

# UV-5RM PLUS

## Amateur Radio



*English*

# Table of Contents

## Intended Use

RF Radiation Information

EU Regulatory Conformance

Precautions for Portable Terminals

Precautions for Batteries

Content of the packaging

Main characteristics

Main controls and parts of the radio

Preparing Your Radio for Use

Install Accessories

Charging the Battery

General Radio Operation

Turning On the Radio

Adjusting the Volume

VFO/Channel Switch

Set Up VFO Frequency

Selecting a Channel

Making a call

Monitor

Keypad lock

Using the Flashlight

Emergency Alert

FM Radio (FM)

Advanced Radio Operation

Delete channel

Manually programming channels

Frequency reversal

TX Repeaters tone

Scanning

One touch frequency Search

Main Menu Operations

Basic use

Using the menu with arrow keys

Using short-cuts

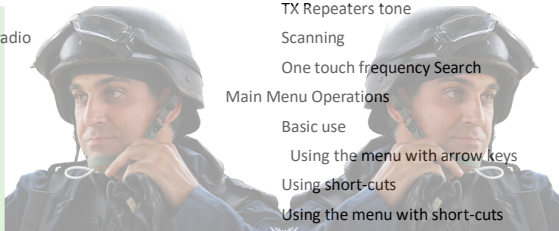
Using the menu with short-cuts

Appendix A. – Trouble shooting guide

Appendix B. - Shortcut Menu operations

Appendix C. - CTCSS /DCS Table

Appendix D. -Technical specifications



## Preface

To help you ward off bodily injury or property loss that may arise from improper operation, please read all the information carefully before using our products.

## Intended Use

Our products are designed to provide reliable wireless communication services for users across many industry sectors. In order to use the products safely and to achieve the best performance, they must be used as intended. The operator of the product is responsible for damage to the product or damage caused by the product if the product was used beyond the intended use instructions.

Intended use includes that:

- The product is used by users who have full knowledge of its RF exposure and can exercise control over their RF exposure to meet the occupational limits in FCC/ICNIRP and international standards.
- All the security instructions set forth in this document are always heeded.
- The general, national and in-house safety regulations are heeded.
- The product is exclusively used with the frequencies licensed by the respective authority.
- The product is configured appropriately by the dealer.

Besides, intended use also requires the product operator to be well-trained and to be familiar with the applicable standards, regulations and provisions.

## RF Radiation Information

### Compliance with RF Exposure Standards

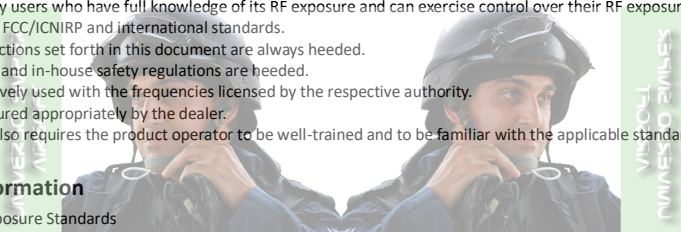
The radio complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 and 2.1093
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1:2005; Canada RSS102 Issue 5 March 2015
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1:2005 Edition

## RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environmental exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:



- Do not remove the RF Exposure Label from the device.
- User awareness instructions should accompany device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

#### Operating Instructions:

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) key. To receive calls, release the PTT key. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy only when transmitting (in terms of measuring for standards compliance).
- Keep the radio unit at least 2.5 cm away from the face. Keeping the radio at the proper distance is important as RF exposure decreases with distance from the antenna. The antenna should be kept away from the face and eyes.
- When worn on the body, always place the radio in an approved holder, holster, case, or body harness or by use of the correct clip for this product. Use of non-approved accessories may result in exposure levels which exceed the FCC's occupational/controlled environmental RF exposure limits.
- Use of non-approved antennas, batteries, and accessories causes the radio to exceed the FCC RF exposure guidelines.
- Contact your local dealer for the product's optional accessories.

## FCC Regulations

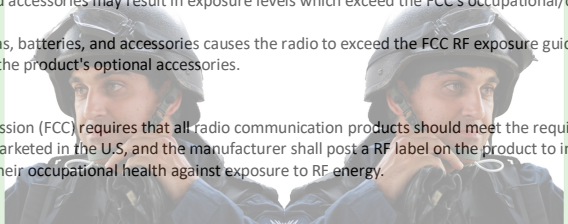
Federal Communication Commission (FCC) requires that all radio communication products should meet the requirements set forth in the above standards before they can be marketed in the U.S, and the manufacturer shall post a RF label on the product to inform users of operational instructions, so as to enhance their occupational health against exposure to RF energy.

## FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. Verification of harmful interference by this equipment to radio or television reception can be determined by turning it off and then on. The user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit to that of the receiver's outlet.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:



- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## IC Statement

The device has been tested and complies with SAR limits, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Après examen de ce matériel aux conformités aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité and compliance d'acquérir les informations correspondantes.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

## EU Regulatory Conformance

As certified by the qualified laboratory, the product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU. All applicable EU regulations are regarded (2006/66/EC , 2011/65/EU , 2012/19/EU ).Please note that the above information is applicable to EU countries only.

## Precautions for Portable Terminals

### Operating Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not operate the product in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials. In such location, only an approved Ex-protection model is allowed for use, but any attempt to assemble or disassemble it is strictly prohibited.
2. Do not operate the product near or in any blasting area.
3. Do not operate the product near any medical or electronic equipment that is vulnerable to RF signals.
4. Do not hold the product while driving.
5. Do not operate the product in any area where use of wireless communication equipment is completely prohibited.

## ■ Important Tips

To help you make better use of the product, be sure to observe the following instructions:

1. Do not use any unauthorized or damaged accessory.
2. Keep the product at least 2.5 centimeters away from your body during transmission.
3. Do not keep the product receiving at high volume for a long time.
4. For vehicles with an air bag, do not place the product in the area over the air bag or in the air bag deployment area.
5. Keep the product and its accessories out of reach of children and pets.
6. Please operate the product within the specified temperature range.
7. Continuous transmission for a long time may lead to heat accumulation within the product. In this case, please keep it at a proper location for cooling.
8. Handle the product with care.
9. Do not disassemble, modify or repair the product and its accessories without authorization.

## ■ Protect your hearing

1. When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.
2. Use the lowest volume necessary to do your job.
3. Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
4. Turn down the volume before adding headset or earpiece.
5. Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
6. Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

## Precautions for Batteries

### ■ Charging Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not charge or replace your battery in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials.
2. Do not charge your battery that is wet. Please dry it with a soft and clean cloth prior to charge.
3. Do not charge your battery suffering deformation, leakage and overheat.
4. Do not charge your battery with an unauthorized charger.
5. Do not charge your battery in a location where strong radiation is present.

6. Overcharge shall always be prohibited for it may shorten the life of your battery.

### ■ Maintenance Instructions

To help your battery work normally or prolong its life, be sure to observe the following instructions:

1. Accumulated dust on charging connector may affect normal charging. Please use a clean and dry cloth to wipe it on a regular basis.
2. It is recommended to charge the battery under 5°C~40°C. Violation of the said limit may cause battery life reduction or even battery leakage.
3. To charge a battery attached to the product, turn it off to ensure a full charge.
4. Do not remove the battery or unplug the power cord during charging to ensure a smooth charging process.
5. Do not dispose of the battery in fire.
6. Do not expose the battery to direct sunlight for a long time nor place it close to other heating sources.
7. Do not squeeze and penetrate the battery, nor remove its housing.

### ■ Transportation Instructions

1. Damaged batteries must not be transported.
2. To avoid short circuit, separate the battery from metal parts or from each other if two or more batteries are transported in one packaging.
3. The radio must be switched off and secured against switch-on, if the battery is attached.

The content of the shipment must be declared in the shipping documents and by a Battery Shipping Label on the packaging. Contact your hauler for the local regulations and further information.

### Precautions for Disposal

Once the service life of our products (including but not limited to radios and batteries) has ended, they shall not be disposed as household garbage. Their recycling and disposal shall satisfy your local regulations.

## Content of the packaging

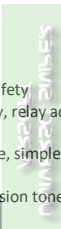
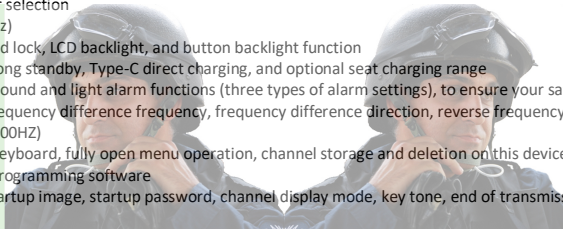
- |                    |                         |                                 |
|--------------------|-------------------------|---------------------------------|
| • 1 Radio          | • 1 Li-Ion battery pack | • 1 Adapter (with Type-C cable) |
| • 1 Belt clip      | • 1 Antenna             | • 1 Wrist strap                 |
| • 1 Owner's Manual | • 1 Headset             |                                 |

*If any item is missing, please verify with your dealer.*

*Note: Please refer to the color ring label at the bottom of the antenna for the antenna frequency band. If the frequency band is not specified on the label, refer to the specific frequency band on the host label.*

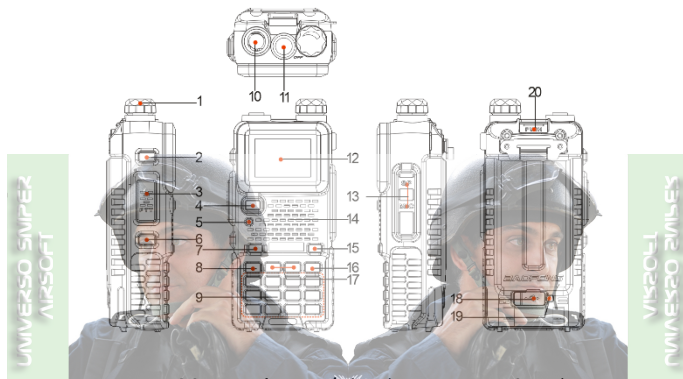
## Main characteristics

- Transceiver frequency range: 144-146MHz (RX&TX); 430-440MHz (RX&TX);
- Full keyboard manual frequency input, 999 channel memory
- One click frequency matching, easy pairing and grouping (copying channel configuration parameters)
- Frequency hopping and scrambling functions enhance call privacy
- Stop watch function and power on password management function
- DTMF encoding and decoding
- Chinese and English language selection, menu and channel voice prompts
- Double guarding, double waiting, double section single guarding, and single section single guarding modes
- High, medium, and low power selection
- FM radio function (65-108MHz)
- Automatic or manual keyboard lock, LCD backlight, and button backlight function
- Large capacity battery, ultra long standby, Type-C direct charging, and optional seat charging range
- Featured LED flashlights and sound and light alarm functions (three types of alarm settings), to ensure your safety
- Repeater function settings: frequency difference frequency, frequency difference direction, reverse frequency, relay activation audio settings (1750HZ, 1450HZ, 2100HZ, 1000HZ)
- 1.77 "color large screen, full keyboard, fully open menu operation, channel storage and deletion on this device, simple and easy to operate, free from the constraints of programming software
- User personalized settings: startup image, startup password, channel display mode, key tone, end of transmission tone, Chinese and English menus, and language settings





## Main controls and parts of the radio



1. Power/Volume knob
4. VFO/MR mode key
7. A / B select key
10. Antenna jack.
13. Accessory jack
16. EXIT Key
19. Type-C charging indicator

- 2.SK1- **Broadcast FM / Alarm** key
5. Status LED
8. MENU Key
17. ▲ or ▼ navigation keys
20. Battery release latch

3. PTT key
6. SK2-**Flashlight / Monitor** key
9. Numeric keypad
12. Color LCD
15. One-Touch search key
18. Type-C charging port

## LCD Display





Icon	Description
H/M/L	Transmit power level indicator, According to Power (High/ Middle/ Low)
↓	Make sure you can hear the DTMF side tone from the radio speaker, set to DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
(D)	DCS enabled
(C)	CTCSS enabled
+	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode. TX will be shifted higher in frequency than RX
-	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode. TX will be shifted lower in frequency than RX
D	Dual watch enabled
🔒	Keypad lock enabled
🗣️	VOX enabled
🛡️	The confidential calling feature is activated
N	Narrowband enabled
🔋	Battery level indicator
R	Reverse function enabled
T	Talk Around function enabled
MAIN	Indicates active band or channel
SC	The voice scramble function has been activated

## LED Status Indications

The top LED will help you to identify the current radio status.

LED Indication	Radio Status
Constant Red	Transmitting
Constant Green	Receiving
Flashes Green	Scan

## Main function keys

- SK1 (Side key 1): Short press to turn on/off FM broadcast. Press and hold to turn on/off the alarm function.
- SK2 (Side key 2): Short press to turn on/off the LED flashlight. Press and hold to activate the listening function.
- VFO/MR key: Switch between frequency mode or channel mode.
- A/B key: Switches between A (upper) and B (lower) displays.
-  BAND Key: In VFO mode, short press to switch between UHF or VHF frequency bands. Press and hold to activate the one click frequency sweep function.
-  MENU key: Used to enter the menu and confirm menu options.
-  ▲/▼ keys : Used to navigate through the menu as well as select channels and step up or down in frequency (depending on operating mode).
-  EXIT key: Used to exit menus and cancel menu options.

## Numeric keypad

- Star \* Key: Repeater mode, short press to activate or disable the reverse frequency function; Long press to lock or unlock the keyboard;
- Pound # Key: In standby mode, short press to enter DTMF dialing; Long press to activate the scanning function.
- Zero 0 key: Long press to activate the scanning and reception of NOAA weather forecasts.

## Preparing Your Radio for Use

### Install Accessories

#### Installing / Removing the Battery

Before attaching or removing the battery make sure your radio is turned off by turning the power/volume knob all the way counter-clockwise.

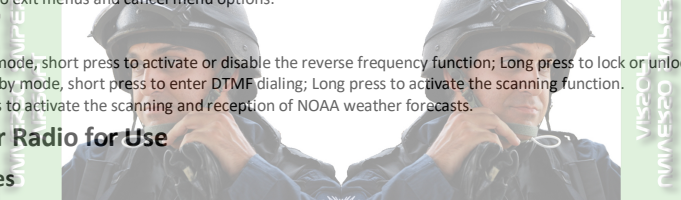
**(1)** Match the two bottom grooves of the battery pack with the corresponding guides on the back of the radio and then push it.

**(2)** To remove the battery pack, slide the release latch at the top away from the battery and remove the pack away from the transceiver.

#### Installing / Removing the Antenna

**(1)** Installing the Antenna: Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.

**(2)** Removing the Antenna: Turn the antenna counter-clockwise to remove it.



## Installing / Removing the Belt Clip

**(1)** Installing the Belt Clip: Place the belt clip above the corresponding holes on the back of the radio, and screw it into place clockwise with the two supplied screws.

**(2)** Removing the Belt Clip: Unscrew counter-clockwise to remove the belt clip.

## Installing the Additional Speaker/Microphone (Optional)

Pry open the rubber MIC-Headset jack cover and then insert the Speaker / Microphone plug into the double jack.

## Charging the Battery

Use the approved charger to charge the battery.

Read the Safety Information Booklet before charging.

Before initial use, fully charge the battery to ensure optimum performance.

To charge the battery, do as follows:

**(1)** Insert the output connector of the power adapter into the port on the back of the charger.

**(2)** Plug the power adapter into a power outlet.

**(3)** Place the battery into the charger, and then switch the power outlet on.





To determine the charging status, check the light-emitting diode (LED) indicator on the charger according to the following table:

LED Indication	Charge Status
Green	No Battery
Constant Red	The battery is charging.
Constant Green	The battery is fully charged.

*You can also charge the radio with battery attached. It is recommended that your radio remain turned off during charging.*

## Battery level indicator

You can check the remaining battery level through the battery symbol on the screen. The number of bars indicates the charge left in the battery.

icon	Battery Status
	High battery level
	Medium battery level
	Low battery
	Extremely low battery level (please charge or replace the battery)

## Type-C charging

You can use Type-C to charge the radio battery:

- (1)** Insert the adapter into the AC socket, then connect the Type-C cable to the adapter and the Type-C charging port of the battery (open the protective cover).
- (2)** Ensure that the Type-C port of the battery is in good contact with the charging terminal of the cable. The charging indicator light of the battery turns red and starts charging.
- (3)** It takes approximately 2-5 hours to fully charge the battery. The charging indicator light turns green - charging is complete.

When the charging indicator light of the battery goes off, it indicates that the charging is complete. Remove the cable from the Type-C port of the battery and cover it with a protective cover.

*Baofeng recommends your radio is turned off while being charged.*

## General Radio Operation

### Turning On the Radio

- (1)** Rotate the [Power On/Off/Volume] Control Knob clockwise until you hear a click.
  - If the power-up test is successful, you see a splash screen on the radio display, followed by the Home screen.
- (2)** To turn off the radio, rotate the [Power On/Off/Volume] Control Knob counterclockwise until you hear a click.

### Adjusting the Volume

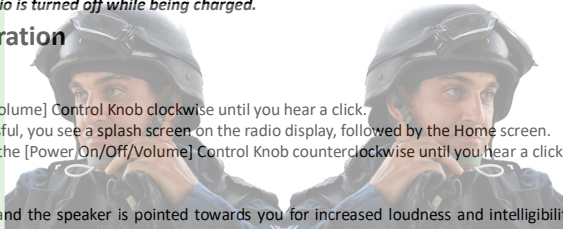
Ensure the radio is power on and the speaker is pointed towards you for increased loudness and intelligibility, especially in areas with loud background noises.

- (1)** To increase the volume, rotate the [Power On/Off/Volume] Control Knob clockwise.
- (2)** To decrease the volume, rotate this knob counterclockwise.

### VFO/Channel Switch

Press the [VFO/MR] key to switch between VFO and channel display.

- (1)** Turn the radio to Channel mode, the screen will display the current channel number;
- (2)** Turn the radio to VFO mode,, the screen will display the VFO icon.



## Set Up VFO Frequency

Turn the radio to VFO mode, then press the [A/B] key to switch to the main band, accompanied by the **MAIN** icon display.

Operation 1: Input the VFO frequency directly by the keyboard.

Operation 2: Press the ▲/▼ key to adjust the VFO frequency steps.

For example, to input a frequency of 144.97500, enter [1] [4] [4] [9] [7] [5] in sequence, and the screen will display 144.97500 VFO

Step frequency setting path: Press [MENU] + [1] to enter step frequency>>Set step frequency 2.5/5.0/6.25/10.0/12.5/220.0/25.0/50.0/100KHz.

## Selecting a Channel

A channel is a group of radio characteristics, such as transmit/ receive frequency pairs.

Press [VFO/MR] key to switch the radio between VFO and Channel mode, select Channel mode.

Operation 1: Press the ▲/▼ key to select a channel.

Operation 2: Input the channel numbers by the keyboard. For example, if you want switch to channel 99, input 0+9+9 a total of 3 digits, and it will switch to channel 99.

## Making a call

### • Channel mode call

After selecting a channel, press and hold the [PTT] key to initiate a call to the current channel. Speak into the microphone with normal tone. Making a call, the red LED is on.

### • Frequency mode call

Press [VFO/MR] key to switch to the frequency mode, input the working frequency within the allowable frequency range, press and hold the [PTT] key to transmit on the current frequency. Speak into the microphone with normal tone. Making a call, the red LED is on.

### • Receive a call

When you release the [PTT] key, you can answer it without any action.

When receiving a call, the green LED is on.

*NOTE: To ensure the best reception volume, keep the distance between the microphone and the mouth at the time of transmission from 2.5 cm to 5 cm.*

## Monitor

In standby, press and hold the [SK2] key to enter Monitor. When receiving matched carrier but the signaling or the signal is too weak, this function allows monitor the weak signal.

Stop pressing the **[SK2]** key to turn off the speakers and return to standby mode.

» *If no signal, it will emit noise when press the [SK2] Key.*

## Keypad lock

The radio features a keypad lock that locks out all keys except for the three side keys.

To enable or disable the keypad lock, press and hold **[Star \*]** key for about two seconds.

You can also enable so that the radio automatically locks the keypad after ten seconds from the menu.

## Using the Flashlight

You can use this radio in an emergency. If you press **[SK2]** key, the radio turns on the high-intensity LED flashlight on your radio.

• Your radio operates normally when the emergency strobe is activated.

**(1)** Press **[SK2]** key once, it will turn on continuously (Always On mode).

**(2)** And then, press **[SK2]** key once, the Strobe Light emits the emergency signal (Strobe emergency mode).

**(3)** And then, press **[SK2]** key once, the light will be turned off.

## Emergency Alert


The Emergency Alert feature can be used to signal members in your group for help.

To activate the emergency alert function, press and hold the **[SK1]** key for 3 seconds. The radio will send out a loud siren sound and the flashlight will flash.

Press the **[SK1]** key to exit the emergency alert function.

**WARNING:** *The Emergency Alert feature should only be used in the even of an actual emergency.*

## FM Radio (FM)

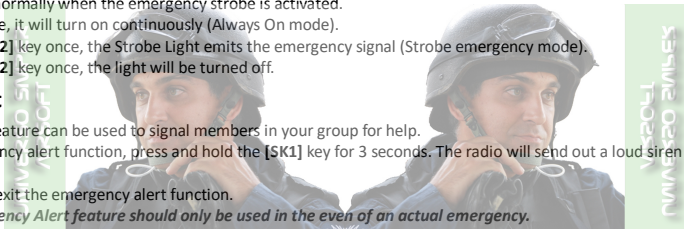
The frequency ranges to listen to the radio is 65-108MHz. When listening to broadcast FM, press  key switches between 65-75 MHz and 76-108 MHz band.

**(1)** In frequency or channel mode, Press **[SK1]** key to turn on the radio.

**(2)** Select the desired radio frequency with the **▲/▼** keys or input the frequency. Or

• Press **[Pound # ]** key to automatically search a radio station.

**(3)** Press **[SK1]** key to exit FM radio.



# Advanced Radio Operation

## Delete channel

You may want to delete a storage channel due to setting errors or changing other settings. The operation is as follows:

**(1)** Press [MENU] [3] [1] to enter menu 31 (delete channel);

-Or press the [MENU] ▲/▼ key to select menu 31 forward or backward;

**(2)** Press the [MENU] key to enter the delete channel operation; Press the ▲/▼ key to select a channel to be deleted forward or backward.

-If the numerical prefix displays the character "CH -", it indicates that the channel sequence has channel storage parameters that can be deleted.

-If the numerical prefix does not display the character "CH -", it indicates that the channel is empty and allows direct storage of the channel.

**(3)** Press the [MENU] key to confirm the deletion of existing channel parameters, save and return to the higher-level menu.

-If it is an empty channel, press the [MENU] key to directly return to the higher-level menu.

## Manually programming channels

A complete channel should include parameters such as receiving frequency, transmitting frequency, CTCSS/DCS, transmitting power, channel bandwidth, PTT-ID, busy locking, signaling code, scan addition, channel name, etc. Except for scanning and channel names that need to be edited through frequency writing software, all other parameters can be set in frequency mode, and then stored in the specified channel number through menu 30 to store the channel.

Frequency mode and channel mode

Frequency mode, also known as VFO mode; Channel mode, also known as MR mode.

In standby mode, press the [VFO/MR] key to switch between frequency mode and channel mode. Frequency mode is the basic mode of frequency editing.

### Example 1. Storing a relay channel with analog sub tone (CTCSS)

Example: Creating a new storage channel in channel 10

Receiving frequency: 432.55000, transmitting frequency: 437.55000 (frequency difference frequency+5.0MHz), transmitting sub tone: 123.0

The operation steps are as follows:

**(1)** Press the [EXIT] key to exit the function menu, press the [VFO/MR] key to switch to frequency mode, and VFO will be displayed on the right side.

**(2)** Press [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]

To delete the channel (using channel 10 as an example)



- (3)** Press [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT] To emit simulated sub tones (such as CTCSS: 123.0)
- (4)** Input receiving frequency (e.g. 43255000) Input receiving frequency
- (5)** Press [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU] To enter channel storage (such as channel 10)
- (6)** Press [EXIT] To return the received frequency added
- (7)** Input transmission frequency (e.g. 437.55000)
- (8)** Press [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU] To enter the same channel storage (such as channel 10)
- (9)** Press [EXIT] To return the transmission frequency added
- (10)** Press the [VFO/MR] key to switch to channel mode, and the channel number on the right will reappear.

### Example 2. Editing a simplex channel with analog sub tones (receiving and transmitting at the same frequency)

Example: Creating a new storage channel in channel 10

Receiving and transmitting frequency: 432.66250 (same frequency as TX-RX), transmitting sub tones of 123.0

The operation steps are as follows:

- (1)** Press the [EXIT] key to exit the function menu, press the [VFO/MR] key to switch to frequency mode, and VFO will be displayed on the right side.
- (2)** Press [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT] To delete the channel (using channel 10 as an example)
- (3)** Press [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT] To emit simulated sub tones (such as CTCSS: 123.0)
- (4)** Input receiving frequency (e.g. 432.66250) Input receiving frequency
- (5)** Press [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU] To enter channel storage (such as channel 10)
- (6)** Press [EXIT] To return the received frequency added
- (7)** Press [EXIT] To return to channel storage completed
- (8)** Press the [VFO/MR] key to switch to channel mode, and the channel number on the right will reappear.

### Example 3. Repeater Programming

The following explanation assumes that you are aware of the transmission and reception frequencies used by the relay, and that you have the right to use that frequency.

- (1)** Press the [EXIT] key to exit the function menu, press the [VFO/MR] key to switch to frequency mode, and VFO will be displayed on the right side.
- (2)** Use the numeric keypad to input the transmission (reception) frequency of the relay.
- (3)** Press [MENU] [2] [9] to enter the frequency difference frequency, and use the numeric keypad to enter the specified frequency difference frequency.

(4) Press [MENU] [2] [8] to enter the frequency difference direction, and use the ▲/▼ key to select the forward (+) or reverse (-) frequency difference.

(5) Press the [MENU] key to confirm and save.

(6) Press the [EXIT] key to exit the menu. If everything goes smoothly, you should be able to make a test call through the relay.

## Frequency reversal

A short momentary press of the key enables the reverse function.

If you for some reason want to listen to the repeater's input frequency instead, press [Star \*] key momentarily and you'll reverse your transmit and receive frequencies.

» After activating the frequency reversal function, the first line of the screen displays "R"

## TX Repeaters tone

The radio operates in relay mode and activates audio by transmitting the relay to activate the dormant relay station.

After turning on the radio, hold down the [PTT] key and then press the [SK2] key to transmit 1750Hz audio.

Note: Repeater activation audio can be set through menu 37. There are four audio options available for you to choose from: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, and 2100Hz.


## Scanning

The Radios features a built in scanner for the VHF and UHF bands. When in Frequency (VFO) mode it will scan in steps according to your set frequency step. In Channel (MR) mode it will scan your channels. At approximately three frequencies per second, it's not the fastest scanner in the world, but it is nonetheless a useful feature to have at times.

Dual Watch is inhibited while scanning

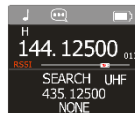
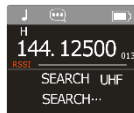
To enable the scanner, press and hold the [Pound #] key for about two seconds. Press and hold the [Pound #] key to exit scanning mode.

## One touch frequency Search

(1) The radio will act as a receiver. Press and hold the  key, and the screen will display "SEARCH SEARCH..."

(2) If the transmitter continues to transmit and the unit receives an effective frequency (the strongest and stable signal), the received frequency will be displayed. If there is a CTCSS or DCS, the CTCSS or DCS value is displayed, and if there is no CTCSS or DCS, NONE is displayed

(3) You can press the [MENU] key to save the Search frequency and CTCSS or DCS to the channel.



*Note: During frequency Search, press the [Pound # ] key on the radio to switch between UHF or VHF bands.*

## Main Menu Operations

For a complete reference on available menu items and parameters, see Appendix B, Menu definitions.

*If your radio is set to Memory (MR) mode, the following menu items will not take any effect: STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCL, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.*

### Basic use

#### Using the menu with arrow keys

- (1) Press the [MENU] key to enter the menu.
- (2) Use the ▲/▼ keys to navigate between menu items.
- (3) Once you find the desired menu item, press [MENU] again to select that menu item.
- (4) Use the ▲/▼ keys to select the desired parameter.
- (5) When you've selected the parameter you want to set for a given menu item;
  - a) To confirm your selection, press [MENU] and it will save your setting and bring you back to the main menu.
  - b) To cancel your changes, press [EXIT] and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
- (6) To exit out of the menu at any time, press [EXIT] the key.

#### Using short-cuts

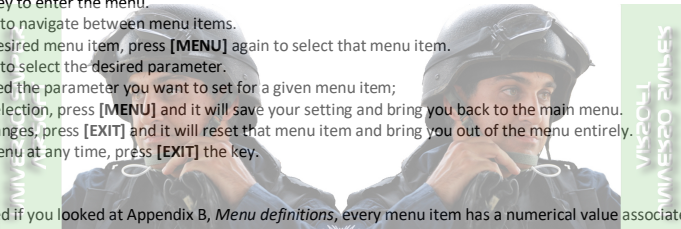
As you may have noticed if you looked at Appendix B, *Menu definitions*, every menu item has a numerical value associated with it. These numbers can be used for direct access of any given menu item.

The menu is also organized in such a way that the ten most common functions are on top.

The parameters also have a number associated with them, see Appendix B, *Menu definitions* for details.

#### Using the menu with short-cuts

- (1) Press the [MENU] key to enter the menu.
- (2) Use the numerical keypad to enter the number of the menu item.
- (3) To enter the menu item, press the [MENU] key.
- (4) For entering the desired parameter you have two options:
  - a) Use the arrow keys as we did in the previous section; or



b) Use the numerical keypad to enter the numerical short-cut code.

(5) And just as in the previous section;

a) To confirm your selection, press **[MENU]** and it will save your setting and bring you back to the main menu.

b) To cancel your changes, press **[EXIT]** and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.

(6) To exit out of the menu at any time, press the **[EXIT]** key.

(7) All further examples and procedures in this manual will use the numerical menu shortcuts.

## Appendix A. – Trouble shooting guide

Problem	Solution
The radio doesn't switch on	The battery may be exhausted. Recharge it. Uncorrected installation.
Battery recharge doesn't last long	The battery pack is over. Change it with a new one. Battery pack is not completely charged.
Reception led turns on but no sound heard	Make sure the volume is not too low. Make sure to have the same CTCSS and DCS codes of your group
The keypad doesn't work	Keypad lock function hasn't been enabled
Reception of other group signal while transmitting	Change another CTCSS/DCS for your group

*NOTE: If the above solutions cannot fix your problems, or you may have some other queries, please contact your dealer for more technical support.*

## Appendix B. - Shortcut Menu operations

MENU	Name (Full Name)	Settings	Description
0	SQL - Squelch Level	[0 - 9] Setting the squelch to 0 will open up the squelch entirely.	Squelch silences the receiver when there is no signal.
1	STEP -Step Frequency	2.5K[0]   5.0K[1]   6.25K[2]   10.0K[3]   12.5K[4]   20.0K[5]   25.0K[6]   50.0K[7]	Selects the amount of frequency change in VFO/Frequency mode when scanning or pressing the ▲/▼ keys.
2	TXP - Transmit Power	HIGH [0]   LOW [1]	Selects between HIGH and LOW transmitter power when in VFO/Frequency mode. Use the minimum transmitter power necessary to carry out the desired communications.
3	SAVE - Battery Save	OFF [0]   1   2   3   4	Selects the ratio of sleep cycles to awake cycles (1:1, 2:1, 3:1, 4:1). The higher the number the longer the battery lasts. The higher number increases the RX sleep cycle, but you may miss the first few syllables before the RX opens.
4	VOX - Voice Operated TX	OFF [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	When enabled it is not necessary to press the [PTT] key on the transceiver. Adjust the gain level to an appropriate sensitivity to allow smooth transmission.
5	WN - Wideband / Narrowband	WIDE [0]   NARR [1]	Wideband (25 kHz bandwidth) or narrowband (12.5 kHz bandwidth).
6	ABR - Display Illumination Time	ON [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Time-out for the LCD backlight. (seconds)
7	TDR - Dual Watch, Dual Reception	OFF [0]   ON [1]	Monitor [A] and [B] at the same time. The display with the most recent activity ([A] or [B]) becomes the selected display
8	BEEP - Keypad Beep	OFF [0]   ON [1]	Allows audible confirmation of a key press

9	TOT- Transmission Time-out-Timer	OFF [0] 15[1] - 180[12] in 15 second steps (TIMEOUT-15)/15=[n]	*This feature provides a safety switch that limits transmission time to a programmed value. This will promote battery conservation by not allowing you to make excessively long transmissions, and in the event of a stuck PTT switch it can prevent interference to other users as well as battery depletion
10	R- CTCS - Receiver CTCSS	OFF [0]   see CTCSS Table in Appendix C	Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific and continuous sub-audible signal. If the station you are listening to does not transmit this specific and continuous signal, you will not hear anything.
11	R-DCS - Receiver DCS	OFF [0]   see DCS Table in Appendix C	Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific low-level digital signal. If the station you are listening to does not transmit this specific signal, you will not hear anything.
12	T-CTCS - Transmitter CTCSS	OFF [0]   see CTCSS Table in Appendix C	Transmits a specific and continuous sub audible signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
13	T-DCS -Transmitter DCS	OFF [0]   see DCS Table in Appendix C	Transmits a specific low-level digital signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
14	Scan CTCSS	OFF	Allows scanning of CTCSS in VFO frequency mode. This operation is not allowed in channel mode.
15	Scan DCS	OFF	Allows scanning of DCS in VFO frequency mode. This operation is not allowed in channel mode.
16	CDCSS SAVE MODE	ALL[0]   RX[1] TX[2]	Save the scanned CTCSS/DCS in VFO mode. <ul style="list-style-type: none"> <li>•ALL: Save to R-CDCSS and T-CDCSS</li> <li>•TX: Save to T-CDCSS only</li> <li>•RX: Save to R-CDCSS only</li> </ul>
17	VOICE - Voice Prompt	OFF [0]   ON [1]	Allows audible voice confirmation of a key press

18	LANGUAGE - Language selection	ENGLISH [0]   中文 [1]	Set the language type of menu and prompt voice. •ENGLISH: Display as an English menu with English prompts for operation. •Chinese: Display as a Chinese menu and prompt for operation in Chinese.
19	DTMFST - DTMFST	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: No DTMF Side Tones are heard</li> <li>•DT-ST [1]: Side Tones are heard only from manually keyed DTMF codes</li> <li>•ANI-ST [2]: Side Tones are heard only from automatically keyed DTMF codes</li> <li>•DT+ANI [3]: All DTMF Side Tones are heard</li> </ul>	Determines when DTMF Side Tones can be heard from the transceiver speaker.
20	S-CODE - Signal Code	1[0]   2[1]   3[2]   4[3]   5[4]   6[5]   7[6]   8[9]   9[8]   10[9]   11[10]   12[11]   13[12]   14[13]   15[14]	Selects 1 of 15 DTMF codes. The DTMF codes are programmed with software and are up to 5 digits each.
21	SC-REV - Scanner Resume Method	<ul style="list-style-type: none"> <li>•TO [0]: Time Operation - scanning will resume after a fixed time has passed</li> <li>•CO [1]: Carrier Operation - scanning will resume after the signal disappears</li> <li>•SE [2]: Search Operation - scanning will not resume</li> </ul>	Scanning Resume Method
22	PTT-ID - When to send the PTT-ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: No ID is sent</li> <li>•BOT [1]: The selected S-CODE is sent at the beginning</li> <li>•EOT [2]: The selected S-CODE is sent at the ending</li> <li>•BOTH [3]: The selected S-CODE is sent at the beginning and ending</li> </ul>	When to Send PTT-ID Codes are sent during either the beginning or ending of a transmission.
23	PTT-LT - Signal code sending delay	0[0]   100[1]   200[2]   400[3]   600[4]   800[5]   1000[6]	PTT-ID Delay (milliseconds)
24	MDF-A - Channel Mode A Display	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Displays the channel number</li> <li>•NAME [1]: Displays the channel name.</li> <li>•FREQ [2]: Displays programmed Frequency</li> </ul>	[A] MR/Channel Mode Display Format <b>Note: Names must be entered using software.</b>
25	MDF-B - Channel Mode B Display	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Displays the channel number</li> <li>•NAME [1]: Displays the channel name.</li> <li>•FREQ [2]: Displays programmed Frequency</li> </ul>	[B] MR/Channel Mode Display Format <b>Note: Names must be entered using software.</b>

26	BCL - Busy Channel Lock-out	OFF [0]   ON [1]	Disables the [PTT] key on a channel that is already in use. The transceiver will sound a beep tone and will not transmit if the [PTT] key is pressed when a channel is already in use.
27	AUTOLK – Automatic Keypad Lock	OFF [0]   5 [1]   10 [2]   15 [3]	Set the automatic keyboard lock delay time. To prevent the keyboard from being accidentally triggered. When turned on, if the keyboard is not used within a predetermined delay time, the keyboard will be locked. Pressing the [Star *] key for 2 seconds will unlock the keypad.
28	SFT-D - Frequency Shift Direction	•OFF [0]: TX = RX (simplex) •+ [1]: TX will be shifted higher in frequency than RX •- [2]: TX will be shifted lower in frequency than RX	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode
29	OFFSET – Frequency shift amount	00.000 – 69.990 in 10 kHz steps	Specifies the difference between the TX and RX frequencies
30	MEMCH - Store a Memory Channel	001 - 999	This menu is used to either create new or modify existing channels (001 through 999) so that they can be accessed from MR/Channel Mode.
31	DELCH - Delete a memory channel	001 - 999	This menu is used to delete the programmed information from the specified channel (001 through 999) so that it can either be programmed again or be left empty.
32	AL-MOD - Alarm Mode	•SITE [0]: Sounds alarm through your radio speaker only •TONE[1]: Transmits a cycling tone over-the-air •CODE [2]: Transmits '119' (911 in reverse) followed by the ANI code over-the-air	•SITE: Sounds alarm through your radio speaker only •TONE: Transmits a cycling tone over-the air •CODE: Transmits '119' (911 in reverse?) followed by the ANI code over-the-air
33	STE - Squelch Tail Elimination	OFF [0]   ON [1]	This function is used eliminate squelch tail noise between BaoFeng handhelds that are communicating directly (no repeater). Reception of a 55 Hz or 134.4 Hz tone burst mutes the audio long enough to prevent hearing any squelch tail noise.
34	RP-STE - Squelch Tail Elimination	OFF [0]   1 - 10	This function is used eliminate squelch tail noise when communicating through a repeater.



35	RPT-RL - Delay the squelch tail of repeater	OFF [0]   1 - 10	Delay the Tail Tone of Repeater (X100 milliseconds)
36	ROGER - Roger Beep	OFF [0]   ON [1]	Sends an end-of-transmission tone to indicate to other stations that the transmission has ended.
37	TONE -Tone-burst	1000[0] 1450[1] 1750[2] 2100[3]	To send out a tone-burst; you simultaneously will press a key while holding down the PTT. No further configuration required using this feature.
38	MENU EXIT TIME	5 [0] 10[1] - 60[10] in 5 second steps (TIMEOUT - 5)/5=[n]	The time setting for menu exit without menu operation.
39	VOX DELAY	0.5 [0] 0.6[1] - 2.0[15] in 0.1 second steps (TIMEOUT-0.1)/0.1=[n]	There's a brief delay between when you finish talking and the radio returns to tx mode; this delay can be adjusted.
40	POWER ON MSG - Power On Message	LOGO[0] VOLTAGE[1]	Welcome message displayed immediately after startup. The LOGO is programmed by the manager.
41	VOICEPRI - Frequency hopping system	OFF [0]   ON [1]	Activate the frequency hopping function to prevent interference from outside the group
42	RESET - Restore defaults	VFO [0]   ALL [1]	Resets the radio to factory defaults, with some exceptions.
43	POWER ON PWD -Power on password	OFF [0]   ON [1]	Activate the radio power-on password. You must enter the correct password to turn on the radio. The default startup password is 000000
44	STOP WATCH	ON	Activate the stopwatch function. Press the [MENU] key to start timing.
45	SCRAMBLE	OFF [0]   ON [1]	Scramble is a voice inversion function that enables private communication by scramble voice signals. The SCR icon is displayed when scramble is enabled.
46	VERSION - Version information		Access hardware and firmware information for the radio

## Appendix C. - CTCSS /DCS Table

### CTCSS CHART (Hz)

Number	Frequency	Number	Frequency	Number	Frequency	Number	Frequency	Number	Frequency
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

### DCS CODE LIST

Number	Code	Number	Code	Number	Code	Number	Code	Number	Code
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N

51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I
161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

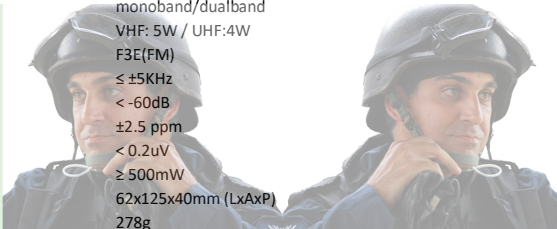
UNIVERSO SMIPER  
AIRSOFT

UNIVERSO SMIPER  
AIRSOFT

## Appendix D. -Technical specifications

Frequency band	144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx)
Memory channels	999
Power supply	Li-Ion battery pack 7.4V/2600 mAh
Operating temperature	-25°C to + 55°C
Operate mode	Simplex
Antenna impedance	50Ω
Working mode	monoband/dualband
Output power	VHF: 5W / UHF:4W
Modulation	F3E(FM)
Max. frequency deviation	≤ ±5KHz
Spurious radiation	< -60dB
Frequency stability	±2.5 ppm
Rx sensitivity	< 0.2uV
Audio output power	≥ 500mW
Dimensions	62x125x40mm (LxAxP)
Weight	278g

UMVERSO SWIPER  
AIRSOFT



UMVERSO SWIPER  
AIRSOFT

\* Specifications are subject to change without notice.

**WARNING:** Direct plug-in ac/dc power supply must be used for disconnecting the transceiver from the mains; the desktop charger must be positioned close to the unit and easily accessible.

# UV-5RM PLUS

Amateur Radio

Guided'utilisation



*Français*

# Table des matières

Utilisation prévue

Information sur le rayonnement RF

Conformité à la réglementation européenne

Précautions pour les terminaux portables

Précautions concernant la batterie

Contenu de l'emballage

Caractéristiques principales

Commandes principales et éléments de la radio

Clé de fonction principale

Préparer la radio pour utilisation

Accessoires d'installation

Charger la batterie

Opérations Radio générales

Allumer la radio

Ajuster le volume

Commutateur VFO / canal

Régler la fréquence VFO

Choisir un canal de diffusion

Appeler

Chef de groupe

Verrouillage du clavier

Alerte d'urgence

Radio FM

Opérations Radio avancées

Supprimer un canal

Canaux de programmation manuelle

Inversion de fréquence

Tonalité du répéteur TX

Scan en cours

Désactiver la double table lors du scan

Opérations du menu principal

Utilisation de base

Utiliser les raccourcis

Utilisation du menu avec raccourcis

Annexe A - Dépannage

Annexe B - opérations de menu de raccourci

Annexe C - Tables CTCSS / DCS

Annexe D - Caractéristiques techniques



## Préface

Pour vous aider à éviter les blessures corporelles ou les dommages matériels causés par une mauvaise manipulation, veuillez lire attentivement toutes les informations avant d'utiliser nos produits.

### Utilisation prévue

Nos produits sont conçus pour fournir des services de communication sans fil fiables aux utilisateurs de nombreuses industries. Pour utiliser le produit en toute sécurité et obtenir des performances optimales, il doit être utilisé comme prévu. Si le produit a été utilisé au-delà des instructions d'utilisation prévues, l'opérateur du produit est responsable des dommages causés au produit ou des dommages causés par le produit.

Les utilisations prévues comprennent:

- Ce produit est destiné aux utilisateurs qui connaissent parfaitement leur exposition aux RF et qui sont en mesure de contrôler leur exposition aux RF pour répondre aux restrictions professionnelles de la FCC / ICNIRP et des normes internationales.
- Suivez toujours toutes les instructions de sécurité énoncées dans ce document.
- Respecter les dispositions générales, nationales et de sécurité intérieure.
- Le produit n'est utilisé qu'avec les fréquences autorisées par l'autorité compétente.
- Le produit est correctement configuré par le distributeur.

En outre, l'utilisation prévue exige que les opérateurs de produits soient bien formés et connaissent bien les normes, règlements et réglementations applicables.

### Information sur le rayonnement RF

Conforme aux normes d'exposition RF

La radio est conforme aux normes et directives suivantes en matière d'exposition à l'énergie RF:

- Federal Communications Commission des États - Unis, Federal Statutes; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 et 2.1093
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) C95. 1: 2005; Canada rss102 publié le 5 mars 2015
- Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) c95.1: version 2005

### Guide de conformité et de contrôle de l'exposition aux radiofréquences et instructions d'utilisation

Afin de contrôler votre exposition et de vous assurer que vous respectez les limites d'exposition professionnelle / environnementale contrôlée, suivez toujours les procédures ci-dessous.

### Lignes directrices

- Ne retirez pas l'étiquette d'exposition RF de l'appareil.
- Lors de la transmission à d'autres utilisateurs, l'appareil doit être accompagné d'instructions de sensibilisation de l'utilisateur.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites dans cet article ne sont pas respectées.

### Instructions de fonctionnement:

- Facteur de cycle nominal ne dépassant pas 50% du temps de transmission. Pour effectuer un transfert (appel), appuyez sur la touche Push to talk (PTT). Pour répondre à un appel entrant, relâchez la touche PTT. Il est important d'émettre 50% ou moins du temps, car la radio ne produit de l'énergie RF mesurable (en termes de mesure de la conformité à la norme) que lorsqu'elle émet.
- Maintenez l'appareil radio à une distance minimale de 2,5 cm du visage. Il est important de maintenir la radio à une distance appropriée, car l'exposition aux RF diminue avec la distance de l'antenne. Les antennes doivent être éloignées du visage et des yeux.
- Lorsque vous le portez sur la carrosserie, placez toujours la radio dans un support, un étui, un boîtier ou un harnais de câblage approuvé ou utilisez le clip approprié pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner des niveaux d'exposition dépassant les limites d'exposition aux RF professionnelles / contrôlées de la FCC.
- L'utilisation d'antennes, de batteries et d'accessoires non approuvés peut amener la radio à dépasser les directives d'exposition aux RF de la FCC.
- Contactez votre distributeur local pour les accessoires optionnels pour votre produit.

## Règlement FCC

La Federal Communications Commission (FCC) des États - Unis exige que tous les produits de radiocommunication soient conformes aux exigences des normes susmentionnées avant leur mise sur le marché aux États - Unis et que les fabricants apposent des étiquettes RF sur les produits qui informent les utilisateurs des instructions d'utilisation afin d'améliorer leur santé au travail et de prévenir l'exposition à l'énergie RF.

## Déclaration de la FCC

L'appareil a été testé pour répondre aux limites des appareils numériques de classe B conformément à la partie 15 des règles de la Federal Communications Commission des États - Unis. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. L'appareil produit et peut rayonner de l'énergie RF. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nocives aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'aucune perturbation ne se produira dans une installation particulière. La vérification par cet appareil de la réception d'interférences nuisibles par la radio ou la télévision peut être déterminée en l'éteignant d'abord puis en l'allumant. Les utilisateurs sont encouragés à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:



- Rediriger ou repositionner l'antenne de réception. Augmentez l'espacement entre l'appareil et le récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio / tv expérimenté pour obtenir de l'aide.

Les opérations sont soumises aux deux conditions suivantes:

- Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nocives.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Remarque: les modifications ou modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la réglementation de l'OCDE peuvent faire perdre à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

## Conformité à la réglementation européenne

Certifié par un laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014 / 53 / UE. Tenir compte de tous les règlements de l'ue applicables (2006 / 66 / CE, 2011 / 65 / UE, 2012 / 19 / UE). Veuillez noter que les informations ci - dessus ne sont disponibles que pour les pays de l'UE.

## Précautions pour les terminaux portables

### Interdiction de fonctionnement

Pour vous protéger contre les dommages matériels, les blessures corporelles ou même la mort, assurez - vous de suivre les consignes de sécurité suivantes:

1. Ne pas utiliser le produit dans des endroits contenant du carburant, des produits chimiques, des atmosphères explosives et d'autres matériaux inflammables et explosifs. Dans de tels endroits, seuls les modèles antidéflagrants approuvés sont autorisés, mais les tentatives de montage ou de démontage sont strictement interdites.
2. Ne pas utiliser le produit près de la zone d'éclatement ou dans toute zone d'éclatement.
3. N'utilisez pas le produit à proximité de tout appareil médical ou électronique susceptible d'être affecté par des signaux RF.
4. Ne tenez pas le produit pendant la conduite.
5. N'utilisez pas ce produit dans toute zone où l'utilisation d'appareils de communication sans fil est totalement interdite.

### ■ Conseils importants

Pour vous aider à mieux utiliser le produit, assurez - vous de suivre les instructions suivantes:

1. N'utilisez Aucun accessoire non autorisé ou endommagé.

2. Gardez le produit à une distance minimale de 2,5 cm de votre corps pendant le transfert.
3. Ne recevez pas le produit à haute capacité pendant une longue période.
4. Pour les véhicules avec airbags, ne placez pas le produit dans la zone au - dessus de l'airbag ou dans la zone où l'airbag est déployé.
5. Gardez le produit et ses accessoires hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
6. Veuillez utiliser le produit dans la plage de température spécifiée.
7. Une transmission continue prolongée peut entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur du produit. Dans ce cas, placez - le dans un endroit approprié pour le refroidissement.
8. Manipulez le produit avec soin.
9. Le produit et ses accessoires ne peuvent être démontés, modifiés ou réparés sans autorisation.

## ■ Protégez votre audition

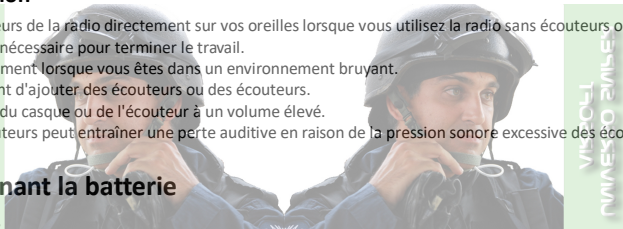
1. Ne placez pas les Haut - parleurs de la radio directement sur vos oreilles lorsque vous utilisez la radio sans écouteurs ou écouteurs
2. Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour terminer le travail.
3. Augmentez le volume uniquement lorsque vous êtes dans un environnement bruyant.
4. Veuillez baisser le volume avant d'ajouter des écouteurs ou des écouteurs.
5. Limitez le temps d'utilisation du casque ou de l'écouteur à un volume élevé.
6. Utilisation prudente des écouteurs peut entraîner une perte auditive en raison de la pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs

## Précautions concernant la batterie

### ■ Interdiction des frais

Pour vous protéger contre les dommages matériels, les blessures corporelles ou même la mort, assurez - vous de suivre les consignes de sécurité suivantes:

1. Ne chargez pas ou ne remplacez pas les batteries dans des endroits contenant du carburant, des produits chimiques, des atmosphères explosives et d'autres matériaux inflammables et explosifs.
2. Ne chargez pas la batterie humide. S'il vous plaît sécher avec un chiffon doux et propre avant de charger.
3. Ne chargez pas la batterie en cas de déformation, de fuite et de surchauffe.
4. Ne chargez pas la batterie avec un chargeur non autorisé.
5. Ne chargez pas la batterie là où il y a un rayonnement fort.
6. La surcharge doit toujours être interdite, car cela peut réduire la durée de vie de la batterie.



## ■ Instructions de maintenance

Pour aider la batterie à fonctionner correctement ou à prolonger sa durée de vie, assurez - vous de suivre les instructions suivantes:

1. La poussière accumulée sur le connecteur de charge peut affecter la charge normale. S'il vous plaît essayer régulièrement avec un chiffon propre et sec.
2. Il est recommandé de charger la batterie à une température de 5 °C ~ 40 °C. La violation de cette limitation peut entraîner une réduction de la durée de vie de la batterie ou même une fuite de la batterie.
3. Pour charger la batterie fournie avec le produit, éteignez - la pour vous assurer qu'elle est complètement chargée.
4. Ne retirez pas la batterie ou ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant le processus de charge pour vous assurer que le processus de charge se passe bien.
5. Ne pas manipuler la batterie dans le feu.
6. N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la rapprochez pas d'autres sources de chaleur.
7. Ne pas serrer et pénétrer dans la batterie et ne pas enlever le boîtier de la batterie.

## ■ Description du transport

1. Les batteries endommagées ne doivent pas être transportées.
2. Pour éviter les courts - circuits, Séparez les batteries des parties métalliques ou, si deux batteries ou plus sont transportées dans un seul colis, Séparez les batteries les unes des autres.
3. Si la batterie est connectée, la radio doit être éteinte et fixée au cas où elle serait allumée.

Le contenu de l'expédition doit être déclaré dans le document d'expédition et une étiquette d'expédition de la batterie doit être apposée sur l'emballage. Veuillez contacter votre transporteur pour connaître les réglementations locales et obtenir de plus amples informations.

## Considérations relatives à la disposition

Une fois la durée de vie de nos produits (y compris, mais sans s'y limiter, les radios et les batteries) terminée, ils ne doivent pas être éliminés comme déchets ménagers. Leur recyclage et leur traitement doivent être conformes aux réglementations locales.

## Contenu de l'emballage

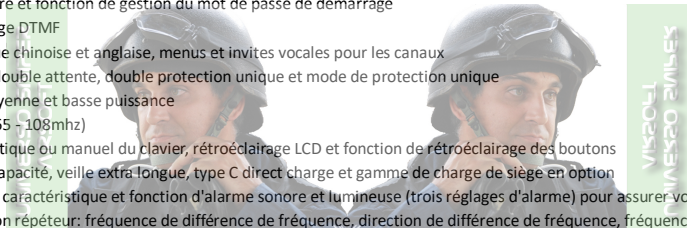
- 1 Radio
- 1 Adaptateur (avec câble de type C)
- 1 Antenne
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Batterie lithium - ion
- 1 CLIP ceinture
- 1 Bracelet
- 1 Casque

Si quelque chose manque, vérifiez auprès de votre revendeur.

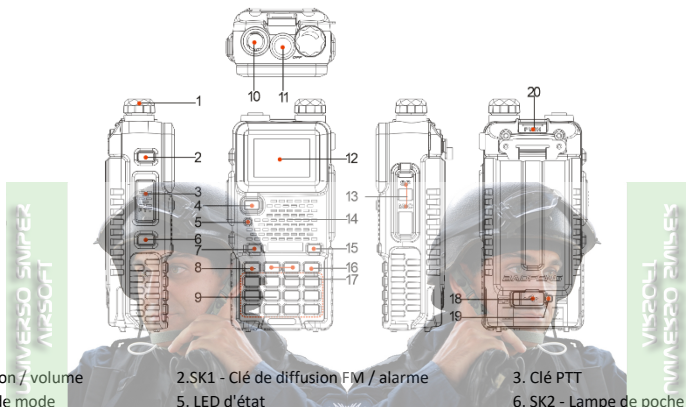
**Remarque: bande d'antenne** Veuillez vous référer au contenu de l'étiquette d'anneau de couleur inférieure de l'antenne. Si l'étiquette n'indique pas de bande, référez - vous à la bande spécifique sur l'étiquette hôte.


## Caractéristiques principales


- Gamme de fréquences des émetteurs - récepteurs: 144 - 146 MHz (RX et TX); 430 - 440 MHz (réception et émission);
- Entrée de fréquence manuelle clavier complet, 999 canaux de mémoire
- Appariement de fréquence en un clic pour un appariement et un regroupement faciles (paramètres de configuration du canal de réplication)
- Saut de fréquence et fonction de brouillage pour améliorer la confidentialité des appels
- Fonction chronomètre et fonction de gestion du mot de passe de démarrage
- Encodage et décodage DTMF
- Sélection de la langue chinoise et anglaise, menus et invites vocales pour les canaux
- Double protection, double attente, double protection unique et mode de protection unique
- Sélection haute, moyenne et basse puissance
- Fonction radio FM (65 - 108mhz)
- Verrouillage automatique ou manuel du clavier, rétroéclairage LCD et fonction de rétroéclairage des boutons
- batterie de grande capacité, veille extra longue, type C direct charge et gamme de charge de siège en option
- lampe de poche LED caractéristique et fonction d'alarme sonore et lumineuse (trois réglages d'alarme) pour assurer votre sécurité
- Réglage de la fonction répéteur: fréquence de différence de fréquence, direction de différence de fréquence, fréquence inverse, réglage audio activé par relais (1750Hz, 1450Hz, 2100Hz, 1000Hz)
- Grand écran couleur de 1,77 ", clavier complet, fonctionnement de menu entièrement ouvert, stockage et suppression de canaux sur cet appareil, opération simple et facile, pas de restriction du logiciel de programmation
- Personnalisation de l'utilisateur: image de démarrage, mot de passe de démarrage, mode d'affichage du canal, son du bouton, son de fin de transmission, menu chinois - anglais et paramètres de langue




## Commandes principales et elements de la radio










1. Bouton d'alimentation / volume
4. [VFO / MR] touche de mode
7. Touche de sélection A / B
10. Prise d'antenne.
13. Prise pour accessoires
16.  Exit clé
19. Indicateur de charge de type C

- 2.SK1 - Clé de diffusion FM / alarme
5. LED d'état
8.  MENU clé
17. ▲ Ou ▼ Touches de navigation

3. Clé PTT
6. SK2 - Lampe de poche / clé de moniteur
9. Clavier numérique
12. Affichage LCD couleur
15.  Clé de recherche en un clic
18. Port de charge de type C

## Affichage LCD


Idoles	Description
H/M/L	Indicateur de niveau de puissance d'émission, selon la puissance (haute / moyenne / basse)
	Assurez - vous d'entendre les sons latéraux DTMF émis par les Haut - parleurs de la radio, réglés sur DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
	DCS est activé
	CTCSS est activé
+	Permet l'accès au répéteur en mode VFO / fréquence. La fréquence de TX sera plus élevée que celle de RX
-	Permet l'accès au répéteur en mode VFO / fréquence. La fréquence de décalage de TX sera inférieure à celle de RX
D	Double table activée
	Le verrouillage du clavier est activé
	Vox est activé
	La fonction d'appel confidentiel est activée
N	Bande étroite activée
	Indicateur de niveau de batterie
R	La fonction de marche arrière est activée
T	Fonction d'appel surround activée
MAIN	Indiquer la bande ou le canal actif
SC	La fonction de brouillage vocal est activée

## Indication d'état LED

L'indicateur en haut vous aidera à identifier l'état actuel de la radio.

Indication LED	État de la radio
Rouge constant	Transmission
Vert constant	Réception
Vert clignotant	Scan

## Clé de fonction principale

- SK1 (touche latérale 1): appuyez brièvement pour activer / désactiver la diffusion FM. Appuyez et maintenez enfoncé pour activer / désactiver la fonction d'alarme.
- SK2 (touche latérale 2): appuyez brièvement pour allumer / éteindre la lampe de poche LED. Maintenez la touche enfoncée pour activer la fonction d'écoute.
- Touche VFO / MR: bascule entre le mode fréquence ou le mode Canal.
- Touche A / B: bascule entre les écrans A (supérieur) et B (inférieur).
-  Touche bande: en mode VFO, une pression courte permet de basculer entre les bandes UHF ou VHF. Appuyez et maintenez enfoncé pour activer la fonction balayage à une touche.
- Touche MENU: pour accéder au menu et confirmer les options du menu.
- Touches ▲ / ▼ : pour naviguer dans le menu, sélectionner le canal et augmenter ou diminuer la fréquence (selon le mode de fonctionnement).
- Touche EXIT (Exit): pour quitter le menu et annuler les options de menu.

## Clavier numérique

- Touche Les stars \*: mode répéteur, une courte pression peut activer ou désactiver la fonction de fréquence inverse; Appuyez longuement pour verrouiller ou déverrouiller le clavier;
- Touche Pound #: en veille, appuyez brièvement pour entrer dans la numérotation DTMF; Appuyez longuement pour activer la fonction scan.

## Préparer la radio pour utilisation

### Accessoires d'installation

#### Installation / retrait de la batterie

Avant de connecter ou de retirer la batterie, assurez - vous de tourner le bouton d'alimentation / volume dans le sens antihoraire pour éteindre la radio.

- (1) Appariez les deux rainures inférieures de la batterie au rail de guidage correspondant à l'arrière de la radio et Poussez.
- (2) Pour retirer le bloc - piles, faites glisser le loquet de déverrouillage sur le dessus pour l'éloigner de la batterie, puis retirez le bloc - piles de l'émetteur - récepteur.

#### Installation / démontage de l'antenne

(1) Installer l'antenne: fixez l'antenne à la base, tournez l'antenne dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit fixe, vissez l'antenne dans le connecteur sur le dessus de l'émetteur - récepteur.

(2) Démonter l'antenne: Tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.

### Montage / démontage des clips de ceinture

(1) Installez le clip de ceinture: Placez le clip de ceinture au - dessus du trou correspondant à l'arrière de la radio, puis vissez - le dans le sens horaire avec les deux vis fournies.

(2) Retirer le clip de ceinture: le clip de ceinture peut être retiré en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Installation de haut - parleurs / microphones supplémentaires (facultatif)

Retirez le couvercle de la prise MIC en caoutchouc, puis insérez la prise Haut - parleur / microphone dans la double prise.

### Charger la batterie

Utilisez un chargeur approuvé pour charger la batterie.

Veuillez lire le manuel d'information de sécurité avant de charger.

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pour assurer des performances optimales.

Pour charger la batterie:

(1) Branchez le connecteur de sortie de l'adaptateur secteur dans le port situé à l'arrière du chargeur.

(2) Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

(3) Mettez la batterie dans le chargeur et allumez la prise de courant.

Pour déterminer l'état de charge, vérifiez l'indicateur de diode électroluminescente (LED) sur le chargeur conformément au tableau ci - dessous:





Indication LED	État de charge
Vert	Sans batterie
Rouge constant	La batterie est en charge.
Vert constant	La batterie est complètement chargée.

*Vous pouvez également charger la radio avec une batterie connectée. Il est recommandé que votre radio reste éteinte pendant la charge.*



## Indicateur de niveau de batterie

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie restante via le symbole de la batterie à l'écran. Le nombre de barres indique la quantité d'électricité restante dans la batterie.

Idoles	État de la batterie
	Batterie haute
	Niveau de batterie moyen
	Batterie faible
	Batterie extrêmement faible (veuillez charger ou remplacer la batterie)

## Type-C Recharge

Vous pouvez charger la batterie de votre radio avec le type - C:

- (1) Branchez l'adaptateur dans une prise secteur, puis connectez le câble de type - C au port de charge de type - C de l'adaptateur et de la batterie (ouvrez le couvercle de protection).
- (2) Assurez - vous que le port de type - C de la batterie est en bon contact avec la borne de charge du câble. Le voyant de charge de la batterie devient rouge et commence à charger.
- (3) Il faut environ 2 - 5 heures pour charger complètement la batterie. Le voyant de charge devient vert - la charge est terminée. Lorsque le voyant de charge de la batterie est éteint, cela signifie que la charge est terminée. Retirez le câble du port de type C de la batterie et couvrez - le avec un couvercle de protection.

**Baofeng recommande d'éteindre la radio pendant la charge.**

## Opérations Radio générales

### Allumer la radio

- (1) Tournez le bouton de commande [Power on-off / volume] dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
  - Si le test de mise sous tension réussit, vous verrez un écran de démarrage sur l'écran de la radio, suivi de l'écran d'accueil.
- (2) Pour éteindre la radio, tournez le bouton de commande [Power on-off / volume] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

## Ajuster le volume

Assurez - vous que la radio est allumée et que les Haut - parleurs sont dirigés vers vous pour augmenter le volume et la clarté, en particulier dans les zones où le bruit de fond est élevé.

- (1) Pour augmenter le volume, tournez le bouton de commande [Power on-off / volume] dans le sens horaire.
- (2) Pour réduire le volume, tournez ce bouton dans le sens antihoraire.

## Commutateur VFO / canal

Appuyez sur la touche [VFO / MR] pour basculer entre VFO et l'affichage du canal.

- (1) Tournez la radio en mode Canal, le numéro de canal apparaîtra à l'écran;
- (2) Tournez la radio en mode VFO et l'icône VFO apparaîtra à l'écran.

## Régler la fréquence VFO

Tournez la radio en mode VFO, puis appuyez sur [A / B] pour passer à la bande principale tout en affichant l'icône main (main).

Action 1: Entrez la fréquence VFO directement via le clavier.

Action 2: Appuyez sur les touches ▲ Ou ▼ pour régler le pas de fréquence VFO.

Par exemple, pour entrer la fréquence de 144.97500, tapez [1] [4] [4] [9] [7] [5] et l'écran affichera 144.97500 VFO.

Chemin de réglage de la fréquence de pas: appuyez sur [MENU] + [1] pour accéder à la fréquence de pas >> réglage de la fréquence de pas 2,5 / 5,0 / 6,25 / 10,0 / 12,5 / 20,0 / 25,0 / 50,0 / 100khz.

## Choisir un canal de diffusion

Un canal est un ensemble de caractéristiques radio, par exemple un couple de fréquences d'émission / réception.

Sélectionnez le mode Canal en appuyant sur [VFO / MR] pour basculer la radio entre le mode VFO et le mode Canal.

Action 1: Appuyez sur la touche ▲ Ou ▼ pour sélectionner un canal.

Action 2: Entrez le numéro de canal via le clavier. Par exemple, si vous voulez passer au canal 99, entrez 0 + 9 + 9 pour un total de 3 Chiffres et il passera au canal 99.

## Appeler

### • appel en mode Canal

Une fois le canal sélectionné, maintenez la touche [PTT] enfoncée pour lancer un appel vers le canal actuel. Parlez dans le microphone avec un ton normal. Lorsque vous appelez, le voyant rouge s'allume.

### • appels en mode fréquence

Appuyez sur la touche [VFO / MR] pour passer en mode fréquence, entrez la fréquence de fonctionnement dans la plage de fréquences permise et maintenez la touche [PTT] enfoncée pour transmettre sur la fréquence actuelle. Parlez dans le microphone avec un ton normal. Lorsque vous appelez, le voyant rouge s'allume.

### • Répondre au téléphone

Lorsque vous relâchez la touche [PTT], vous pouvez répondre sans aucune action.

Lorsque vous recevez un appel, le voyant vert s'allume.

Remarque: pour assurer un volume de réception optimal, maintenez la distance entre le microphone et la bouche entre 2,5 cm et 5 cm lors de la transmission.

## Chef de groupe

En mode veille, maintenez la touche [SK2] enfoncée dans Monitor. Cette fonction permet de surveiller les signaux faibles lorsqu'une porteuse appariée est reçue mais que la signalisation ou le signal est trop faible.

Arrêtez d'appuyer sur la touche [SK2] pour éteindre le Haut - parleur et revenir en mode veille.

» s'il n'y a pas de signal, il y a un bruit lorsque vous appuyez sur la touche [SK2].

## Verrouillage du clavier

La radio dispose d'un verrouillage du clavier qui verrouille toutes les touches sauf les trois touches latérales.

Pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier, maintenez la touche [Star \*] enfoncée pendant environ deux secondes.

Vous pouvez également l'activer pour que la radio verrouille automatiquement le clavier après 10 secondes d'éjection du menu.

Utiliser une lampe de poche

Vous pouvez utiliser cette radio en cas d'urgence. Si vous appuyez sur la touche [SK2], la radio allume la lampe de poche LED haute intensité de la radio.

• votre radio fonctionne correctement lorsque le flash d'urgence est activé.

(1) Appuyez une fois sur la touche [SK2], elle s'allume en continu (mode normalement activé).

(2) Appuyez ensuite sur la touche [SK2] une fois et le flash émet un signal d'urgence (mode d'urgence stroboscopique).

(3) Appuyez ensuite sur la touche [SK2] et la lumière s'éteint.

## Alerte d'urgence

La fonction d'alerte d'urgence peut être utilisée pour signaler l'aide aux membres du Groupe.

Pour activer la fonction d'alerte d'urgence, maintenez la touche [SK1] enfoncée pendant 3 secondes. La radio émettra un fort son de sirène et la

lampe de poche clignotera.

Appuyez sur la touche [SK1] pour quitter la fonction d'alerte d'urgence.

Avertissement: la fonction d'alerte d'urgence ne peut être utilisée qu'en cas d'urgence réelle.

## Radio FM

La gamme de fréquences pour écouter la radio est de 65 à 108 MHz. Lorsque vous écoutez la radio FM, appuyez sur la touche [bande] pour basculer entre les bandes 65 - 75 MHz et 76 - 108 MHz.

(1) En mode fréquence ou canal, appuyez sur la touche [SK1] pour allumer la radio.

(2) Sélectionnez la fréquence radio ou la fréquence d'entrée souhaitée avec la touche ▲ Ou ▼ . Ou

• appuyez sur la touche [livres] pour rechercher automatiquement les stations de radio.

(3) Appuyez sur la touche [SK1] pour quitter la radio FM.

## Opérations Radio avancées

### Supprimer un canal

Vous voudrez peut-être supprimer le canal de stockage en raison d'une erreur de configuration ou de la modification d'autres paramètres. Le fonctionnement est le suivant:

(1) Appuyez sur [MENU] [3] [1] pour accéder au menu 31 (supprimer le canal);

- Ou appuyez sur la touche [MENU] ▲ Ou ▼ pour sélectionner le menu 31 en avant ou en arrière;

(2) Appuyez sur la touche [MENU] pour entrer dans l'opération de suppression du canal; Appuyez sur la touche [haut / bas] vers l'avant ou vers l'arrière pour sélectionner le canal que vous souhaitez supprimer.

- Si le préfixe numérique affiche le caractère "CH -", cela signifie que la séquence de canaux a des paramètres de stockage de canaux qui peuvent être supprimés.

- Si le préfixe numérique n'affiche pas le caractère "CH -", cela signifie que le canal est vide et permet de stocker directement le canal.

(3) Appuyez sur [MENU] pour confirmer la suppression des paramètres de canal existants, enregistrer et revenir au menu de niveau supérieur.

- S'il s'agit d'un canal vide, appuyez sur la touche [MENU] pour revenir directement au menu de niveau supérieur.

### Canaux de programmation manuelle

Un canal complet doit inclure des paramètres tels que la fréquence de réception, la fréquence d'émission, ctcss / DCS, la puissance d'émission, la bande passante du canal, PTT - ID, verrouillage occupé, Code de signalisation, ajout de balayage, nom du canal, etc. tous les autres paramètres peuvent être définis en mode fréquence, sauf que le balayage et le nom du canal doivent être édités via un logiciel d'écriture de

fréquence, Il est ensuite stocké dans le numéro de canal spécifié via le menu 30 pour stocker ce canal.

## Mode fréquence et mode Canal

Un mode fréquentiel, également appelé mode VFO; Mode Canal, également appelé mode MR.

En mode veille, appuyez sur la touche [VFO / MR] pour basculer entre le mode fréquence et le mode Canal. Le mode fréquence est le mode de base de l'édition de fréquence.

### Exemple 1. Stockage de canaux relais avec sous - tons analogiques (ctcss)

Exemple: créer un nouveau canal de stockage dans le canal 10

Fréquence de réception: 432.55000, fréquence d'émission: 437.55000 (différence de fréquence + 5,0 MHz), subtone d'émission: 123,0

Les étapes de fonctionnement sont les suivantes:

- |   |  |
|---|--|
| (1) Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter le menu des fonctions, appuyez sur la touche [VFO / MR] pour passer en mode fréquence, VFO apparaîtra à droite. |  |
| (2) Appuyez sur [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]   | Supprimer un canal (prenez le canal 10 par exemple)            |
| (3) Appuyez sur [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT]   | Emission de sous - tons analogiques (comme ctcss: 123.0)       |
| (4) Entrez la fréquence de réception (par exemple 43255000)   | Entrez la fréquence de réception                               |
| (5) Appuyez sur [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]  | Accès au stockage de canal (par exemple, canal 10)             |
| (6) Appuyez sur [EXIT]  | Retourne la fréquence de réception ajoutée                     |
| (7) Entrez la fréquence de transmission (par exemple 437.55000)   |  |
| (8) Appuyez sur [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]  | Pour accéder au même stockage de canal (par exemple, canal 10) |
| (9) Appuyez sur [EXIT]  | Retour à la fréquence de transmission ajoutée                  |
| (10) Appuyez sur [VFO / MR] pour passer en mode Canal et le numéro de Canal à droite réapparaîtra.  |  |

### Exemple 2. Modifier un canal simplex avec des sous - tons analogiques (réception et transmission à la même fréquence)

Exemple: créer un nouveau canal de stockage dans le canal 10

Fréquence d'émission / réception: 432.66250 (même fréquence que le TX - RX), envoi 123,0 sons

Les étapes de fonctionnement sont les suivantes:

- |   |  |
|---|--|
| (1) Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter le menu des fonctions, appuyez sur la touche [VFO / MR] pour passer en mode fréquence, VFO apparaîtra à droite. |  |
| (2) Appuyez sur [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]   | Supprimer un canal (prenez le canal 10 par exemple)      |
| (3) Appuyez sur [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT]   | Emission de sous - tons analogiques (comme ctcss: 123.0) |

- (4) Entrez la fréquence de réception (par exemple 432.66250)
- (5) Appuyez sur [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]
- (6) Appuyez sur [EXIT]
- (7) Appuyez sur [EXIT]
- (8) Appuyez sur [VFO / MR] pour passer en mode Canal et le numéro de Canal à droite réapparaîtra.

Entrez la fréquence de réception  
Accès à la mémoire de canal (par exemple canal 10)  
Retourne la fréquence de réception ajoutée  
La mémoire du canal de retour est terminée

### Exemple 3. Programmation de répéteurs

Les explications qui suivent supposent que vous connaissez les fréquences de transmission et de réception utilisées par le répéteur et que vous êtes autorisé à les utiliser.

- (1) Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter le menu des fonctions, appuyez sur la touche [VFO / MR] pour passer en mode fréquence, VFO apparaîtra à droite.
- (2) Utilisez le clavier numérique pour entrer la fréquence d'émission (réception) du relais.
- (3) Appuyez sur la touche [MENU] [2] [9] pour entrer la fréquence de différence de fréquence, utilisez le clavier numérique pour entrer la fréquence de différence de fréquence spécifiée.
- (4) Appuyez sur [MENU] [2] [8] pour entrer la direction de la différence de fréquence et utilisez la touche [up / down] pour sélectionner la différence de fréquence avant (+) ou arrière (-).
- (5) Appuyez sur la touche [MENU] pour confirmer et enregistrer.
- (6) Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter le menu. Si tout se passe bien, vous devriez être en mesure de faire un appel de test via un relais.

### Inversion de fréquence

Une courte pression sur cette touche active la fonction de marche arrière.

Si vous souhaitez écouter la fréquence d'entrée du répéteur pour une raison quelconque, appuyez immédiatement sur la touche [Star \*] et vous inverserez les fréquences d'émission et de réception.

» La première ligne de l'écran affiche "R" après l'activation de la fonction d'inversion de fréquence

### Tonalité du répéteur TX

La radio fonctionne en mode relais et active l'audio en activant un relais dormant en envoyant un relais.



Après avoir allumé la radio, maintenez la touche [PTT] enfoncée, puis appuyez sur la touche [SK2] pour transmettre le son à 1750 Hz.

Remarque: l'audio activé par répéteur peut être réglé via le menu 37. Vous avez le choix entre quatre options audio: 1000hz, 1450hz, 1750hz et 2100hz.

## Scan en cours

Radios est équipé d'un scanner intégré pour les bandes VHF et UHF. Lorsqu'il est en mode fréquence (VFO), il balayera pas à pas en fonction du pas de fréquence que vous avez défini. En mode Canal (MR), il va scanner votre canal. Avec environ trois fréquences par seconde, ce n'est pas le scanner le plus rapide au monde, mais c'est toujours une fonctionnalité utile parfois.

## Désactiver la double table lors du scan

Pour activer le scanner, maintenez la touche  enfoncée pendant environ deux secondes. Maintenez la touche  enfoncée pour quitter le mode scan.

Recherche de fréquence en un clic

(1) La radio agira comme un récepteur. Maintenez la touche enfoncée et l'écran affichera "Search Search..."

(2) Si l'émetteur continue d'émettre et que l'unité reçoit une fréquence effective (le signal le plus fort et stable), la fréquence reçue sera affichée. Affiche la valeur ctcss ou DCS s'il y a ctcss ou DCS et none s'il n'y a pas ctcss ou DCS

(3) Vous pouvez enregistrer la fréquence de recherche et ctcss ou DCS sur le canal en appuyant sur la touche [MENU].

Remarque: pendant la recherche de fréquence, appuyez sur la touche [Pound neneneeq] de la radio pour basculer entre les bandes UHF ou VHF.

## Opérations du menu principal

Pour une référence complète aux éléments et paramètres de menu disponibles, voir l'annexe B, définitions de menu.

Si votre radio est configurée en mode mémoire (Mr), les éléments de menu suivants ne fonctionneront pas: *STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCL, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.*

## Utilisation de base

Utiliser le menu avec les touches fléchées

(1) Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.

(2) Utilisez les touches ▲ Ou ▼ pour naviguer entre les éléments du menu.

(3) Une fois que vous avez trouvé l'élément de menu souhaité, appuyez à nouveau sur [MENU] pour le sélectionner.

(4) Utilisez les touches ▲ Ou ▼ pour sélectionner les paramètres souhaités.

(5) Lorsque vous avez sélectionné les paramètres à définir pour un élément de menu donné;

A). Pour confirmer votre choix, appuyez sur [MENU], il enregistrera vos paramètres et vous ramènera au menu principal.

B). Pour annuler vos modifications, appuyez sur [EXIT], cela réinitialisera l'élément de menu et vous fera quitter complètement le menu.

(6) pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche [EXIT].

## Utiliser les raccourcis

Vous avez peut-être remarqué que si vous regardez les définitions de menu de l'annexe B, chaque élément de menu a une valeur numérique qui lui est associée. Ces chiffres peuvent être utilisés pour accéder directement à n'importe quel élément de menu donné.

Les menus sont également organisés de manière à ce que les dix fonctions les plus courantes se trouvent en haut.

Le paramètre a également un nombre qui lui est associé, voir l'annexe B définitions du menu pour plus de détails.

## Utilisation du menu avec raccourcis

(1) Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.

(2) Utilisez le clavier numérique pour saisir le numéro de l'élément de menu.

(3) Pour accéder à un élément de menu, appuyez sur la touche [MENU].

(4) Pour entrer les paramètres souhaités, il existe deux options:

A. Utilisez les touches fléchées comme indiqué dans la section précédente; Ou

B. Utilisez le clavier numérique pour entrer le Code de raccourci numérique.

(5) Comme dans la section précédente;

A. Pour confirmer votre choix, appuyez sur [MENU], il enregistrera vos paramètres et vous ramènera au menu principal.

B. Pour annuler vos modifications, appuyez sur [EXIT], cela réinitialisera l'élément de menu et vous fera quitter complètement le menu.

(6) Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche [EXIT].

(7) Tous les autres exemples et étapes de ce manuel utiliseront un raccourci de menu numérique.

## Annexe A - Dépannage

PROBLEME	SOLUTION
La radio ne s'allume pas	La batterie peut être épuisée. Rechargez-la. Installation incorrecte. Réinstallez-la.
La batterie ne dure pas longtemps	La batterie est morte. Remplacez-la par une neuve. La batterie n'était pas complètement chargée.
La led de réception s'allume mais aucun son n'est entendu	Assurez-vous que le volume n'est pas trop bas. Assurez-vous d'avoir les mêmes codes CTCSS et DCS que votre groupe.
Le clavier ne fonctionne pas	La fonction de verrouillage du clavier est peut-être activée
Réception d'un signal d'un autre groupe lors de la transmission	Changez les CTCSS / DCS de votre groupe.



## Annexe B - opérations de menu de raccourci

Le menu	Le nom (nom complet)	Paramètres	Description
0	SQL - Niveau de bruit silencieux	[0 - 9]	Lorsqu'il n'y a pas de signal, le silence rend le récepteur silencieux.
1	STEP -Fréquence des pas	2.5K[0]   5.0K[1]   6.25K[2]   10.0K[3]   12.5K[4]   20.0K[5]   25.0K[6]   50.0K[7]	Sélectionnez la quantité de variation de fréquence en mode VFO / fréquence lorsque vous numériser ou appuyez dessus ▲ / ▼ La clé.
2	TXP -Puissance d'émission	HIGH [0]   LOW [1]	En mode VFO / fréquence, le choix est fait entre une puissance de transmission élevée et faible. Utilisez la puissance minimale d'émetteur requise pour effectuer la communication requise.
3	SAVE -Économisez la batterie	OFF [0]   1   2   3   4	Choisissez le rapport entre le cycle de sommeil et le cycle de veille (1: 1, 2: 1, 3: 1, 4: 1). Plus le nombre est élevé, plus la batterie dure longtemps. Un nombre plus élevé augmente le cycle de sommeil Rx, mais vous risquez de manquer les premières syllabes avant que le RX ne s'ouvre.
4	VOX -Contrôle vocal TX	OFF [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Une fois activée, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche [PTT] de l'émetteur - récepteur. Ajustez le niveau de gain à la sensibilité appropriée pour une transmission en douceur.
5	WN - Large bande / bande étroite	WIDE [0]   NARR [1]	Large bande (bande passante de 25 kHz) ou bande étroite (bande passante de 12,5 kHz).
6	ABR - Affichage du temps d'éclairage	ON [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Délai de rétroéclairage LCD. (secondes)
7	TDR - Double table, double réception	OFF [0]   ON [1]	Surveiller simultanément [A] et [b]. L'affichage ayant une activité récente ([A] ou [b]) devient l'affichage sélectionné
8	BEEP - Bip clavier	OFF [0]   ON [1]	Confirmation sonore des touches autorisées
9	TOT- Délai de transmission Timer	OFF [0] 15[1] - 180[12] En 15 secondes (TimeOut - 15) / 15 = [n]	* Cette fonction fournit un interrupteur de sécurité qui limite le temps de transmission aux valeurs

				programmées. Cela facilitera les économies de batterie en ne vous permettant pas d'effectuer des transferts trop longs et en cas de blocage de l'interrupteur PTT, il empêchera les interférences avec d'autres utilisateurs ainsi que l'épuisement de la batterie.
10	R-CTCS - Récepteur CTCSS	OFF [0]   Voir le tableau CTCSS à l'annexe C		Couper les Haut - parleurs de l'émetteur - récepteur en l'absence d'un signal Sub - audio spécifique et continu. Si la station que vous écoutez ne transmet pas ce signal continu spécifique, vous n'entendez rien.
11	R-DCS - Récepteur DCS	OFF [0]   Voir le tableau DCS à l'annexe C		Silencieux les Haut - parleurs de l'émetteur - récepteur en l'absence d'un signal numérique bas niveau spécifique. Si la station que vous écoutez n'envoie pas ce signal spécifique, vous n'entendez rien.
12	T-CTCS - Transmetteur CTCSS	OFF [0]   Voir le tableau CTCSS à l'annexe C		Un signal sous - audio spécifique et continu est émis pour déverrouiller le bruit silencieux d'un récepteur distant, généralement un répéteur.
13	T-DCS - Transmetteur DCS	OFF [0]   Voir le tableau DCS à l'annexe C		Un signal numérique spécifique de bas niveau est émis pour déverrouiller le bruit silencieux d'un récepteur distant, généralement un répéteur.
14	Scan CTCSS	OFF		Permet le balayage ctcss en mode de fréquence VFO. Cette opération n'est pas autorisée en mode Canal.
15	Scan DCS	OFF		Permet le balayage du DCS en mode de fréquence VFO. Cette opération n'est pas autorisée en mode Canal.
16	CDCSS SAVE MODE - Mode de sauvegarde CTCSS/DCS	ALL [0]   RX[1] TX[2]		Enregistrez le ctcss / DCS numérisé en mode VFO. <ul style="list-style-type: none"> <li>• All: sauvegarde sur R - CDCSS et T - CDCSS</li> <li>• TX: enregistrer uniquement sur T - CDCSS</li> <li>• RX: enregistrer uniquement sur R - CDCSS</li> </ul>
17	VOICE - Conseils vocaux	OFF [0]   ON [1]		Confirmation sonore des touches autorisées
18	LANGUAGE - Choix de la langue	ENGLISH [0]   中文 [1]		Définissez le type de langue du menu et invitez la voix. <ul style="list-style-type: none"> <li>• anglais: s'affiche sous forme de menu anglais avec des conseils d'utilisation en anglais.</li> <li>• Chinois: s'affiche sous forme de menu chinois et fonctionne avec des invites en chinois.</li> </ul>

19	DTMFST - DTMFST	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: Les sons latéraux DTMF ne sont pas audibles.</li> <li>•DT-ST [1]: Les sons latéraux ne peuvent être entendus qu'à partir du Code DTMF tapé manuellement.</li> <li>•ANI-ST [2]: Les sons latéraux ne peuvent être entendus qu'à partir du Code DTMF tapé automatiquement.</li> <li>•DT+ANI [3]: Tous les sons latéraux DTMF peuvent être entendus.</li> </ul>	Déterminez quand vous pouvez entendre les sons latéraux DTMF à partir des Haut - parleurs de l'émetteur - récepteur.
20	S-CODE - Code du signal	1[0]   2[1]   3[2]   4[3]   5[4]   6[5]   7[6]   8[9]   9[8]   10[9]   11[10]   12[11]   13[12]   14[13]   15[14]	Choisissez 1 des 15 codes DTMF. Les codes DTMF sont programmés avec un logiciel, avec un maximum de 5 chiffres par Code.
21	SC-REV - Méthode de récupération du scanner	<ul style="list-style-type: none"> <li>•TO [0]: Opération de temps - le balayage reprendra après un temps fixe écoulé.</li> <li>•CO [1]: Opération porteuse - le balayage reprendra après la disparition du signal.</li> <li>•SE [2]: Opération de recherche - Le scan ne se poursuivra pas.</li> </ul>	Méthode de récupération de scan
22	PTT-ID - Quand envoyer un PTT - ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: Aucun ID n'a été envoyé.</li> <li>•BOT [1]: Le S - Code sélectionné est envoyé au début.</li> <li>•EOT [2]: Le S - Code sélectionné sera envoyé à la fin.</li> <li>•BOTH [3]: Le S - Code sélectionné est envoyé au début et à la fin.</li> </ul>	Quand envoyer le Code PTT - ID est envoyé au début ou à la fin du transfert.
23	PTT-LT - Signal Code délai d'envoi	0[0]   100[1]   200[2]   400[3]   600[4]   800[5]   1000[6]	Retard PTT - ID (millisecondes)
24	MDF-A - Mode Canal A affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Affiche le numéro de Canal.</li> <li>•NAME [1]: Affiche le nom du canal.</li> <li>•FREQ [2]: Affiche la fréquence de programmation.</li> </ul>	[A] format d'affichage du mode Mr / Channel Remarque: le nom doit être entré avec le logiciel.
25	MDF-B - Mode Canal B affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Affiche le numéro de Canal.</li> <li>•NAME [1]: Affiche le nom du canal.</li> <li>•FREQ [2]: Affiche la fréquence de programmation.</li> </ul>	[B] format d'affichage du mode Mr / Channel Remarque: le nom doit être entré avec le logiciel.
26	BCL - Verrouillage de canal occupé	OFF [0]   ON [1]	Désactivez la touche [PTT] sur le canal déjà utilisé. Lorsqu'un canal est déjà utilisé, si vous appuyez sur la

			touche [PTT], l'émetteur - récepteur émet un bip et ne l'envoi pas.
27	AUTOLK –Verrouillage automatique du clavier	OFF [0]   5 [1]   10 [2]   15 [3]	Réglez le délai de verrouillage automatique du clavier. Empêcher le clavier de se déclencher accidentellement. Une fois ouvert, le clavier est verrouillé s'il n'est pas utilisé dans un délai prédéterminé. Appuyez sur la touche [Star *] pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.
28	SFT-D - Direction de décalage de fréquence	•OFF [0]: TX = RX (simplex). •+ [1]: TX sera plus décalé en fréquence que RX. •- [2]: La fréquence de décalage de TX sera inférieure à celle de RX	Permet l'accès au répéteur en mode VFO / fréquence.
29	OFFSET - Quantité de décalage de fréquence	00.000 - 69.990 Par pas de 10 kHz	Spécifie la différence entre les fréquences TX et RX.
30	MEMCH - Canaux de mémoire de stockage	001 - 999	Ce menu permet de créer de nouveaux canaux ou de modifier des canaux existants (001 à 999) afin qu'ils soient accessibles depuis le mode MR / Canal.
31	DELCH - Supprimer un canal mémoire	001 - 999	Ce menu est utilisé pour supprimer les informations de programmation dans les canaux spécifiés (001 à 999) afin de les reprogrammer ou de les vider.
32	AL-MOD - Mode d'alarme	•SITE [0]: Le son d'alarme ne peut être émis que par le Haut - parleur de la radio. •TONE[1]: Transmet des tonalités cycliques dans l'air. •CODE [2]: Le « 119 » (911 inversé) et le Code Ani sont transmis par voie aérienne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• station alarme uniquement par Haut - parleur Radio</li> <li>• tonalité: transmet des tonalités cycliques par air</li> <li>• Code: livraison "119" par voie aérienne (911 inverse?), suivi du Code ANI</li> </ul>
33	STE -Élimination du bruit queue	OFF [0]   ON [1]	Cette fonction est utilisée pour éliminer le bruit de queue silencieux entre les appareils portables Baofeng qui communiquent directement (sans répéteur). Recevoir une tonalité de rafale de 55 Hz ou 134,4 Hz rend l'audio silencieux assez longtemps pour éviter d'entendre un bruit de queue silencieux.
34	RP-STE -Élimination du bruit queue	OFF [0]   1 - 10	Cette fonction est utilisée pour éliminer le bruit de queue silencieux lors de la communication via un répéteur.
35	RPT-RL - Queue silencieuse du répéteur retardé	OFF [0]   1 - 10	Retard de l'épilogue du répéteur (X100 MS)

36	ROGER - Roger bipp	OFF [0]   ON [1]	Envoyer une tonalité de fin de transmission indiquant aux autres stations que la transmission est terminée.
37	TONE- Rafale de tonalité	1000[0]]1450[1]]1750[2]]2100[3]	Donne une tonalité; Vous appuyez sur la touche tout en maintenant le PTT enfoncé. Aucune autre configuration n'est nécessaire pour utiliser cette fonctionnalité.
38	MENU EXIT TIME - Menu heure de sortie	5 [0] 10[1] - 60[10] Dans un pas de 5 secondes (TimeOut - 5) / 5 = [n].	Quittez le réglage de l'heure du menu sans effectuer d'opération de menu.
39	VOX DELAY - Retard Vox	0.5 [0] 0.6[1] - 2.0[15] Par pas de 0,1 seconde (TimeOut - 0,1) / 0,1 = [n].	Il y a un court délai entre la fin de l'appel et le retour de la radio en mode TX; Ce retard peut être ajusté.
40	POWER ON MSG - Informations de démarrage	LOGO[0]]VOLTAGE[1]	Un message de bienvenue s'affiche immédiatement après le démarrage. Le logo est programmé par le manager.
41	VOICEPRI - Système de saut de fréquence	OFF [0]   ON [1]	Activez la fonction de saut de fréquence pour éviter les interférences de l'extérieur du Groupe.
42	RESET - Restaurer par défaut	VFO [0]   ALL [1]	Réinitialisez la radio aux valeurs d'usine par défaut, sauf dans certains cas.
43	POWER ON PWD - Mot de passe de démarrage	OFF [0]   ON [1]	Activez le mot de passe d'allumage de la radio. Vous devez entrer le bon mot de passe pour allumer la radio. Le mot de passe de démarrage par défaut est 000000.
44	STOP WATCH - Chronomètre	ON	Activez la fonction chronomètre. Appuyez sur la touche [menu] pour démarrer le chronométrage.
45	SCRAMBLE - Commutateur de brouillage	OFF [0]   ON [1]	Le brouillage est une fonction d'inversion de la parole qui permet une communication privée en brouillant les signaux vocaux. Lorsque le brouillage est activé, l'icône SCR s'affiche.
46	VERSION - Informations sur la version		Accédez aux informations sur le matériel et le firmware de votre radio.

## Annexe C - Tables CTCSS / DCS

### Diagramme CTCSS (Hz)

Numérique	Fréquence	Numérique	Fréquence	Numérique	Fréquence	Numérique	Fréquence	Numérique	Fréquence
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

### Liste des codes DCS

Numérique	Codes	Numérique	Codes	Numérique	Codes	Numérique	Codes	Numérique	Codes
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N

51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I
161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

UNIVERSO SMIPER  
AIRSOFT

UNIVERSO SMIPER  
AIRSOFT



## Annexe D - Caractéristiques techniques

Frequences	144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx)
Canaux memorisables	999
Alimentation	Li-Ion 7.4V/2200 mAh
Temperature de travail	-25°C to + 55°C
Mode de fonctionnement	monoband/dualband
Puissance en sortie	10W VHF/ UHF
Modulation	F3E(FM)
Deviaton de frequence maximale	≤ ±5KHz
Emissions parasites	< -60dB
Stabilite de frequence	±2.5 ppm
Sensibilite Rx	< 0.2uV
Puissance de sortie audio	≥ 500mW
Dimensions	140 x 60 x 35mm
Poids	310g

***Les specifications sont sujettes a changement sans preavis.***





# UV-5RM PLUS

## Amateur radio



*Deutsch*

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort

Verwendungszweck

HF-Strahlungsinformationen

EU-Vorschriften

Vorsichtsmaßnahmen für tragbare Klemmen

Vorsichtsmaßnahmen für Batterien

Inhalt der Verpackung

Hauptmerkmale

Hauptbedienelemente und Aufbau des Funkgeräts

Bereiten Sie Ihr Radio für die Verwendung vor

Zubehör installieren

Laden der Batterie

Allgemeiner Funkbetrieb

Radio einschalten

Lautstärke anpassen

VFO-Kanal-Schalter

VFO-Frequenz einrichten

Auswählen eines Radiokanals

Einen Anruf tätigen

Monitor

Tastensperre

Verwendung der Taschenlampe

Notwarnung

FM Radio (FM)

Erweiterter Funkbetrieb

Kanal löschen

Kanäle manuell programmieren

Frequenzmodus und Kanalmodus

Frequenzumkehr

TX-Repeater-Ton

Scannen

One Touch Frequenz Suche

Hauptmenü-Operationen

Grundgebrauch

Über das Menü mit Pfeiltasten

Verwendung von Abkürzungen

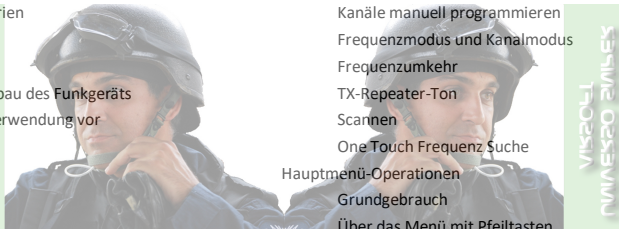
Verwenden des Menüs mit Abkürzungen

Anlage A - Fehlerbehebung

Anlage B - Tasten menü operationen

Anlage C - CTCSS /DCS Tabelle

Anlage D - Technische Daten



## Vorwort

Um Körper- oder Sachschäden abzuwehren, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen können, lesen Sie bitte alle Informationen sorgfältig durch, bevor Sie unsere Produkte verwenden.

## Verwendungszweck

Unsere Produkte wurden entwickelt, um zuverlässige drahtlose Kommunikationsdienste für Benutzer in vielen Branchen bereitzustellen. Um die Produkte sicher zu verwenden und die beste Leistung zu erzielen, müssen sie wie vorgesehen verwendet werden. Der Betreiber des Produkts haftet für Schäden am Produkt oder Schäden, die durch das Produkt verursacht wurden, wenn das Produkt außerhalb der vorgesehenen Gebrauchsanweisungen verwendet wurde.

Die vorgesehene Verwendung umfasst Folgendes:

- Das Produkt wird von Benutzern verwendet, die vollständige Kenntnisse über seine HF-Exposition haben und die Kontrolle über ihre HF-Exposition ausüben können, um die beruflichen Grenzwerte in FCC/ICNIRP und internationalen Standards zu erfüllen.
- Alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument werden stets beachtet.
- Die allgemeinen, nationalen und internen Sicherheitsvorschriften werden beachtet.
- Das Produkt wird ausschließlich mit den von der jeweiligen Behörde lizenzierten Frequenzen verwendet.
- Das Produkt wird vom Händler entsprechend konfiguriert.

Der Verwendungszweck setzt zudem voraus, dass der Produktbediener gut ausgebildet und mit den geltenden Normen, Vorschriften und Vorschriften vertraut ist.

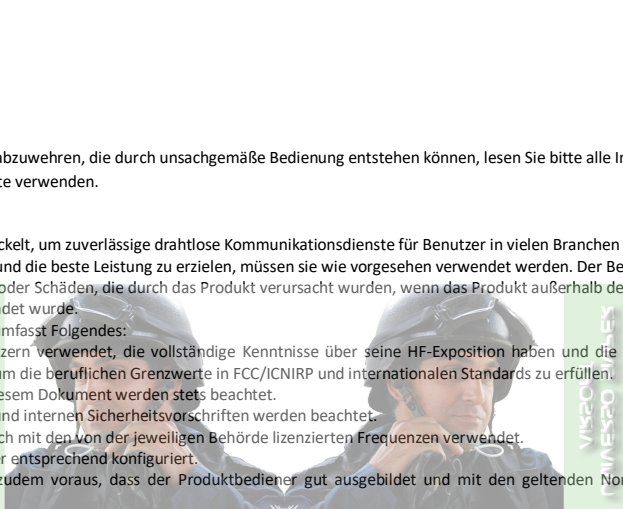
## HF-Strahlungsinformationen

Einhaltung der HF-Expositionsstandards

Das Funkgerät erfüllt die folgenden HF-Energiebelichtungsstandards und Richtlinien:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR §1.1307, 1.1310 und 2.1093
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1:2005; Kanada RSS102 Ausgabe 5 März 2015
- Institut für Elektrotechnik und Elektronik (IEEE) C95.1:2005 Edition

## Richtlinien und Betriebsanleitungen zur Einhaltung und Kontrolle der HF-Exposition



Um Ihre Exposition zu kontrollieren und sicherzustellen, dass die Grenzwerte für die berufliche/kontrollierte Umweltbelastung eingehalten werden, halten Sie sich immer an die folgenden Verfahren.

Leitlinien:

- Entfernen Sie das HF Exposure Label nicht vom Gerät.
- Anweisungen zur Benutzerwahrnehmung sollten dem Gerät bei der Übertragung auf andere Benutzer beiliegen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hier beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Bedienungsanleitung:

- Übermitteln Sie nicht mehr als den Nennzollfaktor von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Um Anrufe zu empfangen, lassen Sie die PTT-Taste los. Die Übertragung von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur bei der Übertragung messbare HF-Energie erzeugt (im Hinblick auf die Messung der Normenkonformität).
- Halten Sie das Funkgerät mindestens 2,5 cm vom Gesicht entfernt. Das Halten des Radios im richtigen Abstand ist wichtig, da die HF-Exposition mit dem Abstand zur Antenne abnimmt. Die Antenne sollte von Gesicht und Augen ferngehalten werden.
- Legen Sie das Radio beim Tragen am Körper immer in einen zugelassenen Halter, Holster, Koffer oder Körpergurt oder verwenden Sie den richtigen Clip für dieses Produkt. Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann zu Expositionswerten führen, die die berufsbezogenen/kontrollierten HF-Expositionsgrenzwerte der FCC überschreiten.
- Die Verwendung von nicht zugelassenen Antennen, Batterien und Zubehör führt dazu, dass das Funkgerät die FCC-HF-Expositionsrichtlinien überschreitet.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um das optionale Zubehör für das Produkt zu erhalten.

## FCC-Verordnungen

Die Federal Communication Commission (FCC) schreibt vor, dass alle Funkkommunikationsprodukte die Anforderungen der oben genannten Normen erfüllen müssen, bevor sie in den USA vermarktet werden können, und der Hersteller muss ein HF-Label auf dem Produkt anbringen, um Benutzer über Betriebsanweisungen zu informieren, um ihre Gesundheit am Arbeitsplatz gegen Exposition gegenüber HF-Energie zu verbessern.

## FCC-Erklärung FCC

Diese Ausrüstung wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es zu schädlichen Störungen der Funkkommunikation führen. Es besteht jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Die Überprüfung schädlicher Störungen durch dieses Gerät auf Radio- oder Fernsehempfang kann durch Ausschalten und anschließendes Einschalten bestimmt werden. Der

Benutzer wird aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder verschieben. Erhöhen Sie die Trennung zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an einer anderen Schaltung an als die der Empfängersteckdose.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
- Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

## EU-Vorschriften

Das von einem qualifizierten Labor zertifizierte Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Alle anwendbaren EU-Vorschriften werden beachtet (2006/66/EG-Richtlinie 2011/65/EU 2012/19/EU). Bitte beachten Sie, dass die obigen Informationen nur für EU-Länder gelten.

## Vorsichtsmaßnahmen für tragbare Klemmen

### Betriebsverbote

Um Sie vor Vermögensverlust, Körperverletzung oder sogar Tod zu schützen, beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise:

1. Das Produkt darf nicht an einem Ort betrieben werden, der Brennstoffe, Chemikalien, explosionsfähige Atmosphären und andere brennbare oder explosionsfähige Materialien enthält. An einem solchen Ort ist nur ein zugelassenes Ex-Schutzmodell zur Verwendung erlaubt, aber jeder Versuch, es zu montieren oder zu demontieren, ist strengstens verboten.
2. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe oder in einem Strahlbereich.
3. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von medizinischen oder elektronischen Geräten, die anfällig für HF-Signale sind.
4. Halten Sie das Produkt nicht während der Fahrt.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Bereich, in dem die Verwendung von drahtlosen Kommunikationsgeräten völlig verboten ist.

### ■ Wichtige Tipps

Um Ihnen zu helfen, das Produkt besser zu verwenden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

1. Verwenden Sie kein nicht autorisiertes oder beschädigtes Zubehör.
2. Halten Sie das Produkt während der Übertragung mindestens 2,5 Zentimeter von Ihrem Körper entfernt.

3. Halten Sie das Produkt nicht lange in hoher Lautstärke.
4. Stellen Sie das Produkt bei Fahrzeugen mit Airbag nicht in den Bereich über dem Airbag oder in den Airbag-Einsatzbereich.
5. Bewahren Sie das Produkt und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
6. Bitte betreiben Sie das Produkt innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs.
7. Kontinuierliche Übertragung über eine lange Zeit kann zu Wärmeansammlungen im Produkt führen. In diesem Fall bewahren Sie es bitte an einem geeigneten Ort zum Abkühlen auf.
8. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um.
9. Zerlegen, modifizieren oder reparieren Sie das Produkt und sein Zubehör nicht ohne Genehmigung.

## ■ Schützen Sie Ihr Gehör

1. Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt gegen Ihr Ohr.
2. Verwenden Sie die niedrigste Lautstärke, die für Ihre Arbeit erforderlich ist.
3. Schalten Sie die Lautstärke nur dann auf, wenn Sie sich in lauter Umgebung befinden.
4. Schalten Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie Headset oder Ohrhörer hinzufügen.
5. Begrenzen Sie die Zeit, die Sie Headsets oder Ohrhörer bei hoher Lautstärke verwenden.
6. Verwenden Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer, möglicherweise kann übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen.

## Vorsichtsmaßnahmen für Batterien

### ■ Gebührenverbote

Um Sie vor Vermögensverlust, Körperverletzung oder sogar Tod zu schützen, beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise:

1. Laden oder ersetzen Sie Ihre Batterie nicht an einem Ort, der Kraftstoffe, Chemikalien, explosive Atmosphären und andere brennbare oder explosive Materialien enthält.
2. Laden Sie Ihren Akku nicht auf, der nass ist. Bitte trocknen Sie es vor dem Aufladen mit einem weichen und sauberen Tuch ab.
3. Laden Sie Ihre Batterie nicht auf, die Verformung, Leckage und Überhitzung erleidet.
4. Laden Sie Ihren Akku nicht mit einem nicht autorisierten Ladegerät auf.
5. Laden Sie den Akku nicht an einem Ort auf, an dem starke Strahlung vorhanden ist.
6. Überladung ist immer verboten, da es die Lebensdauer Ihrer Batterie verkürzen kann.

### ■ Wartungsanweisungen

Damit Ihr Akku normal funktioniert oder seine Lebensdauer verlängert, beachten Sie unbedingt die folgenden Anweisungen:

1. Akkumulierter Staub auf dem Ladeanschluss kann die normale Aufladung beeinträchtigen. Bitte verwenden Sie ein sauberes und trockenes Tuch, um es regelmäßig abzuwischen.
2. Es wird empfohlen, die Batterie unter 5°C~40°C aufzuladen. Die Überschreitung der genannten Grenze kann zu einer Verringerung der Batterielebensdauer oder sogar zu einem Batterieleck führen.
3. Um eine am Produkt angeschlossene Batterie aufzuladen, schalten Sie sie aus, um eine vollständige Ladung sicherzustellen.
4. Entfernen Sie nicht den Akku oder ziehen Sie das Netzkabel während des Ladevorgangs ab, um einen reibungslosen Ladevorgang zu gewährleisten.
5. Entsorgen Sie die Batterie nicht im Feuer.
6. Setzen Sie die Batterie nicht lange direkter Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie sie nicht in die Nähe anderer Heizquellen.
7. Drücken und dringen Sie nicht in die Batterie ein, noch entfernen Sie ihr Gehäuse.

## ■ Transportanweisungen

1. Beschädigte Batterien dürfen nicht transportiert werden.
  2. Um Kurzschluss zu vermeiden, trennen Sie die Batterie von Metallpars oder voneinander, wenn zwei oder mehr Batterien in einer Verpackung transportiert werden.
  3. Das Radio muss ausgeschaltet und gegen Einschalten gesichert sein, wenn die Batterie angeschlossen ist.
- Der Inhalt der Sendung muss in den Versandpapieren und durch ein Batterieversandetikett auf der Verpackung angegeben werden. Wenden Sie sich an Ihren Spediteur, um die örtlichen Vorschriften und weitere Informationen zu erhalten.

## Vorsichtsmaßnahmen für die Entsorgung

Nach Ablauf der Lebensdauer unserer Produkte (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Radios und Batterien) dürfen sie nicht als Hausmüll entsorgt werden. Ihre Verwertung und Entsorgung muss Ihren lokalen Vorschriften entsprechen.

## Inhalt der Verpackung

- 1 Radio
- 1 Adapter (mit Typ-C Kabel)
- 1 Antenne
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Li-Ion Akku
- 1 Gürtelclip
- 1 Handgelenkschlaufe
- 1 Headset

Sollte ein Artikel fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

**Hinweis: Bitte beachten Sie das Farbringetikett am unteren Rand der Antenne für das Antennenfrequenzband. Wenn das Frequenzband nicht**

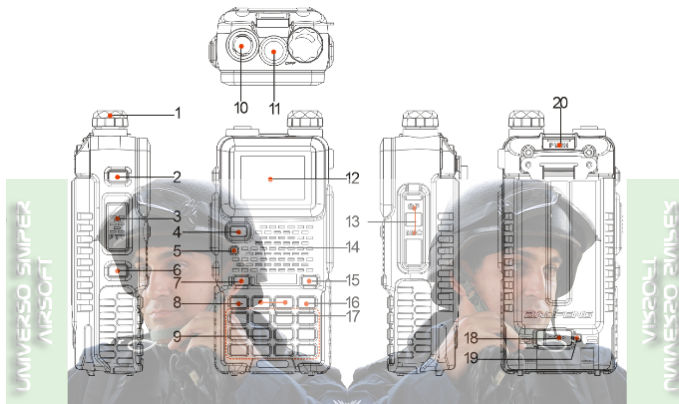
auf dem Label angegeben ist, beziehen Sie sich auf das spezifische Frequenzband auf dem Hostlabel.


## Hauptmerkmale


- Frequenzbereich des Transceivers: 144-146MHz (RX&TX); 430-440MHz (RX&TX);
- Volle Tastatur manuelle Frequenzeingabe, 999 Kanal Speicher
- Ein-Touch-Frequenzabgleich, einfache Kopplung und Gruppierung (Kopieren von Kanalkonfigurationsparametern)
- Frequency Hopping- und Scrambling-Funktionen verbessern die Privatsphäre von Anrufen
- Stopp-Watch-Funktion und Einschalten der Passwortverwaltungsfunktion
- DTMF-Codierung und -Decodierung
- Sprachansagen für Chinesisch und Englisch, Menü und Kanal
- Doppelter Schutz, doppeltes Warten, doppelter Abschnitt Einzelschutz und einzelner Abschnitt Einzelschutz Modi
- Auswahl hoher, mittlerer und niedriger Leistung
- UKW-Funkfunktion (65-108MHz)
- Automatische oder manuelle Tastatursperre, LCD-Hintergrundbeleuchtung und Tastenbeleuchtung
- Akku mit großer Kapazität, ultralanger Standby-Modus, Typ-C-Direktladung und optionaler Sitzladebereich
- Empfohlene LED-Taschenlampen und Ton- und Lichtalarmfunktionen (drei Arten von Alarmeinstellungen), um Ihre Sicherheit zu gewährleisten
- Repeater-Funktionseinstellungen: Frequenzdifferenzfrequenz, Frequenzdifferenzrichtung, Umkehrfrequenz, Relaisaktivierungsaudioeinstellungen (1750HZ, 1450HZ, 2100HZ, 1000HZ)
- 1.77 "Farbgroßer Bildschirm, volle Tastatur, vollständig geöffneter Menübetrieb, Kanalspeicherung und -löschung auf diesem Gerät, einfach und einfach zu bedienen, frei von den Einschränkungen der Programmiersoftware
- Benutzerpersonalisierte Einstellungen: Startbild, Startpasswort, Kanalanzeigemodus, Knopftone, Sendestand, chinesische und englische Menüs und Spracheinstellungen




# Hauptbedienelemente und Aufbau des Funkgeräts



1. Power/Volume Regler
4. VFO/MR Modus Taste
7. A/B Auswahl Taste
10. Antennenbuchse.
13. Zubehörbuchse
16.  EXIT-Taste
19. Ladeanzeige Typ C

- 2.SK1- Broadcast FM über Alarmtaste
5. Status LED
8.  MENU Taste
11. LED Taschenlampe
14. Lautsprecher und Mikrofon
17. ▲ oder ▼ Navigationsstasten
20. Verriegelung der Batterie

3. [PTT] Taste
6. SK2-Taschenlampe Monitor Taste
9. Numerische Tastatur
12. Farbe LCD
15.  [One-Touch search] Taste
18. Ladeanschluss Typ C

## LCD Display






Symbol	Beschreibung
H/M/L	Sendeleistungsanzeige, entsprechend Leistung (hoch/mittel/niedrig)
↓	Stellen Sie sicher, dass Sie den DTMF-Seitenton vom Radiolautsprecher hören können, der auf DT-ST, ANI-ST, DT+ANI eingestellt ist.
(D)	DCS aktiviert
(C)	CTCSS aktiviert
+	Ermöglicht den Zugriff auf Repeater im VFO/Frequenzmodus. TX wird in der Frequenz höher als RX verschoben
-	Ermöglicht den Zugriff auf Repeater im VFO/Frequenzmodus. TX wird in der Frequenz niedriger als RX verschoben
D	Dual Watch aktiviert
🔒	Tastensperre aktiviert
🗨️	VOX aktiviert
🛡️	Die Funktion vertrauliche Anrufe ist aktiviert
N	Schmalband aktiviert
🔋	Batteriestandsanzeige
R	Rückwärtsfunktion aktiviert
T	Talk Around Funktion aktiviert
MAIN	Zeigt aktives Band oder Kanal an
SC	Die Voice Scramble Funktion wurde aktiviert

## LED-Statusanzeigen

Die obere LED hilft Ihnen, den aktuellen Funkstatus zu identifizieren.

LED-Anzeige	Funkstatus
Konstante Rot	Übermittlung
Konstante Grün	Empfang
Blinkt grün	Scan

## Hauptfunktionstasten

- SK1 (Seitentaste 1): Drücken Sie kurz, um FM-Sendungen ein-/auszuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Alarmfunktion ein- und auszuschalten.
- SK2 (Seitentaste 2): Drücken Sie kurz, um die LED-Taschenlampe ein-/auszuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Hörfunktion zu aktivieren.
- VFO/MR-Taste: Wechseln Sie zwischen Frequenz- oder Kanalmodus.
- A/B-Taste: Wechselt zwischen A (obere) und B (untere) Anzeigen.
-  BAND-Taste: Im VFO-Modus kurz drücken, um zwischen UHF- oder VHF-Frequenzbändern zu wechseln. Halten Sie gedrückt, um die Ein-Klick-Frequenz-Sweep-Funktion zu aktivieren.
-  MENU-Taste: Wird verwendet, um das Menü zu öffnen und Menüoptionen zu bestätigen.
-   -Tasten: Wird verwendet, um durch das Menü zu navigieren sowie Kanäle auszuwählen und in der Frequenz nach oben oder unten zu steigen (abhängig vom Betriebsmodus).
-  EXIT-Taste: Wird verwendet, um Menüs zu verlassen und Menüoptionen abzubrechen.

## Numerische Tastatur

- Star \* -Taste: Repeater-Modus, kurze Drücken, um die Reverse-Frequenz-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren; Drücken Sie lange, um die Tastatur zu sperren oder zu entsperren;
- Pfund # -Taste: Im Standby-Modus kurz drücken, um DTMF-Wählung zu aktivieren; Drücken Sie lange, um die Scanfunktion zu aktivieren.

## Bereiten Sie Ihr Radio für die Verwendung vor

### Zubehör installieren

### Installation und Entfernen der Batterie

Bevor Sie den Akku anbringen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass Ihr Radio ausgeschaltet ist, indem Sie den Ein-/Aus-Regler ganz gegen den Uhrzeigersinn drehen.

- (1) Passen Sie die beiden unteren Nuten des Akkupacks mit den entsprechenden Führungen auf der Rückseite des Radios an und drücken Sie es dann.
- (2) Um den Akku zu entfernen, schieben Sie den Auslöseriegel oben von der Batterie weg und entfernen Sie den Rucksack vom Transceiver.

## Installation und Entfernen der Antenne

- (1) Installation der Antenne: Schrauben Sie die Antenne in den Stecker auf der Oberseite des Transceivers, indem Sie die Antenne an ihrer Basis halten und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie sicher ist.
- (2) Entfernen der Antenne: Drehen Sie die Antenne gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.

## Montage und Entfernen des Gurtclips

- (1) Montage des Gurtclips: Platzieren Sie den Gurtclip über die entsprechenden Löcher auf der Rückseite des Radios und schrauben Sie ihn mit den beiden mitgelieferten Schrauben im Uhrzeigersinn ein.
- (2) Entfernen des Gürtelclips: Schrauben Sie den Gürtelclip gegen den Uhrzeigersinn ab, um den Gürtelclip zu entfernen.

## Installation des zusätzlichen Lautsprechers/Mikrofons (optional)

Öffnen Sie die Gummi-MIC-Headset-Buchse und stecken Sie dann den Lautsprecher-Mikrofon-Stecker in die Doppelbuchse.

## Laden der Batterie

Verwenden Sie das zugelassene Ladegerät, um den Akku aufzuladen.

Lesen Sie vor dem Aufladen die Sicherheitshinweise.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Akku aufzuladen:

- (1) Stecken Sie den Ausgangsstecker des Netzteils in den Anschluss auf der Rückseite des Ladegeräts.
- (2) Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- (3) Legen Sie den Akku in das Ladegerät und schalten Sie dann die Steckdose ein.





Um den Ladezustand zu ermitteln, überprüfen Sie die Leuchtdiodenanzeige (LED) am Ladegerät gemäß der folgenden Tabelle:

LED-Anzeige	Ladestatus
Grün	Keine Batterie
Konstante Rot	Der Akku wird geladen.
Konstante Grün	Der Akku ist voll geladen.

Sie können das Radio auch mit angeschlossenem Akku aufladen. Es wird empfohlen, dass Ihr Radio während des Ladevorgangs ausgeschaltet bleibt.

## Batteriestandsanzeige

Sie können den verbleibenden Batteriestand über das Batteriesymbol auf dem Bildschirm überprüfen. Die Anzahl der Balken zeigt die verbleibende Ladung des Akkus an.

Symbol	Batteriestatus
	Hoher Batteriestand
	Mittlerer Batteriestand
	Niedrige Batterie
	Extrem niedriger Batteriestand (bitte laden oder ersetzen Sie den Akku)

## Gebührentyp C

Sie können Typ-C verwenden, um die Funkbatterie zu laden:

- (1) Stecken Sie den Adapter in die Netzsteckdose und schließen Sie dann das Typ-C-Kabel an den Adapter und den Typ-C-Ladeanschluss der Batterie an (öffnen Sie die Schutzabdeckung).
- (2) Stellen Sie sicher, dass der Typ-C-Anschluss der Batterie in gutem Kontakt mit dem Ladeanschluss des Kabels steht. Die Ladeanzeige des Akkus leuchtet rot und startet den Ladevorgang.
- (3) Es dauert etwa 2-5 Stunden, um die Batterie vollständig aufzuladen. Die Ladeanzeige leuchtet grün, wenn das Laden abgeschlossen ist. Wenn die Ladeanzeige des Akkus erlischt, zeigt sie an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Entfernen Sie das Kabel aus dem Typ-C-Anschluss der Batterie und decken Sie es mit einer Schutzabdeckung ab.

**Baofeng empfiehlt, dass Ihr Radio während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist.**

## Allgemeiner Funkbetrieb

### Radio einschalten

- (1) Drehen Sie den Regler [Ein/Aus/Lautstärke] im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
  - Wenn der Einschalttest erfolgreich ist, wird auf dem Radiodisplay ein Startbildschirm angezeigt, gefolgt vom Startbildschirm.
- (2) Um das Radio auszuschalten, drehen Sie den [Ein-/Aus/Lautstärkereglern] gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

## Lautstärke anpassen

Stellen Sie sicher, dass das Radio eingeschaltet ist und der Lautsprecher auf Sie gerichtet ist, um die Lautstärke und Verständlichkeit zu erhöhen, insbesondere in Bereichen mit lauten Hintergrundgeräuschen.

- (1) Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Regler [Ein/Aus/Lautstärke] im Uhrzeigersinn.
- (2) Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie diesen Regler gegen den Uhrzeigersinn.

## VFO-Kanal-Schalter

Drücken Sie die [VFO/MR]-Taste, um zwischen VFO und Kanalanzeige zu wechseln.

- (1) Schalten Sie das Radio in den Kanalmodus, der Bildschirm zeigt die aktuelle Kanalnummer an;
- (2) Schalten Sie das Radio in den VFO-Modus, auf dem Bildschirm wird das VFO-Symbol angezeigt.

## VFO-Frequenz einrichten

Schalten Sie das Radio in den VFO-Modus und drücken Sie dann die [A/B]-Taste, um zum Hauptband zu wechseln, begleitet von der Anzeige des MAIN-Symbols.

Operation 1: Geben Sie die VFO-Frequenz direkt über die Tastatur ein.

Operation 2: Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die VFO-Frequenzschritte einzustellen.

Zum Beispiel, um eine Frequenz von 144.97500 einzugeben, geben Sie [1] [4] [4] [9] [7] [5] nacheinander ein, und der Bildschirm wird 144.97500 VFO anzeigen

Schrittfrequenz Einstellpfad: Drücken Sie [MENU] + [1], um Schrittfrequenz>>Schrittfrequenz 2.5/5.0/6.25/10.0/12.5/20.0/25.0/50.0/100KHz einzugeben.

## Auswählen eines Radiokanals

Ein Kanal ist eine Gruppe von Funkcharakteristiken, wie Sende-/Empfangsfrequenzpaare.

Drücken Sie die [VFO/MR]-Taste, um das Radio zwischen VFO- und Kanalmodus zu wechseln, wählen Sie Kanalmodus.

Operation 1: Drücken Sie die ▲ oder ▼ -Taste, um einen Kanal auszuwählen.

Operation 2: Geben Sie die Kanalnummern über die Tastatur ein. Wenn Sie zum Beispiel auf Kanal 99 wechseln möchten, geben Sie 0+9+9 insgesamt drei Ziffern ein, und es wird auf Kanal 99 umgeschaltet.

## Einen Anruf tätigen

- **Anruf im Kanalmodus**

Nachdem Sie einen Kanal ausgewählt haben, halten Sie die [PTT]-Taste gedrückt, um einen Anruf zum aktuellen Kanal einzuleiten. Sprechen Sie mit normalem Ton in das Mikrofon. Wenn Sie einen Anruf tätigen, leuchtet die rote LED.

- **Aufruf des Frequenzmodus**

Drücken Sie [VFO/MR], um in den Frequenzmodus zu wechseln, geben Sie die Arbeitsfrequenz innerhalb des zulässigen Frequenzbereichs ein, drücken und halten Sie die [PTT]-Taste gedrückt, um auf der aktuellen Frequenz zu übertragen. Sprechen Sie mit normalem Ton in das Mikrofon. Wenn Sie einen Anruf tätigen, leuchtet die rote LED.

- **Einen Anruf empfangen**

Wenn Sie die [PTT]-Taste loslassen, können Sie sie ohne Aktion beantworten.

Wenn Sie einen Anruf empfangen, leuchtet die grüne LED.

HINWEIS: Um die beste Empfangslautstärke zu gewährleisten, halten Sie den Abstand zwischen Mikrofon und Mund zum Zeitpunkt der Übertragung von 2,5 cm bis 5 cm ein.

## Monitor

Halten Sie im Standby-Modus die [SK2]-Taste gedrückt, um Monitor zu öffnen. Wenn ein geeigneter Träger empfangen wird, aber das Signal oder das Signal zu schwach ist, ermöglicht diese Funktion die Überwachung des schwachen Signals.

Halten Sie die [SK2]-Taste gedrückt, um die Lautsprecher auszuschalten und in den Standby-Modus zurückzukehren.

"Wenn kein Signal vorhanden ist, gibt es Rauschen aus, wenn die [SK2]-Taste gedrückt wird."

## Tastensperre

Das Radio verfügt über eine Tastaturverriegelung, die alle Tasten außer den drei Seitentasten sperrt.

Um die Tastensperre zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Taste [Stern\*] etwa zwei Sekunden lang gedrückt.

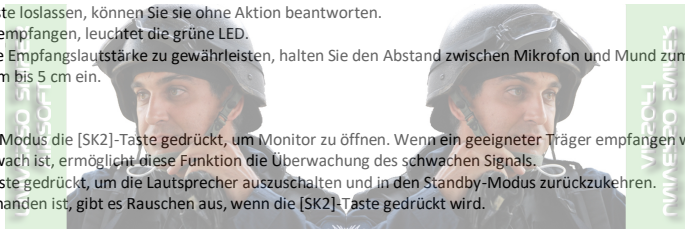
Sie können auch aktivieren, damit das Radio die Tastatur nach zehn Sekunden automatisch aus dem Menü sperrt.

## Verwendung der Taschenlampe

Sie können dieses Radio im Notfall benutzen. Wenn Sie die [SK2]-Taste drücken, schaltet das Radio die hochintensive LED-Taschenlampe Ihres Radios ein.

- Ihr Funkgerät funktioniert normal, wenn der Notblitz aktiviert ist.

(1) Drücken Sie einmal die [SK2]-Taste, sie schaltet sich kontinuierlich ein (Always On-Modus).



- (2) Drücken Sie dann einmal die [SK2]-Taste, das Strobe-Licht sendet das Notsignal aus (Strobe-Notmodus).
- (3) Drücken Sie dann einmal die [SK2]-Taste, das Licht wird ausgeschaltet.

## Notwarnung

Die Notfallwarnfunktion kann verwendet werden, um Mitglieder in Ihrer Gruppe um Hilfe zu signalisieren.

Um die Notwarnfunktion zu aktivieren, halten Sie die [SK1]-Taste drei Sekunden lang gedrückt. Das Radio sendet einen lauten Sirenton aus und die Taschenlampe blinkt.

Drücken Sie die [SK1]-Taste, um die Notwarnfunktion zu verlassen.

WARNUNG: Die Emergency Alert Funktion sollte nur in einem tatsächlichen Notfall verwendet werden.

## FM Radio (FM)

Der Frequenzbereich zum Hören des Radios beträgt 65-108MHz. Wenn Sie FM hören, drücken Sie [BAND]-Taste, um zwischen 65-75 MHz und 76-108 MHz Band umzuschalten.

(1) Drücken Sie im Frequenz- oder Kanalmodus [SK1], um das Radio einzuschalten.

(2) Wählen Sie die gewünschte Frequenz mit den Tasten ▲ oder ▼ oder geben Sie die Frequenz ein. Oder

• Drücken Sie [Pfund #], um automatisch einen Radiosender zu suchen.

(3) Drücken Sie [SK1], um das UKW-Radio zu verlassen.

## Erweiterter Funkbetrieb

### Kanal löschen

Möglicherweise möchten Sie einen Speicherkanal aufgrund von Einstellungsfehlern oder Änderungen anderer Einstellungen löschen. Die Operation ist wie folgt:

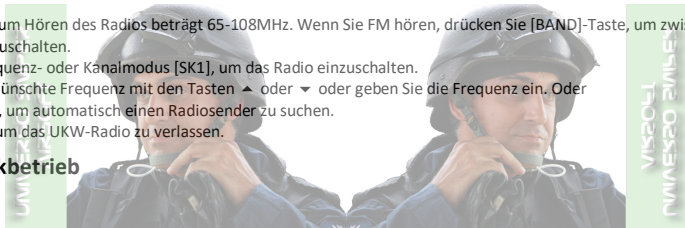
(1) Drücken Sie [MENU] [3] [1], um das Menü 31 zu öffnen (Kanal löschen);

• Oder drücken Sie die [MENU] ▲ oder ▼ -Taste, um Menü 31 vorwärts oder rückwärts zu wählen;

(2) Drücken Sie die [MENU]-Taste, um den Löschkanal-Vorgang einzugeben; Drücken Sie die ▲ oder ▼ -Taste, um einen Kanal auszuwählen, der vorwärts oder rückwärts gelöscht werden soll.

• Wenn das numerische Präfix das Zeichen "CH -" anzeigt, zeigt es an, dass die Kanalsequenz Kanalspeicherparameter aufweist, die gelöscht werden können.

• Wenn das numerische Präfix das Zeichen "CH -" nicht anzeigt, zeigt es an, dass der Kanal leer ist und ermöglicht eine direkte Speicherung des Kanals.





(3) Drücken Sie die [MENU]-Taste, um das Löschen vorhandener Kanalparameter zu bestätigen, speichern und zum übergeordneten Menü zurückzukehren.

·Wenn es sich um einen leeren Kanal handelt, drücken Sie die [MENU]-Taste, um direkt zum übergeordneten Menü zurückzukehren.

## Kanäle manuell programmieren

Ein vollständiger Kanal sollte Parameter wie Empfangsfrequenz, Sendefrequenz, CTCSS/DCS, Sendeleistung, Kanalbandbreite, PTT-ID, Besetztes Sperren, Signalcode, Scanaddition, Kanalname usw. beinhalten. Außer Scannen und Kanalnamen, die durch Frequenzschreibesoftware bearbeitet werden müssen, können alle anderen Parameter im Frequenzmodus eingestellt und dann in der angegebenen Kanalnummer durch Menü 30 gespeichert werden, um den Kanal zu speichern.

## Frequenzmodus und Kanalmodus

Frequenzmodus, auch bekannt als VFO-Modus; Kanalmodus, auch bekannt als MR-Modus.

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste [VFO/MR], um zwischen Frequenz- und Kanalmodus zu wechseln. Der Frequenzmodus ist der grundlegende Modus der Frequenzbearbeitung.

### Beispiel 1. Speichern eines Relaiskanals mit analogem Unterton (CTCSS)

Beispiel: Erstellen eines neuen Speicherkanals in Kanal 10

Empfangsfrequenz: 432.55000, Sendefrequenz: 437.55000 (Frequenzdifferenzfrequenz+5.0MHz), Sendefrequenz: 123.0

Die Arbeitsschritte sind wie folgt:

- |   |   |
|---|---|
| (1) Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das Funktionsmenü zu verlassen, drücken Sie die [VFO/MR]-Taste, um in den Frequenzmodus zu wechseln, und VFO wird auf der rechten Seite angezeigt. |   |
| (2) Drücken Sie [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]   | So löschen Sie den Kanal (am Beispiel Kanal 10)             |
| (3) Drücken Sie [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT]   | So senden Sie simulierte Untertöne aus (z. B. CTCSS: 123.0) |
| (4) Eingangsempfangsfrequenz (z. B. 43255000)   | Eingangsempfangsfrequenz                                    |
| (5) Drücken Sie [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]  | So geben Sie Kanalspeicher ein (z. B. Kanal 10)             |
| (6) Drücken Sie [EXIT]  | Um die empfangene Frequenz zurückzugeben addiert            |
| (7) Eingangsübertragungsfrequenz (z. B. 437.55000)  |   |
| (8) Drücken Sie [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]  | So geben Sie denselben Kanalspeicher ein (z. B. Kanal 10)   |
| (9) Drücken Sie [EXIT]  | Zur Rückgabe der Sendefrequenz addiert                      |
| (10) Drücken Sie die [VFO/MR]-Taste, um in den Kanalmodus zu wechseln, und die Kanalnummer auf der rechten Seite wird wieder angezeigt.   |   |

## Beispiel 2. Bearbeiten eines Simplex-Kanals mit analogen Untertönen (Empfangen und Senden mit derselben Frequenz)

Beispiel: Erstellen eines neuen Speicherkanals in Kanal 10

Empfangs- und Sendefrequenz: 432.66250 (gleiche Frequenz wie TX-RX), Übertragung von Untertönen von 123.0

Die Arbeitsschritte sind wie folgt:

- (1) Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das Funktionsmenü zu verlassen, drücken Sie die [VFO/MR]-Taste, um in den Frequenzmodus zu wechseln, und VFO wird auf der rechten Seite angezeigt.
- (2) Drücken Sie [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT] So löschen Sie den Kanal (am Beispiel Kanal 10)
- (3) Drücken Sie [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT] So senden Sie simulierte Untertöne aus (z. B. CTCSS: 123.0)
- (4) Eingangsempfangsfrequenz (z. B. 432.66250) Eingangsempfangsfrequenz
- (5) Drücken Sie [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU] So geben Sie den Kanalspeicher ein (z. B. Kanal 10)
- (6) Drücken Sie [EXIT] Um die empfangene Frequenz zurückzugeben addiert
- (7) Drücken Sie [EXIT] Zurück zum Kanalspeicher abgeschlossen
- (8) Drücken Sie die Taste [VFO/MR], um in den Kanalmodus zu wechseln, und die Kanalnummer auf der rechten Seite wird wieder angezeigt.

## Beispiel 3. Repeaterprogrammierung

Die nachfolgende Erläuterung setzt voraus, dass Sie Kenntnis von den Sende- und Empfangsfrequenzen haben, die vom Relais verwendet werden, und dass Sie das Recht haben, diese Frequenz zu nutzen.

- (1) Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das Funktionsmenü zu verlassen, drücken Sie die [VFO/MR]-Taste, um in den Frequenzmodus zu wechseln, und VFO wird auf der rechten Seite angezeigt.
- (2) Verwenden Sie die numerische Tastatur, um die Übertragungs- (Empfangs-) Frequenz des Relais einzugeben.
- (3) Drücken Sie [MENU] [2] [9], um die Frequenzdifferenzfrequenz einzugeben, und verwenden Sie die numerische Tastatur, um die angegebene Frequenzdifferenzfrequenz einzugeben.
- (4) Drücken Sie [MENU] [2] [8], um die Richtung der Frequenzdifferenz einzugeben, und verwenden Sie die [UP/DOWN]-Taste, um die Frequenzdifferenz vorwärts (+) oder rückwärts (-) auszuwählen.
- (5) Drücken Sie zum Bestätigen und Speichern die [MENU]-Taste.
- (6) Drücken Sie die [EXIT]-Taste, um das Menü zu verlassen. Wenn alles reibungslos läuft, sollten Sie in der Lage sein, einen Testanruf über das Relais zu tätigen.

## Frequenzumkehr

Ein kurzes Drücken der Taste ermöglicht die Rückwärtsfunktion.

Wenn Sie aus irgendeinem Grund stattdessen die Eingangsfrequenz des Repeaters hören möchten, drücken Sie kurzzeitig die Taste [Stern\*] und Sie werden Ihre Sende- und Empfangsfrequenzen umkehren.

"Nach Aktivierung der Frequenzumkehrfunktion zeigt die erste Zeile des Bildschirms "R" an

## TX-Repeater-Ton

Das Funkgerät arbeitet im Relaismodus und aktiviert Audio, indem es das Relais sendet, um die ruhende Relaisstation zu aktivieren.

Halten Sie nach dem Einschalten des Radios die [PTT]-Taste gedrückt und drücken Sie dann die [SK2]-Taste, um 1750Hz-Audio zu übertragen.

Hinweis: Das Audio zur Aktivierung des Repeaters kann über Menü 37 eingestellt werden. Es stehen vier Audiooptionen zur Auswahl: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz und 2100Hz.


## Scannen

Die Radios verfügen über einen eingebauten Scanner für die VHF- und UHF-Bänder. Im Frequenzmodus (VFO) scannt es in Schritten entsprechend Ihrem eingestellten Frequenzschritt. Im Channel (MR) Modus scannt es Ihre Kanäle. Mit etwa drei Frequenzen pro Sekunde ist er zwar nicht der schnellste Scanner der Welt, ist aber manchmal eine nützliche Funktion.

Dual Watch wird während des Scannens gehemmt

Um den Scanner zu aktivieren, drücken und halten Sie die [Pfund #] Taste etwa zwei Sekunden lang gedrückt. Drücken und halten Sie die [Pfund #], um den Scanmodus zu beenden.

## One Touch Frequenz Suche

(1) Das Radio fungiert als Empfänger. Halten Sie die Taste  und auf dem Bildschirm wird " **SEARCH SEARCH...**" angezeigt.

(2) Wenn der Sender weiterhin sendet und das Gerät eine effektive Frequenz empfängt (das stärkste und stabile Signal), wird die empfangene Frequenz angezeigt. Wenn ein CTCSS oder DCS vorhanden ist, wird der CTCSS- oder DCS-Wert angezeigt, und wenn kein CTCSS oder DCS vorhanden ist, wird NONE angezeigt

(3) Sie können die [MENU]-Taste drücken, um die Suchfrequenz und CTCSS oder DCS im Kanal zu speichern.

Hinweis: Drücken Sie während der Frequenzsuche die Taste [Pfund #], um zwischen UHF- oder VHF-Bändern zu wechseln.

# Hauptmenü-Operationen

Eine vollständige Referenz zu verfügbaren Menüpunkten und Parametern finden Sie unter Anhang B, Menüdefinitionen.

Wenn Ihr Radio auf Memory (MR) Modus eingestellt ist, werden folgende Menüpunkte keine Auswirkungen haben: STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCL, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.

## Grundgebrauch

### Über das Menü mit Pfeiltasten

- (1) Drücken Sie die [MENU]-Taste, um das Menü zu öffnen.
- (2) Verwenden Sie die ▲ oder ▼ -Tasten, um zwischen den Menüpunkten zu navigieren.
- (3) Sobald Sie den gewünschten Menüpunkt gefunden haben, drücken Sie erneut [MENU], um diesen Menüpunkt auszuwählen.
- (4) Verwenden Sie die Tasten ▲ oder ▼, um den gewünschten Parameter auszuwählen.
- (5) Wenn Sie den Parameter ausgewählt haben, den Sie für einen bestimmten Menüpunkt festlegen möchten;
  - A) Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie [MENU] und es speichert Ihre Einstellung und bringt Sie zurück zum Hauptmenü.
  - B) Um Ihre Änderungen abzubrechen, drücken Sie [EXIT] und es wird diesen Menüpunkt zurückgesetzt und Sie werden vollständig aus dem Menü herausgeholt.
- (6) Um das Menü jederzeit zu verlassen, drücken Sie [EXIT] die Taste.

### Verwendung von Abkürzungen

Wie Sie vielleicht bemerkt haben, wenn Sie sich Anhang B, Menüdefinitionen angesehen haben, hat jeder Menüpunkt einen numerischen Wert zugeordnet, der für den direkten Zugriff auf jeden Menüpunkt verwendet werden kann.

Das Menü ist auch so organisiert, dass die zehn häufigsten Funktionen oben sind.

Den Parametern ist auch eine Zahl zugeordnet, siehe Anhang B, Menüdefinitionen für Details.

### Verwenden des Menüs mit Abkürzungen

- (1) Drücken Sie die [MENU]-Taste, um das Menü zu öffnen.
- (2) Geben Sie mit der numerischen Tastatur die Nummer des Menüpunktes ein.
- (3) Um den Menüpunkt aufzurufen, drücken Sie die [MENU]-Taste.
- (4) Für die Eingabe des gewünschten Parameters stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Verfügung:
  - A) Verwenden Sie die Pfeiltasten wie im vorherigen Abschnitt; oder
  - B) Verwenden Sie die numerische Tastatur, um den numerischen Kurzschlüsselcode einzugeben.
- (5) Und genau wie im vorherigen Abschnitt;

A) Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie [MENU] und es speichert Ihre Einstellung und bringt Sie zurück zum Hauptmenü.

B) Um Ihre Änderungen abzubrechen, drücken Sie [EXIT] und es wird diesen Menüpunkt zurückgesetzt und Sie werden vollständig aus dem Menü herausgeholt.

(6) Um das Menü jederzeit zu verlassen, drücken Sie die [EXIT]-Taste.

(7) Alle weiteren Beispiele und Verfahren in diesem Handbuch verwenden die numerischen Menübefehle.

## Anlage A- Fehlerbehebung

PROBLEM	LÖSUNGSVORSCHLAG
<b>Das Funkgerät lässt sich nicht einschalten</b>	Das Batteriepack ist erschöpft. Laden Sie sie auf. Batteriepack falsch eingesetzt. Richtig einsetzen.
<b>Kurze Nutzungsdauer des Akkupacks</b>	Das Batteriepack wurde nicht vollständig aufgeladen, oder ist verbraucht und muss ersetzt werden.
<b>Die Empfangs-LED leuchtet auf, aber es ist kein Ton hörbar</b>	Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke nicht zu niedrig ist. Vergewissern Sie sich, dass Sie den gleichen CTCSS- bzw. DCS-Code wie Ihre Gruppe eingestellt haben.
<b>Die Tasten funktionieren nicht</b>	Die Tastensperre ist aktiviert.
<b>Empfang von Signalen fremder Gruppen</b>	Wählen Sie andere CTCSS/DCS für Ihre Gruppe.

## Anlage B- Tasten menü operationen

MENÜ	Name (Vollständiger Name)	Einstellungen	Beschreibung
0	SQL - Quetsch-Ebene	[0 - 9] Setting the squelch to 0 will open up the squelch entirely.	Squelch schaltet den Empfänger zum Schweigen, wenn kein Signal vorhanden ist.
1	STEP -Schrittfrequenz	2.5K[0]   5.0K[1]   6.25K[2]   10.0K[3]   12.5K[4]   20.0K[5]   25.0K[6]   50.0K[7]	Wählt den Umfang der Frequenzänderung im VFO/Frequenzmodus beim Scannen oder Drücken der Taste ▲/▼ Schlüssel.
2	TXP -Sendeleistung	HIGH [0]   LOW [1]	Wählt zwischen HIGH und LOW Senderleistung im VFO/Frequenzmodus. Verwenden Sie die minimale Sendeleistung, die erforderlich ist, um die gewünschte Kommunikation durchzuführen.
3	SAVE - Batterie sparen	OFF [0]   1   2   3   4	Wählt das Verhältnis von Schlafzyklen zu Wachzyklen (1:1, 2:1, 3:1, 4:1). Je höher die Zahl, desto länger hält der Akku. Die höhere Zahl erhöht den RX-Schlafzyklus, aber Sie können die ersten paar Silben verpassen, bevor sich der RX öffnet.
4	VOX -Sprachgesteuerter TX	OFF [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Wenn aktiviert, ist es nicht notwendig, die [PTT]-Taste am Transceiver zu drücken. Passen Sie den Gain-Pegel auf eine entsprechende Empfindlichkeit an, um eine reibungslose Übertragung zu ermöglichen.
5	WN - Breitband nach Schmalband	WIDE [0]   NARR [1]	Breitband (25 kHz Bandbreite) oder Schmalband (12,5 kHz Bandbreite).
6	ABR - Beleuchtungszeit anzeigen	ON [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Time-Out für die LCD-Hintergrundbeleuchtung. (Sekunden)
7	TDR - Dual Watch, Dual Empfang	OFF [0]   ON [1]	Überwachen Sie [A] und [B] gleichzeitig. Die Anzeige mit der letzten Aktivität ([A] oder [B]) wird zur ausgewählten Anzeige
8	BEEP - Tastaturpiepton	OFF [0]   ON [1]	Ermöglicht eine akustische Bestätigung eines Tastendrucks
9	TOT- Sendezeit-out- Timer	OFF [0] 15[1] - 180[12] in 15-Sekunden-Schritten (TIMEOUT-15)/15=[n]	*Diese Funktion bietet einen Sicherheitsschalter, der die Übertragungszeit auf einen programmierten Wert begrenzt. Dies fördert die Batterieschonung, da Sie keine übermäßig langen Übertragungen durchführen

				können, und im Falle eines feststehenden PTT-Schalters kann es Interferenzen zu anderen Benutzern sowie Batterieentladung verhindern
10	R-CTCS - Empfänger CTCSS	OFF [0]   siehe CTCSS-Tabelle in Anhang C		Schaltet den Lautsprecher des Transceivers stumm, wenn kein spezifisches und kontinuierliches unterhörbares Signal vorhanden ist. Wenn der Sender, den Sie hören, dieses spezifische und kontinuierliche Signal nicht sendet, werden Sie nichts hören.
11	R-DCS - Empfänger DCS	OFF [0]   siehe CTCSS-Tabelle in Anhang C		Schaltet den Lautsprecher des Transceivers stumm, wenn kein bestimmtes digitales Low-Level-Signal vorhanden ist. Wenn der Sender, den Sie hören, dieses spezifische Signal nicht sendet, werden Sie nichts hören.
12	T-CTCS - Sender CTCSS	OFF [0]   siehe CTCSS-Tabelle in Anhang C		Sendet ein spezifisches und kontinuierliches Sub-Hörsignal, um das Quietschen eines entfernten Empfängers (normalerweise eines Repeaters) zu entsperren.
13	T-DCS - Sender DCS	OFF [0]   siehe CTCSS-Tabelle in Anhang C		Sendet ein bestimmtes digitales Low-Level-Signal, um das Quietschen eines entfernten Empfängers (normalerweise eines Repeaters) zu entsperren.
14	Scan CTCSS- CTCSS scannen	OFF		Ermöglicht das Scannen von CTCSS im VFO Frequenzmodus. Dieser Vorgang ist im Kanalmodus nicht zulässig.
15	Scan DCS- DCS scannen	OFF		Ermöglicht das Scannen von DCS im VFO-Frequenzmodus. Dieser Vorgang ist im Kanalmodus nicht zulässig.
16	CDCSS SAVE MODE- CDCSS SAVE MODE	ALL[0]   RX[1] TX[2]		Speichern Sie das gescannte CTCSS/DCS im VFO-Modus. <ul style="list-style-type: none"> <li>•ALLE: Speichern in R-CDCSS und T-CDCSS</li> <li>•TX: Nur in T-CDCSS speichern</li> <li>•RX: Nur in R-CDCSS speichern</li> </ul>
17	VOICE - Sprachaufforderung	OFF [0]   ON [1]		Ermöglicht eine akustische Sprachbestätigung eines Tastendrucks
18	LANGUAGE - Sprachauswahl	ENGLISH [0]   中文 [1]		Legen Sie den Sprachtyp des Menüs und die Sprachausgabe fest. <ul style="list-style-type: none"> <li>•DEUTSCH: Anzeige als englisches Menü mit englischen Eingabeaufforderungen zur Bedienung.</li> <li>•Chinesisch: Anzeige als chinesisches Menü und Aufforderung zur Bedienung auf Chinesisch.</li> </ul>

19	DTMFST - DTMFST	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: Es sind keine DTMF-Seitentöne zu hören.</li> <li>•DT-ST [1]: Seitentöne werden nur von manuell eingegebenen DTMF-Codes gehört.</li> <li>•ANI-ST [2]: Seitentöne werden nur von automatisch eingegebenen DTMF-Codes gehört.</li> <li>•DT+ANI [3]: Alle DTMF Seitentöne sind zu hören.</li> </ul>	Legt fest, wann DTMF-Seitentöne vom Transceiverlautsprecher zu hören sind.
20	S-CODE - Signalcode	1[0]   2[1]   3[2]   4[3]   5[4]   6[5]   7[6]   8[9]   9[8]   10[9]   11[10]   12[11]   13[12]   14[13]   15[14]	Wählt 1 von 15 DTMF-Codes aus. Die DTMF-Codes werden mit Software programmiert und betragen jeweils bis zu fünf Ziffern.
21	SC-REV - Scanner- Fortsetzungsmethode	<ul style="list-style-type: none"> <li>•TO [0]: Der Scanvorgang wird fortgesetzt, nachdem eine festgelegte Zeit verstrichen ist.</li> <li>•CO [1]: Das Scannen des Trägerbetriebs wird fortgesetzt, nachdem das Signal verschwunden ist.</li> <li>•SE [2]: Suchvorgang Der Scanvorgang wird nicht fortgesetzt.</li> </ul>	Methode zum Scannen Fortsetzen
22	PTT-ID - Wann soll die PTT-ID gesendet werden	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: Es wird kein Ausweis gesendet.</li> <li>•BOT [1]: Der ausgewählte S-CODE wird zu Beginn gesendet.</li> <li>•EOT [2]: Der ausgewählte S-CODE wird am Ende gesendet.</li> <li>•BOTH [3]: Der ausgewählte S-CODE wird am Anfang und am Ende gesendet.</li> </ul>	PTT-ID Codes werden entweder am Anfang oder am Ende einer Übertragung gesendet.
23	PTT-LT - Sendeverzögerung des Signalcodes	0[0]   100[1]   200[2]   400[3]   600[4]   800[5]   1000[6]	PTT-ID Verzögerung (Millisekunden)
24	MDF-A - Kanalmodus A Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Zeigt die Kanalnummer an.</li> <li>•NAME [1]: Zeigt den Kanalnamen an.</li> <li>•FREQ [2]: Zeigt programmierte Frequenz an.</li> </ul>	[A] MR/Channel Mode Display Format Hinweis: Namen müssen über Software eingegeben werden.
25	MDF-B - Kanalmodus B Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Zeigt die Kanalnummer an.</li> <li>•NAME [1]: Zeigt den Kanalnamen an.</li> <li>•FREQ [2]: Zeigt programmierte Frequenz an.</li> </ul>	[B] MR/Channel Mode Display Format Hinweis: Namen müssen über Software eingegeben werden.
26	BCL - Sperrung von beschäftigten Kanälen	OFF [0]   ON [1]	Deaktiviert die [PTT]-Taste auf einem Kanal, der bereits verwendet wird. Der Transceiver ertönt einen Piepton und sendet nicht, wenn die [PTT]-Taste gedrückt wird, wenn ein Kanal bereits verwendet wird.
27	AUTOLK –Automatische Tastensperre	OFF [0]   5 [1]   10 [2]   15 [3]	Stellen Sie die Verzögerungszeit der automatischen Tastatursperre ein. Um zu verhindern, dass die Tastatur versehentlich ausgelöst wird.



			Wenn die Tastatur eingeschaltet ist und nicht innerhalb einer vorgegebenen Verzögerungszeit verwendet wird, wird die Tastatur gesperrt. Drücken Sie die Taste [Stern *] für zwei Sekunden, um die Tastatur zu entsperren.
28	SFT-D - Frequenzverschiebung richtung	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: TX-RX (simplex).</li> <li>•+ [1]: TX wird in der Frequenz höher als RX verschoben.</li> <li>•- [2]: TX wird in der Frequenz niedriger als RX verschoben.</li> </ul>	Ermöglicht den Zugriff auf Repeater im VFO/Frequenzmodus.
29	OFFSET - Frequenzverschiebungsb etrag	00.000 - 69.990 in 10 kHz Schritten	Gibt den Unterschied zwischen den TX- und RX-Frequenzen an.
30	MEMCH - Speicherkanal speichern	001 - 999	Dieses Menü wird verwendet, um entweder neue oder bestehende Kanäle (001 bis 999) zu erstellen, so dass sie vom MR/Channel-Modus aus aufgerufen werden können.
31	DELCH - Speicherkanal löschen	001 - 999	Dieses Menü wird verwendet, um die programmierten Informationen aus dem angegebenen Kanal (001 bis 999) zu löschen, sodass sie entweder erneut programmiert oder leer gelassen werden können.
32	AL-MOD - Alarmmodus	<ul style="list-style-type: none"> <li>•SITE [0]: Tötet Alarm nur über Ihren Funklautsprecher.</li> <li>•TONE[1]: Sendet einen Fahrradton über die Luft.</li> <li>•CODE [2]: Sendet "119" (911 umgekehrt) gefolgt von dem ANI-Code über-the-air.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SITE: ertönt Alarm nur über Ihren Radiolautsprecher</li> <li>• TONE: Sendet einen Fahrradton über die Luft</li> <li>•CODE: Sendet "119" (911 rückwärts?) gefolgt von dem ANI-Code über-the-air</li> </ul>
33	STE - Squelch Tail Elimination	OFF [0]   ON [1]	Diese Funktion wird verwendet, um Squelch Tail Rauschen zwischen BaoFeng Handhelds zu beseitigen, die direkt kommunizieren (kein Repeater). Der Empfang eines 55-Hz- oder 134,4-Hz-Ton-Bursts schaltet den Ton lange genug stumm, um jegliches Squelch-Tail-Rauschen zu verhindern.
34	RP-STE - Squelch Tail Elimination	OFF [0]   1 - 10	Diese Funktion wird verwendet, um Squelch Tail Noise bei der Kommunikation über einen Repeater zu eliminieren.
35	RPT-RL - Verzögerung des Squelch Tails des Repeaters	OFF [0]   1 - 10	Verzögerung des Tail Tone des Repeaters (X100 Millisekunden)

36	ROGER - Roger Piep	OFF [0]   ON [1]	Sendet einen Sendeton zum Ende der Übertragung, um anderen Sendern anzuzeigen, dass die Übertragung beendet ist.
37	TONE- Tone-Burst	1000[0]1450[1]1750[2]2100[3]	Um einen Ton-Burst zu senden; Sie drücken gleichzeitig eine Taste, während Sie die PTT gedrückt halten. Mit dieser Funktion ist keine weitere Konfiguration erforderlich.
38	MENU EXIT TIME -Beendigung des Menüs	5 [0] 10[1] - 60[10] in 5-Sekunden-Schritten (TIMEOUT-5)/5=[n].	Die Zeiteinstellung für das Beenden des Menüs ohne Menübedienung.
39	VOX DELAY -VOX-Verzögerungszeit	0.5 [0] 0.6[1] - 2.0[15] in 0.1 Sekunden Schritten (TIMEOUT-0.1)/0.1=[n].	Es gibt eine kurze Verzögerung zwischen dem Beenden des Gesprächs und der Rückkehr des Radios in den Tx-Modus; Diese Verzögerung kann eingestellt werden.
40	POWER ON MSG - Einschalten-Nachricht	LOGO[0]VOLTAGE[1]	Begrüßungsnachricht unmittelbar nach dem Start angezeigt. Das LOGO wird vom Manager programmiert.
41	VOICEPRI – Frequenzhüpf system	OFF [0]   ON [1]	Aktivieren Sie die Frequenzsprungfunktion, um Störungen von außerhalb der Gruppe zu verhindern.
42	RESET - Standardinstellungen wiederherstellen	VFO [0]   ALL [1]	Setzt das Radio mit einigen Ausnahmen auf Werkseinstellungen zurück.
43	POWER ON PWD - Passwort einschalten	OFF [0]   ON [1]	Aktivieren Sie das Radio-Einschaltpasswort. Sie müssen das richtige Passwort eingeben, um das Radio einzuschalten. Das Standard-Startpasswort ist 000000.
44	STOP WATCH - Stopp Wache	ON	Stoppuhr aktivieren. Drücken Sie die [MENU]-Taste, um das Timing zu starten.
45	SCRAMBLE - Scramble-Schalter	OFF [0]   ON [1]	Scramble ist eine Sprachinversionsfunktion, die private Kommunikation durch verschlüsselte Sprachsignale ermöglicht. Das SCR-Symbol wird angezeigt, wenn Scramble aktiviert ist.
46	VERSION - Versionsinformationen		Greifen Sie auf Hardware- und Firmware-Informationen für das Radio zu.

## Anlage C - CTCSS /DCS Tabelle

### CTCSS CHART (Hz)

Zahl	Häufigkeit	Zahl	Häufigkeit	Zahl	Häufigkeit	Zahl	Häufigkeit	Zahl	Häufigkeit
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

### DCS CODE LISTE

Zahl	Code	Zahl	Code	Zahl	Code	Zahl	Code	Zahl	Code
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N
51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N

56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I
161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I

UNIVERSO SIMPER  
AIRSOFT

UNIVERSO SIMPER  
AIRSOFT

## Anlage D - Technische Daten

Frequenzbereiche	144-146 MHz und 430-440 MHz (RX/TX)
Speicherbare Kanäle	999
Stromversorgung	Li-Ionen Akkupack 7,4 V/2600 mAh
Betriebstemperatur	-25 °C bis 55 °C
Betriebsart	Simplex
Antennenimpedanz	50Ω
Betriebsarten	Monoband/Dualband
Sendeleistung	VHF: 5 W/UHF: 4 W
Modulation	F3E (FM)
Max. Frequenzhub	≤ ±5 kHz
Störstrahlung	< -60 dB
Frequenzstabilität	±2,5 ppm
Empfangsempfindlichkeit	< 0,2 μV
Audio-Ausgangsleistung	≥ 500 mW
Abmessungen	62x125x40 mm (BxHxT)
Gewicht	278 g

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

**WARNUNG. Das Netzteil muss von der Steckdose abgezogen werden, um das Ladegerät vollständig vom Stromnetz zu trennen. Das Ladegerät soll sich in der Nähe des Gerätes befinden und muss jederzeit frei zugänglich sein.**

Hiermit erklärt CTE International, dass das Produkt in den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 99/05/EG entspricht.



*Italiano*

# Sommario

**Prefazione**

**Uso previsto**

**Informazioni sulle radiazioni RF**

**Conformità normativa UE**

**Precauzioni per terminali portatili**

**Precauzioni per le batterie**

**Contenuto dell'imballaggio**

**Caratteristiche principali**

**Descrizione delle parti della radio**

**Preparazione della radio per l'uso**

Installa accessori

Ricarica della batteria

**Operazione radio generale**

Accendere la radio

Regolazione del volume

VFO / commutatore canale

Imposta la frequenza VFO

Selezione di un canale radio

Fare una chiamata

Monitor

Blocco tastiera

Uso della torcia elettrica

Allarme di emergenza

Radio FM (FM)

**Funzionamento radio avanzato**

Elimina canale

Programmazione manuale dei canali

Modalità frequenza e modalità canale

Inversione di frequenza

Tono ripetitori TX

Scansione

Frequenza one touch Ricerca

**Operazioni del menu principale**

Uso di base

Utilizzo del menu con i tasti freccia

Utilizzo di scorciatoie

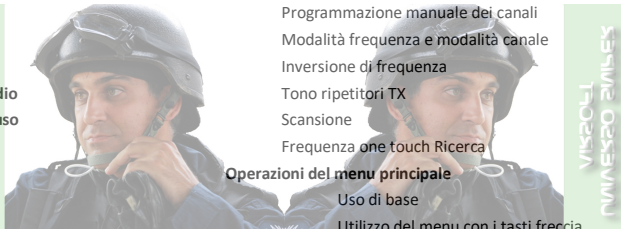
Uso del menu con scorciatoie

**Appendice A - Soluzione dei problemi**

**Appendice B - Operazioni menu di scelta rapida**

**Appendice C - Tabella CTCSS /DCS**

**Appendice D - Specifiche tecniche**



## Prefazione

Per aiutare a prevenire lesioni corporali o perdite di proprietà che possono derivare da un funzionamento improprio, si prega di leggere tutte le informazioni attentamente prima di utilizzare i nostri prodotti.

## Uso previsto

I nostri prodotti sono progettati per fornire servizi di comunicazione wireless affidabili per gli utenti in molti settori industriali. Per utilizzare i prodotti in modo sicuro e per ottenere le migliori prestazioni, essi devono essere utilizzati come previsto. L'operatore del prodotto è responsabile per danni al prodotto o danni causati dal prodotto se il prodotto è stato utilizzato oltre le istruzioni d'uso previste.

L'uso previsto comprende:

- Il prodotto è utilizzato da utenti che hanno piena conoscenza della sua esposizione RF e possono esercitare il controllo sulla loro esposizione RF per soddisfare i limiti professionali in FCC / ICNIRP e gli standard internazionali.
- Tutte le istruzioni di sicurezza stabilite in questo documento sono sempre seguite.
- Le norme generali, nazionali e interne di sicurezza sono rispettate.
- Il prodotto viene utilizzato esclusivamente con le frequenze autorizzate dalle rispettive autorità.
- Il prodotto è configurato in modo appropriato dal rivenditore.

Inoltre, l'uso previsto richiede anche che l'operatore del prodotto sia ben addestrato e abbia familiarità con le norme, i regolamenti e le disposizioni applicabili.

## Informazioni sulle radiazioni RF

Conformità agli standard di esposizione RF

La radio è conforme ai seguenti standard e linee guida di esposizione all'energia RF:

- Commissione federale per le comunicazioni degli Stati Uniti, Codice delle normative federali; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 e 2.1093
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1:2005; Canada RSS102 Numero 5 marzo 2015
- Istituto degli ingegneri elettrici ed elettronici (IEEE) C95.1:2005 Edizione

## Linee guida e istruzioni operative per la conformità e il controllo dell'esposizione RF

Per controllare l'esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione ambientale professionale/controllata, attenersi sempre alle seguenti procedure.

Linee guida:

- Non rimuovere l'etichetta di esposizione RF dal dispositivo.
- Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferito ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi descritti nel presente documento non sono soddisfatti.



Istruzioni per l'uso:

- Trasmettere non più del fattore di dazio nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il tasto Push-to-Talk (PTT). Per ricevere chiamate, rilasciare il tasto PTT. Trasmettere il 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera energia RF misurabile solo durante la trasmissione (in termini di misurazione per la conformità alle norme).
- Tenere l'unità radio ad almeno 2,5 cm di distanza dal viso. Mantenere la radio alla giusta distanza è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con la distanza dall'antenna. L'antenna deve essere tenuta lontana dal viso e dagli occhi.
- Se indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in un supporto, fondina, custodia o imbracatura omologata o utilizzando la clip corretta per questo prodotto. L'uso di accessori non approvati può comportare livelli di esposizione superiori ai limiti di esposizione RF ambientali/professionali stabiliti dalla FCC.
- L'uso di antenne, batterie e accessori non approvati fa sì che la radio superi le linee guida FCC sull'esposizione RF.
- Contatta il tuo rivenditore locale per gli accessori opzionali del prodotto.

## Regolamenti FCC

La Federal Communication Commission (FCC) richiede che tutti i prodotti di radiocomunicazione soddisfino i requisiti stabiliti nelle norme di cui sopra prima di poter essere commercializzati negli Stati Uniti, e il produttore apponga un'etichetta RF sul prodotto per informare gli utenti delle istruzioni operative, in modo da migliorare la loro salute sul lavoro contro l'esposizione all'energia RF.

## Dichiarazione FCC FCC

Questa apparecchiatura è stata testata e risulta conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della parte 15 delle Regole FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un impianto residenziale. Questa apparecchiatura genera e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. La verifica dell'interferenza dannosa da parte di questa apparecchiatura alla ricezione radio o televisiva può essere determinata spegnendola e poi accendendola. L'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente. Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso a quella della presa del ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo potrebbe non causare interferenze dannose.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Nota: Modifiche o modifiche a questa unità non espressamente approvate dal responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

## Conformità normativa UE

Come certificato dal laboratorio qualificato, il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre pertinenti disposizioni della Direttiva

2014/53/UE. Tutti i regolamenti UE applicabili sono considerati (2006/66/CE , 2011/65/UE , 2012/19/UE ). Si prega di notare che le informazioni di cui sopra sono applicabili solo ai paesi dell'UE.

## Precauzioni per terminali portatili

### Divieti operativi

Per proteggerti da qualsiasi perdita di proprietà, lesioni fisiche o persino morte, assicurati di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

1. Non utilizzare il prodotto in un luogo contenente combustibili, sostanze chimiche, atmosfere esplosive e altri materiali infiammabili o esplosivi. In tale posizione è consentito l'uso di un modello Ex-protezione approvato, ma qualsiasi tentativo di montaggio o smontaggio è severamente vietato.
2. Non utilizzare il prodotto vicino o in qualsiasi area di sabbiatura.
3. Non utilizzare il prodotto vicino a qualsiasi apparecchiatura medica o elettronica che è vulnerabile ai segnali RF.
4. Non tenere il prodotto durante la guida.
5. Non utilizzare il prodotto in aree in cui l'uso di apparecchiature di comunicazione wireless è completamente vietato.

### ■ Consigli importanti

Per aiutarti a utilizzare meglio il prodotto, assicurati di osservare le seguenti istruzioni:

1. Non utilizzare accessori non autorizzati o danneggiati.
2. Tenere il prodotto ad almeno 2,5 centimetri di distanza dal corpo durante la trasmissione.
3. Non tenere il prodotto ricevuto ad alto volume per molto tempo.
4. Per i veicoli con airbag, non posizionare il prodotto nell'area sopra l'airbag o nell'area di distribuzione dell'airbag.
5. Tenere il prodotto e i suoi accessori fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
6. Si prega di utilizzare il prodotto entro l'intervallo di temperatura specificato.
7. La trasmissione continua per un lungo periodo può portare all'accumulo di calore all'interno del prodotto. In questo caso, si prega di tenerlo in una posizione appropriata per il raffreddamento.
8. Gestire il prodotto con cura.
9. Non smontare, modificare o riparare il prodotto e i suoi accessori senza autorizzazione.

### ■ Proteggere l'udito

1. Quando si utilizza la radio senza auricolare o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
2. Utilizzare il volume più basso necessario per fare il vostro lavoro.
3. Aumentare il volume solo se si è in un ambiente rumoroso.
4. Abbassare il volume prima di aggiungere cuffie o auricolari.
5. Limitare il tempo di utilizzo delle cuffie o degli auricolari ad alto volume.
6. Utilizzare con attenzione l'auricolare, forse la pressione eccessiva del suono da auricolari e cuffie può causare perdita dell'udito

## Precauzioni per le batterie

### ■ Divieti di imputazione

Per proteggerti da qualsiasi perdita di proprietà, lesioni fisiche o persino morte, assicurati di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

1. Non caricare o sostituire la batteria in un luogo contenente combustibili, sostanze chimiche, atmosfere esplosive e altri materiali infiammabili o esplosivi.
2. Non caricare la batteria bagnata. Si prega di asciugare con un panno morbido e pulito prima della carica.
3. Do non caricare la batteria che soffre di deformazione, perdita e surriscaldamento.
4. Non caricare la batteria con un caricabatterie non autorizzato.
5. Non caricare la batteria in una posizione in cui è presente forte radiazione.
6. Overcharge è sempre vietato perché può ridurre la durata della batteria.

### ■ Istruzioni di manutenzione

Per aiutare la batteria a funzionare normalmente o prolungarne la durata, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Polvere accumulata sul connettore di ricarica può influenzare la normale carica. Si prega di utilizzare un panno pulito e asciutto per pulirlo su base regolare.
2. Si consiglia di caricare la batteria sotto 5°C ~ 40°C. La violazione di detto limite può causare una riduzione della durata della batteria o anche perdite della batteria.
3. Per caricare una batteria collegata al prodotto, spegnerla per garantire una carica completa.
4. Non rimuovere la batteria o scollegare il cavo di alimentazione durante la ricarica per garantire un processo di ricarica regolare.
5. Non smaltire la batteria in fiamme.
6. Non esporre la batteria alla luce solare diretta per lungo tempo né posizionarla vicino ad altre fonti di riscaldamento.
7. Non spremere e penetrare la batteria, né rimuovere il suo alloggiamento.

### ■ Istruzioni per il trasporto

1. Le batterie danneggiate non devono essere trasportate.
2. Per evitare cortocircuiti, separare la batteria dai pars metallici o l'una dall'altra se due o più batterie sono trasportate in un unico imballaggio.
3. La radio deve essere spenta e protetta contro l'accensione, se la batteria è collegata.

Il contenuto della spedizione deve essere dichiarato nei documenti di spedizione e da un'etichetta di spedizione Battery Shipping sull'imballaggio. Contatta il tuo trasportatore per le normative locali e ulteriori informazioni.

### Precauzioni per lo smaltimento

Una volta terminato il ciclo di vita dei nostri prodotti (compresi ma non limitati a radio e batterie), non devono essere smaltiti come rifiuti

domestici. Il loro riciclaggio e smaltimento devono soddisfare le vostre normative locali.

## Contenuto dell'imballaggio

- 1 Radio
- 1 Adattatore (con cavo di tipo C)
- 1 Antenna
- 1 Manuale dell'acquirente
- 1 Batteria agli ioni di litio
- 1 Clip per cintura
- 1 Cinturino da polso
- 1 Auricolare

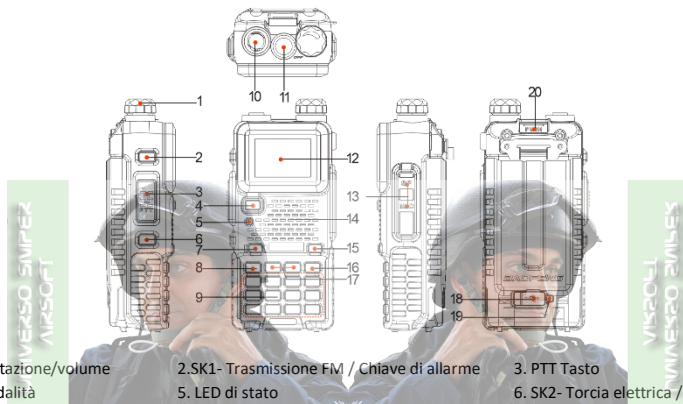
Se manca un articolo, verifica con il tuo rivenditore.

**Nota: Fare riferimento all'etichetta dell'anello colore nella parte inferiore dell'antenna per la banda di frequenza dell'antenna. Se la banda di frequenza non è specificata sull'etichetta, fare riferimento alla banda di frequenza specifica sull'etichetta host.**

## Caratteristiche principali

- Gamma di frequenza del ricetrasmittitore: 144-146MHz (RX&TX); 430-440MHz (RX&TX);
- Ingresso di frequenza manuale completo della tastiera, memoria 999 canali
- Corrispondenza di frequenza one touch, facile accoppiamento e raggruppamento (copia dei parametri di configurazione del canale)
- Le funzioni di salto di frequenza e scrambling migliorano la privacy delle chiamate
- Funzione di arresto dell'orologio e accensione della funzione di gestione della password
- Codifica e decodifica DTMF
- Selezione della lingua cinese e inglese, menu e messaggi vocali dei canali
- Doppia guardia, doppia attesa, doppia sezione singola guardia e singola sezione modalità di protezione
- Selezione di alta, media e bassa potenza
- Funzione radio FM (65-108MHz)
- Blocco automatico o manuale della tastiera, retroilluminazione LCD e funzione retroilluminazione dei pulsanti
- Batteria di grande capacità, standby ultra lungo, ricarica diretta di tipo C e gamma di carica opzionale del sedile
- Torce elettriche a LED e funzioni di allarme sonoro e luminoso (tre tipi di impostazioni di allarme), per garantire la vostra sicurezza
- Impostazioni di funzione del ripetitore: frequenza di differenza di frequenza, direzione di differenza di frequenza, frequenza inversa, impostazioni audio di attivazione del relè (1750HZ, 1450HZ, 2100HZ, 1000HZ)
- 1,77 "schermo a colori grande, tastiera completa, funzionamento del menu completamente aperto, memorizzazione del canale e cancellazione su questo dispositivo, semplice e facile da usare, libero dai vincoli del software di programmazione
- Impostazioni personalizzate dell'utente: immagine di avvio, password di avvio, modalità di visualizzazione del canale, suono dei pulsanti, suono di fine trasmissione, menu cinese e inglese e impostazioni della lingua

## Descrizione delle parti della radio



1. Manopola di alimentazione/volume

4. [VFO/MR] tasto modalità

7. A / B selezionare il tasto

10. Antenna jack.

13. Accessory jack

16.  EXIT Tasto

19. Indicatore di carica di tipo C


2.SK1- Trasmissione FM / Chiave di allarme

5. LED di stato

8.  MENU Tasto

11. Torcia elettrica a LED

14. Altoparlante e microfono

17.  tasti di navigazione


20. Blocco di sgancio della batteria

3. PTT Tasto

6. SK2- Torcia elettrica / Tasto monitor

9. Tastiera numerica

12. LCD a colori

15.  Tasto [Ricerca con un tocco]

18. Porta di ricarica di tipo C

## Display LCD



Icona	Descrizione
H/M/L	Trasmette indicatore di livello di potenza, secondo il potere (alto / medio / basso)
↕	Assicurarsi di poter sentire il tono laterale DTMF dall'altoparlante radio, impostato su DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
(D)	DCS abilitato
(C)	CTCSS abilitato
+	Consente l'accesso dei ripetitori in modalità VFO/Frequenza. TX sarà spostato più in frequenza di RX
-	Abilita l'accesso dei ripetitori in modalità VFO/ Frequenza. TX sarà spostato in frequenza inferiore a quella RX
D	Dual watch abilitato
🔒	Blocco tastiera abilitato
💬	VOX abilitato
🛡️	La funzione di chiamata riservata è attivata
N	Banda stretta abilitata
🔋	Indicatore del livello della batteria
R	Funzione inversa abilitata
T	Funzione Talk Around abilitata
MAIN	Indica banda o canale attivi
SC	La funzione di scramble vocale è stata attivata

## Indicazioni di stato LED

Il LED superiore vi aiuterà a identificare lo stato attuale della radio.

Indicazione LED	Stato radio
Rosso costante	Trasmissione
Verde costante	Ricezione
Lampeggia verde	Scansione

## Tasti funzione principali

- SK1 (Tasto laterale 1): Premere brevemente per attivare/disattivare la trasmissione FM. Tenere premuto per attivare/disattivare la funzione di allarme.
- SK2 (Tasto laterale 2): Premere brevemente per accendere/spengere la torcia a LED. Tenere premuto per attivare la funzione di ascolto.
- Tasto VFO/MR: Passare tra modalità frequenza o modalità canale.
- Tasto A/B: commuta tra display A (superiore) e B (inferiore).
- ☒ Tasto BAND: In modalità VFO, premere brevemente per passare tra bande di frequenza UHF o VHF. Tenere premuto per attivare la funzione di scansione della frequenza di un clic.
-  Tasto MENU: Utilizzato per accedere al menu e confermare le opzioni del menu.
- Tasti ▲/▼ : Utilizzati per navigare attraverso il menu, selezionare i canali e salire o scendere in frequenza (a seconda della modalità operativa).
-  Tasto EXIT: Utilizzato per uscire dai menu e annullare le opzioni del menu.

## Tastiera numerica

- Stella \* Tasto: modalità ripetitore, premere brevemente per attivare o disattivare la funzione di frequenza inversa; Premere a lungo per bloccare o sbloccare la tastiera;
- Pound # Tasto: In modalità standby, premere brevemente per entrare nella composizione DTMF; Premere a lungo per attivare la funzione di scansione.

## Preparazione della radio per l'uso

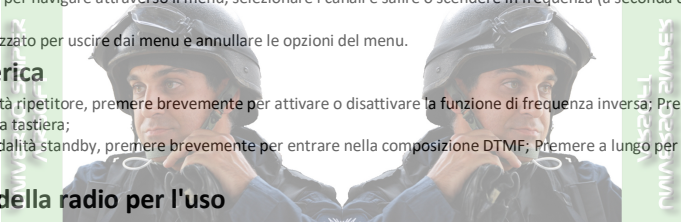
### Installa accessori

#### Installazione / rimozione della batteria

Prima di collegare o rimuovere la batteria, assicurarsi che la radio sia spenta ruotando la manopola di alimentazione/volume in senso antiorario.

- (1) Abbinare le due scanalature inferiori del pacco batteria con le guide corrispondenti sul retro della radio e quindi spingerlo.
- (2) Per rimuovere il pacco batteria, far scorrere il fermo di rilascio nella parte superiore lontano dalla batteria e rimuovere il pacco dal ricetrasmittitore.

#### Installazione / rimozione dell'antenna



- (1) Installazione dell'antenna: avvitare l'antenna nel connettore sulla parte superiore del ricetrasmittitore tenendo l'antenna alla sua base e ruotandola in senso orario fino al sicuro.
- (2) Rimozione dell'antenna: Ruotare l'antenna in senso antiorario per rimuoverla.

### **Installazione / rimozione della clip per cintura**

- (1) Installazione della clip della cinghia: Posizionare la clip della cinghia sopra i fori corrispondenti sul retro della radio e avvitare in senso orario con le due viti fornite.
- (2) Rimozione della clip della cintura: Svitare in senso antiorario per rimuovere la clip della cintura.

Installazione dell'altoparlante/microfono aggiuntivo (opzionale)

Aprire il coperchio in gomma del jack MIC-Headset e quindi inserire la spina del microfono/altoparlante nel doppio jack.

### **Instalar / quitar el clip del cinturón**

- (1) Instale el clip del cinturón: coloque el clip del cinturón sobre el agujero correspondiente en la parte posterior de la radio y luego atornille en su lugar en el sentido de las agujas del reloj con los dos tornillos proporcionados.
- (2) Quitar el clip del cinturón: desenrosque en sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el clip del cinturón.

### **Instalación de altavoces / micrófonos adicionales (opcional)**

Abra la tapa del agujero de enchufe de los auriculares MIC de Goma e inserte el enchufe del altavoz / micrófono en el doble enchufe.

### **Ricarica della batteria**

Utilizzare il caricabatterie approvato per caricare la batteria.

Leggere il libretto delle informazioni sulla sicurezza prima di ricaricare.

Prima dell'uso iniziale, caricare completamente la batteria per garantire prestazioni ottimali.

Per caricare la batteria, procedere come segue:

- (1) Inserire il connettore di uscita dell'adattatore di alimentazione nella porta sul retro del caricabatterie.
- (2) Collegare l'adattatore di alimentazione in una presa di corrente.
- (3) Posizionare la batteria nel caricabatterie e quindi accendere la presa di corrente.

Per determinare lo stato di carica, controllare l'indicatore del diodo luminoso (LED) sul caricabatterie secondo la tabella seguente:





Indicazione LED	Stato di carica
Verde	Nessuna batteria
Rosso costante	La batteria si sta caricando.
Verde costante	La batteria è completamente carica.

È anche possibile caricare la radio con batteria collegata. Si raccomanda che la radio rimanga spenta durante la ricarica.



## Indicatore del livello della batteria

È possibile controllare il livello della batteria rimanente attraverso il simbolo della batteria sullo schermo. Il numero di barre indica la carica rimasta nella batteria.

Icona	Stato della batteria
	Alto livello della batteria
	Livello medio della batteria
	Batteria scarica
	Livello della batteria estremamente basso (si prega di caricare o sostituire la batteria)

## Caricamento di tipo C

È possibile utilizzare Type-C per caricare la batteria della radio:

- (1) Inserire l'adattatore nella presa CA, quindi collegare il cavo di tipo C all'adattatore e alla porta di ricarica di tipo C della batteria (aprire il coperchio protettivo).
- (2) Assicurarsi che la porta di tipo C della batteria sia in buon contatto con il terminale di ricarica del cavo. La spia di carica della batteria diventa rossa e inizia a caricarsi.
- (3) Ci vogliono circa 2-5 ore per caricare completamente la batteria. La spia di carica diventa verde - la ricarica è completa. Quando l'indicatore di carica della batteria si spegne, indica che la carica è completa. Rimuovere il cavo dalla porta Type-C della batteria e coprirlo con un coperchio protettivo.

**Baofeng consiglia che la radio sia spenta durante la ricarica.**

## Operazione radio generale

### Accendere la radio

- (1) Ruotare la manopola di controllo **[Power On/Off/Volume]** in senso orario fino a quando non si sente un clic.
  - Se il test di accensione ha esito positivo, viene visualizzata una schermata iniziale sul display radio, seguita dalla schermata Home.
- (2) Per spegnere la radio, ruotare la manopola di controllo **[Power On/Off/Volume]** in senso antiorario fino a quando non si sente un clic.

### Regolazione del volume

Assicurati che la radio sia accesa e che l'altoparlante sia puntato verso di te per aumentare il volume e l'intelligibilità, soprattutto nelle aree con

forti rumori di fondo.

(1) Per aumentare il volume, ruotare la manopola di controllo **[Power On/Off/Volume]** in senso orario.

(2) Per diminuire il volume, ruotare questa manopola in senso antiorario.

## VFO / commutatore canale

Premere il tasto [VFO/MR] per passare da VFO a visualizzazione del canale.

(1) Girare la radio in modalità Canale, lo schermo mostrerà il numero corrente di canale;

(2) Girare la radio in modalità VFO, lo schermo mostrerà l'icona VFO.

## Imposta la frequenza VFO

Ruotare la radio in modalità VFO, quindi premere il tasto [A/B] per passare alla banda principale, accompagnata dal display dell'icona MAIN.

Operazione 1: Inserire la frequenza VFO direttamente dalla tastiera.

Operazione 2: Premere il tasto ▲ o ▼ per regolare i passaggi di frequenza VFO.

Ad esempio, per inserire una frequenza di 144.97500, digitare [1] [4] [4] [9] [7] [5] in sequenza e lo schermo visualizzerà 144.97500 VFO

Percorso di impostazione della frequenza passo: Premere [MENU] + [1] per inserire la frequenza passo>>Impostare la frequenza passo 2.5/5.0/6.25/10.0/12.5/220.0/25.0/50.0/100KHz.

## Selezione di un canale radio

Un canale è un gruppo di caratteristiche radio, come coppie di frequenze di trasmissione/ricezione.

Premere il tasto [VFO/MR] per passare la radio tra VFO e Channel mode, selezionare Channel mode.

Operazione 1: Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un canale.

Operazione 2: Inserire i numeri di canale dalla tastiera. Ad esempio, se si desidera passare al canale 99, inserire 0+9+9 per un totale di 3 cifre e passare al canale 99.

## Fare una chiamata

### • Chiamata in modalità canale

Dopo aver selezionato un canale, tenere premuto il tasto [PTT] per avviare una chiamata al canale corrente. Parla nel microfono con tono normale. Facendo una chiamata, il LED rosso è acceso.

### • Chiamata in modalità frequenza

Premere il tasto [VFO/MR] per passare al modo di frequenza, immettere la frequenza di lavoro all'interno della gamma di frequenza consentita, premere e tenere premuto il tasto [PTT] per trasmettere sulla frequenza corrente. Parla nel microfono con tono normale. Facendo una

chiamata, il LED rosso è acceso.

#### • Ricevere una chiamata

Quando si rilascia il tasto [PTT], è possibile rispondere senza alcuna azione.

Quando si riceve una chiamata, il LED verde è acceso.

NOTA: Per garantire il miglior volume di ricezione, mantenere la distanza tra il microfono e la bocca al momento della trasmissione da 2,5 cm a 5 cm.

### Monitor

In standby, tenere premuto il tasto [SK2] per accedere a Monitor. Quando si riceve un vettore abbinato ma il segnale o il segnale è troppo debole, questa funzione consente di monitorare il segnale debole.

Smettere di premere il tasto [SK2] per spegnere gli altoparlanti e tornare alla modalità standby.

" Se nessun segnale, emetterà rumore quando premete il tasto [SK2].

### Blocco tastiera

La radio dispone di un blocco tastiera che blocca tutti i tasti tranne i tre tasti laterali.

Per attivare o disattivare il blocco della tastiera, tenere premuto il tasto [Stella \*] per circa due secondi.

È inoltre possibile attivare in modo che la radio blocchi automaticamente la tastiera dopo dieci secondi dal menu.

### Uso della torcia elettrica

Puoi usare questa radio in caso di emergenza. Se si preme il tasto [SK2], la radio accende la torcia LED ad alta intensità della radio.

• La radio funziona normalmente quando lo strobo di emergenza è attivato.

(1) Premere il tasto [SK2] una volta, si accenderà continuamente (modalità Always On).

(2) E poi, premere il tasto [SK2] una volta, la luce stroboscopica emette il segnale di emergenza (modalità stroboscopica di emergenza).

(3) E poi, premere il tasto [SK2] una volta, la luce sarà spenta.

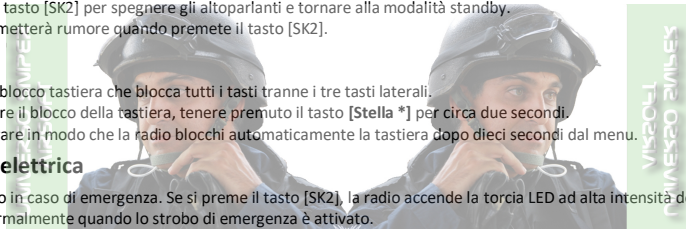
### Allarme di emergenza

La funzione di avviso di emergenza può essere utilizzata per segnalare aiuto ai membri del gruppo.

Per attivare la funzione di allarme di emergenza, tenere premuto il tasto [SK1] per 3 secondi. La radio emetterà un forte suono di sirena e la torcia lampeggerà.

Premere il tasto [SK1] per uscire dalla funzione di allarme di emergenza.

ATTENZIONE: La funzione Emergency Alert deve essere utilizzata solo in caso di emergenza effettiva.



## Radio FM (FM)

Le gamme di frequenza per ascoltare la radio sono 65-108MHz. Quando si ascolta la trasmissione FM, premere il tasto [BAND] commuta tra 65-75 MHz e 76-108 MHz banda.

- (1) In modalità frequenza o canale, premere il tasto [SK1] per accendere la radio.
- (2) Selezionare la frequenza radio desiderata con i tasti ▲ o ▼ o immettere la frequenza. O
  - Premere il tasto [Pound #] per cercare automaticamente una stazione radio.
- (3) Premere il tasto [SK1] per uscire dalla radio FM.

## Funzionamento radio avanzato

### Elimina canale

Potresti voler eliminare un canale di archiviazione a causa di errori di impostazione o modifiche ad altre impostazioni. L'operazione è la seguente:

- (1) Premere [MENU] [3] [1] per accedere al menu 31 (eliminare canale);
    - Oppure premere il tasto [MENU] ▲ o ▼ per selezionare il menu 31 in avanti o indietro;
  - (2) Premere il tasto [MENU] per accedere all'operazione di eliminazione del canale; Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare un canale da eliminare in avanti o indietro.
    - Se il prefisso numerico visualizza il carattere "CH -", indica che la sequenza di canali ha parametri di memorizzazione del canale che possono essere eliminati.
    - Se il prefisso numerico non visualizza il carattere "CH -", indica che il canale è vuoto e consente l'archiviazione diretta del canale.
  - (3) Premere il tasto [MENU] per confermare la cancellazione dei parametri del canale esistenti, salvare e tornare al menu di livello superiore.
- Se si tratta di un canale vuoto, premere il tasto [MENU] per tornare direttamente al menu di livello superiore.

### Programmazione manuale dei canali

Un canale completo dovrebbe includere parametri quali frequenza di ricezione, frequenza di trasmissione, CTCSS/DCS, potenza di trasmissione, larghezza di banda del canale, PTT-ID, blocco occupato, codice di segnalazione, aggiunta di scansione, nome del canale, ecc Ad eccezione di scansione e nomi dei canali che devono essere modificati attraverso il software di scrittura di frequenza, tutti gli altri parametri possono essere impostati in modalità frequenza, e poi memorizzato nel numero di canale specificato attraverso il menu 30 per memorizzare il canale.

### Modalità frequenza e modalità canale

Modalità di frequenza, nota anche come modalità VFO; Modalità canale, noto anche come modalità MR.

In modalità standby, premere il tasto [VFO/MR] per passare dalla modalità frequenza alla modalità canale. La modalità Frequenza è la modalità base di modifica della frequenza.

### Esempio 1. Memorizzazione di un canale relè con sottotono analogico (CTCSS)

Esempio: Creazione di un nuovo canale di archiviazione nel canale 10

Frequenza di ricezione: 432.55000, frequenza di trasmissione: 437.55000 (frequenza di differenza di frequenza + 5.0MHz), sottotono di trasmissione: 123.0

Le fasi operative sono le seguenti:

(1) Premere il tasto [EXIT] per uscire dal menu delle funzioni, premere il tasto [VFO/MR] per passare alla modalità frequenza e VFO verrà visualizzato sul lato destro.

(2) Premere [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]

Per eliminare il canale (usando il canale 10 come esempio)

(3) Premere [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT]

Per emettere sotto toni simulati (ad esempio CTCSS: 123.0)

(4) Frequenza di ricezione dell'ingresso (ad esempio 43255000)

Frequenza di ricezione in ingresso

(5) Premere [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]

Per accedere allo storage del canale (ad esempio il canale 10)

(6) Premere [EXIT]

Per restituire la frequenza ricevuta aggiunta

(7) Frequenza di trasmissione in ingresso (ad esempio 437.55000)

(8) Premere [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]

Per accedere allo stesso canale di archiviazione (ad esempio canale 10)

(9) Premere [EXIT]

Per restituire la frequenza di trasmissione aggiunta

(10) Premere il tasto [VFO/MR] per passare alla modalità canale e il numero di canale sulla destra riapparirà.

### Esempio 2. Modifica di un canale simplex con subtoni analogici (ricezione e trasmissione alla stessa frequenza)

Esempio: Creazione di un nuovo canale di archiviazione nel canale 10

Frequenza di ricezione e trasmissione: 432.66250 (stessa frequenza di TX-RX), trasmettendo sotto toni di 123.0

Le fasi operative sono le seguenti:

(1) Premere il tasto [EXIT] per uscire dal menu delle funzioni, premere il tasto [VFO/MR] per passare alla modalità frequenza e VFO verrà visualizzato sul lato destro.

(2) Premere [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]

Per eliminare il canale (usando il canale 10 come esempio)

(3) Premere [MENU] [1] [2] [MENU] [1] [2] [3] [MENU] [EXIT]

Per emettere sotto toni simulati (ad esempio CTCSS: 123.0)

(4) Frequenza di ricezione dell'ingresso (ad esempio 432.66250)

Frequenza di ricezione in ingresso

(5) Premere [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]

Per accedere alla memoria del canale (ad esempio il canale 10)

(6) Premere [EXIT]

Per restituire la frequenza ricevuta aggiunta

(7) Premere [EXIT]

Come tornare alla memoria del canale completata

(8) Premere il tasto [VFO/MR] per passare alla modalità canale e il numero di canale sulla destra riapparirà.

### Esempio 3. Programmazione ripetitore

La seguente spiegazione presuppone che siate a conoscenza delle frequenze di trasmissione e ricezione utilizzate dal relè e che abbiate il diritto di utilizzare tale frequenza.

- (1) Premere il tasto [EXIT] per uscire dal menu delle funzioni, premere il tasto [VFO/MR] per passare alla modalità frequenza e VFO verrà visualizzato sul lato destro.
- (2) Utilizzare la tastiera numerica per inserire la frequenza di trasmissione (ricezione) del relè.
- (3) Premere [MENU] [2] [9] per immettere la frequenza di differenza di frequenza e utilizzare la tastiera numerica per immettere la frequenza di differenza di frequenza specificata.
- (4) Premere [MENU] [2] [8] per immettere la direzione della differenza di frequenza e utilizzare il tasto  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare la differenza di frequenza avanti (+) o inversa (-).
- (5) Premere il tasto [MENU] per confermare e salvare.
- (6) Premere il tasto [EXIT] per uscire dal menu. Se tutto va liscio, dovresti essere in grado di effettuare una chiamata di prova attraverso il relè.

### Inversione di frequenza

Una breve pressione momentanea del tasto consente la funzione inversa.

Se per qualche motivo si desidera ascoltare la frequenza di ingresso del ripetitore, premere momentaneamente il tasto [Star \*] e invertire le frequenze di trasmissione e ricezione.

"Dopo aver attivato la funzione di inversione di frequenza, la prima riga dello schermo visualizza "R"

### Tono ripetitori TX

La radio funziona in modalità relè e attiva l'audio trasmettendo il relè per attivare la stazione relè dormiente.

Dopo aver acceso la radio, tenere premuto il tasto [PTT] e quindi premere il tasto [SK2] per trasmettere l'audio a 1750Hz.

Nota: L'audio di attivazione del ripetitore può essere impostato tramite il menu 37. Sono disponibili quattro opzioni audio tra cui scegliere: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz e 2100Hz.


### Scansione

Le radio dispongono di uno scanner integrato per le bande VHF e UHF. Quando è in modalità Frequenza (VFO), esegue la scansione in passaggi in base al passo di frequenza impostato. In modalità Channel (MR) scansionerà i tuoi canali. Con circa tre frequenze al secondo, non è lo scanner più veloce del mondo, ma è comunque una funzione utile da avere a volte.

Dual Watch è inibito durante la scansione

Per attivare lo scanner, tenere premuto il tasto [Pound #] per circa due secondi. Tenere premuto il tasto [Pound #] per uscire dalla modalità di scansione.

## Frequenza one touch Ricerca

- (1) La radio fungerà da ricevitore. Tenere premuto il tasto  e sullo schermo verrà visualizzato "SEARCH SEARCH...."
- (2) Se il trasmettitore continua a trasmettere e l'unità riceve una frequenza effettiva (il segnale più forte e stabile), verrà visualizzata la frequenza ricevuta. Se c'è un CTCSS o DCS, viene visualizzato il valore CTCSS o DCS e se non c'è CTCSS o DCS, NONE viene visualizzato
- (3) È possibile premere il tasto [MENU] per salvare la frequenza di ricerca e CTCSS o DCS sul canale.

Nota: Durante la ricerca in frequenza, premere il tasto [Pound #] sulla radio per passare tra bande UHF o VHF.





## Operazioni del menu principale

Per un riferimento completo sulle voci di menu e sui parametri disponibili, vedere Appendice B, Definizioni di menu.

Se la radio è impostata sulla modalità Memoria (MR), le seguenti voci di menu non avranno alcun effetto: STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCN, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.

### Uso di base

#### Utilizzo del menu con i tasti freccia

- (1) Premere il tasto [MENU] per accedere al menu.
- (2) Utilizzare i tasti  o  per navigare tra le voci di menu.
- (3) Una volta trovata la voce di menu desiderata, premere nuovamente [MENU] per selezionare quella voce di menu.
- (4) Utilizzare i tasti  o  per selezionare il parametro desiderato.
- (5) Quando hai selezionato il parametro che vuoi impostare per una determinata voce di menu;
  - A) Per confermare la selezione, premere [MENU] e verrà salvata l'impostazione e riportata al menu principale.
  - B) Per annullare le modifiche, premere [EXIT] e ripristinerà la voce di menu e ti porterà completamente fuori dal menu.
- (6) Per uscire dal menu in qualsiasi momento, premere [EXIT] il tasto.

#### Utilizzo di scorciatoie

Come avrete notato guardando l'Appendice B, Definizioni di menu, ogni voce di menu ha un valore numerico associato ad esso. Questi numeri possono essere utilizzati per l'accesso diretto di qualsiasi voce di menu.

Il menu è anche organizzato in modo tale che le dieci funzioni più comuni siano in cima.

I parametri hanno anche un numero associato ad essi, vedere Appendice B, Definizioni del menu per i dettagli.

## Uso del menu con scorciatoie

- (1) Premere il tasto [MENU] per accedere al menu.
- (2) Utilizzare la tastiera numerica per inserire il numero della voce di menu.
- (3) Per accedere alla voce di menu, premere il tasto [MENU].
- (4) Per inserire il parametro desiderato avete due opzioni:
  - A) Utilizzare i tasti freccia come abbiamo fatto nella sezione precedente; o
  - B) Utilizzare la tastiera numerica per inserire il codice numerico abbreviato.
- (5) E proprio come nella sezione precedente;
  - A) Per confermare la selezione, premere [MENU] e verrà salvata l'impostazione e riportata al menu principale.
  - B) Per annullare le modifiche, premere [EXIT] e ripristinerà la voce di menu e ti porterà completamente fuori dal menu.
- (6) Per uscire dal menu in qualsiasi momento, premere il tasto [EXIT].
- (7) Tutti gli altri esempi e procedure in questo manuale utilizzeranno le scorciatoie numeriche del menu.

## Appendice A - Soluzione dei problemi

PROBLEMA	SOLUZIONE
La radio non si accende	Batteria scarica. Procedere alla ricarica
	Batteria non installata correttamente. Riposizionarla in modo corretto
La batteria si scarica rapidamente	La vita della batteria è arrivata alla fine. Sostituirla con una nuova.
	La batteria non è totalmente carica. Assicurarsi che la carica si completi.
Il led indicatore di ricezione si illumina ma non si sente niente	Assicurarsi che il livello del volume non sia troppo basso.
	Assicurarsi che i sub-toni CTCSS e i codici DCS siano gli stessi degli altri utenti del vostro gruppo.
La tastiera non funziona	È attiva la funzione di Blocco tastiera
	Assicurarsi di non aver premuto qualche altro pulsante
Mentre è in corso una conversazione con il proprio gruppo, si ricevono interferenze da altri gruppi	Cambiare il tono CTCSS o il codice DCS del vostro gruppo.



## Appendice B - Operazioni menu di scelta rapida

MENU	Nome (Nome completo)	Impostazioni	Descrizione
0	SQL - Livello squelch	[0 - 9] Setting the squelch to 0 will open up the squelch entirely.	Squelch silenzia il ricevitore quando non c'è segnale.
1	STEP - Frequenza passo	2.5K[0]   5.0K[1]   6.25K[2]   10.0K[3]   12.5K[4]   20.0K[5]   25.0K[6]   50.0K[7]	Seleziona la quantità di variazione di frequenza in modalità VFO/Frequenza durante la scansione o la pressione ▲/▼ chiavi.
2	TXP - Trasmette potenza	HIGH [0]   LOW [1]	Seleziona tra alta e bassa potenza del trasmettitore quando in modalità VFO/Frequenza. Utilizzare la potenza minima del trasmettitore necessaria per effettuare le comunicazioni desiderate.
3	SAVE - Risparmio batteria	OFF [0]   1   2   3   4	Seleziona il rapporto tra cicli di sonno e cicli di risveglio (1:1, 2:1, 3:1, 4:1). Più alto è il numero più a lungo dura la batteria. Il numero più alto aumenta il ciclo di sonno RX, ma potresti perdere le prime sillabe prima che l'RX si apra.
4	VOX - TX a comando vocale	OFF [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Quando abilitato non è necessario premere il tasto [PTT] sul ricetrasmettitore. Regolare il livello di guadagno ad una sensibilità appropriata per consentire una trasmissione regolare.
5	WN - Banda larga / stretta	WIDE [0]   NARR [1]	Banda larga (larghezza di banda 25 kHz) o banda stretta (larghezza di banda 12,5 kHz).
6	ABR - Tempo di illuminazione della visualizzazione	ON [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Time-out per la retroilluminazione LCD. (secondi)
7	TDR - Dual Watch, doppia ricezione	OFF [0]   ON [1]	Monitorare [A] e [B] contemporaneamente. Il display con l'attività più recente ([A] o [B]) diventa il display selezionato
8	BEEP - Tastiera bip	OFF [0]   ON [1]	Consente la conferma udibile di una pressione di un tasto
9	TOT- Timer di trasmissione	OFF [0] 15[1] - 180[12] in 15 secondi passi (TIMEOUT-15)/15=[n]	*Questa funzione fornisce un interruttore di sicurezza che limita il tempo di trasmissione a un valore programmato. Questo promuoverà la conservazione della batteria non consentendo di effettuare trasmissioni

				<p>eccessivamente lunghe e, in caso di un interruttore PTT bloccato, può prevenire interferenze ad altri utenti e l'esaurimento della batteria</p>
10	R-CTCS - Ricevitore CTCSS	OFF [0]   Cfr. tabella CTCSS nell'appendice C		<p>Disattiva l'altoparlante del ricetrasmittitore in assenza di un segnale subudibile specifico e continuo. Se la stazione che state ascoltando non trasmette questo segnale specifico e continuo, non sentirete nulla.</p>
11	R-DCS - Ricevitore DCS	OFF [0]   Cfr. tabella DCS nell'appendice C		<p>Disattiva l'altoparlante del ricetrasmittitore in assenza di un segnale digitale specifico a basso livello. Se la stazione che state ascoltando non trasmette questo segnale specifico, non sentirete nulla.</p>
12	T-CTCS - Trasmettitore CTCSS	OFF [0]   Cfr. tabella CTCSS nell'appendice C		<p>Trasmette un segnale subudibile specifico e continuo per sbloccare lo squelch di un ricevitore lontano (di solito un ripetitore).</p>
13	T-DCS - Trasmettitore DCS	OFF [0]   Cfr. tabella DCS nell'appendice C		<p>Trasmette un segnale digitale specifico a basso livello per sbloccare lo squelch di un ricevitore lontano (di solito un ripetitore).</p>
14	Scan CTCSS- Scansiona CTCSS	OFF		<p>Consente la scansione di CTCSS in modalità frequenza VFO. Questa operazione non è consentita in modalità canale.</p>
15	Scan DCS- Scansiona DCS	OFF		<p>Consente la scansione di DCS in modalità frequenza VFO. Questa operazione non è consentita in modalità canale.</p>
16	CDCSS SAVE MODE- Modalità di salvataggio CDCSS	ALL[0]   RX[1]   TX[2]		<p>Salvare il CTCSS/DCS scansionato in modalità VFO.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•TUTTI: Salva in R-CDCSS e T-CDCSS</li> <li>•TX: Salva solo in T-CDCSS</li> <li>•RX: Salva solo in R-CDCSS</li> </ul>
17	VOICE - Messaggio vocale	OFF [0]   ON [1]		<p>Consente la conferma vocale udibile di una pressione di un tasto</p>
18	LANGUAGE - Selezione della lingua	ENGLISH [0]   中文 [1]		<p>Set the language type of menu and prompt voice.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•ENGLISH: Display as an English menu with English prompts for operation.</li> <li>•Chinese: Display as a Chinese menu and prompt for operation in Chinese.</li> </ul>

19	DTMFST - DTMFST	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: Non si sentono toni laterali DTMF.</li> <li>•DT-ST [1]: I toni laterali vengono ascoltati solo da codici DTMF digitati manualmente.</li> <li>•ANI-ST [2]: I toni laterali vengono ascoltati solo dai codici DTMF digitati automaticamente.</li> <li>•DT+ANI [3]: Tutti i toni laterali DTMF vengono ascoltati.</li> </ul>	Determina quando i toni laterali DTMF possono essere ascoltati dall'altoparlante del ricetrasmittitore.
20	S-CODE - Codice segnale	1[0]   2[1]   3[2]   4[3]   5[4]   6[5]   7[6]   8[9]   9[8]   10[9]   11[10]   12[11]   13[12]   14[13]   15[14]	Seleziona 1 dei 15 codici DTMF. I codici DTMF sono programmati con software e sono fino a 5 cifre ciascuno.
21	SC-REV - Metodo di ripresa dello scanner	<ul style="list-style-type: none"> <li>•TO [0]: Time Operation - la scansione riprenderà dopo che è passato un tempo fisso.</li> <li>•CO [1]: Carrier Operation - la scansione riprenderà dopo la scomparsa del segnale.</li> <li>•SE [2]: Operazione di ricerca - la scansione non riprenderà.</li> </ul>	Metodo di ripresa della scansione
22	PTT-ID - Quando inviare il PTT-ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: Nessun documento viene inviato.</li> <li>•BOT [1]: L'S-CODE selezionato viene inviato all'inizio.</li> <li>•EOT [2]: Il codice S selezionato viene inviato alla fine.</li> <li>•BOTH [3]: L'S-CODE selezionato viene inviato all'inizio e alla fine.</li> </ul>	I codici PTT-ID vengono inviati durante l'inizio o la fine di una trasmissione.
23	PTT-LT - Ritardo di invio del codice segnale	0[0]   100[1]   200[2]   400[3]   600[4]   800[5]   1000[6]	Ritardo PTT-ID (millisecondi)
24	MDF-A - Modalità canale A Display	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Visualizza il numero del canale.</li> <li>•NAME [1]: Visualizza il nome del canale.</li> <li>•FREQ [2]: Mostra frequenza programmata.</li> </ul>	[A] Formato di visualizzazione della modalità MR/Canale Nota: I nomi devono essere inseriti utilizzando il software.
25	MDF-B - Modalità canale B Display	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Visualizza il numero del canale.</li> <li>•NAME [1]: Visualizza il nome del canale.</li> <li>•FREQ [2]: Mostra frequenza programmata.</li> </ul>	[B] Formato di visualizzazione della modalità MR/Canale Nota: I nomi devono essere inseriti utilizzando il software.
26	BCL - Blocco canale occupato	OFF [0]   ON [1]	Disabilita il tasto [PTT] su un canale già in uso. Il ricetrasmittitore emette un segnale acustico e non trasmette se viene premuto il tasto [PTT] quando un canale è già in uso.
27	AUTOLK –Blocco automatico tastiera	OFF [0]   5 [1]   10 [2]   15 [3]	Impostare il tempo di ritardo automatico del blocco della tastiera. Per evitare che la tastiera venga attivata accidentalmente.

			Quando attivata, se la tastiera non viene utilizzata entro un tempo di ritardo predeterminato, la tastiera verrà bloccata. Premendo il tasto [Stella *] per 2 secondi si sblocca la tastiera.
28	SFT-D - Direzione dello spostamento di frequenza	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: TX = RX (simplex).</li> <li>•+ [1]: TX sarà spostato più in frequenza di RX.</li> <li>•- [2]: TX sarà spostato in frequenza inferiore a quella RX.</li> </ul>	Consente l'accesso dei ripetitori in modalità VFO/Frequenza.
29	OFFSET - Importo dello spostamento di frequenza	00.000 - 69.990 in passi di 10 kHz	Specifica la differenza tra le frequenze TX e RX.
30	MEMCH - Memorizza un canale di memoria	001 - 999	Questo menu viene utilizzato per creare nuovi canali o modificare canali esistenti (da 001 a 999) in modo che possano essere accessibili dalla modalità MR/Channel.
31	DELCH - Elimina un canale di memoria	001 - 999	Questo menu viene utilizzato per eliminare le informazioni programmate dal canale specificato (da 001 a 999) in modo che possano essere programmate nuovamente o lasciate vuote.
32	AL-MOD - Modalità allarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>•SITE [0]: Suona allarme solo attraverso l'altoparlante radio.</li> <li>•TONE[1]: Trasmette un tono ciclico in aria.</li> <li>•CODE [2]: Trasmette "119" (911 in retromarcia) seguito dal codice ANI via aerea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•SITE: Suona allarme solo attraverso il vostro altoparlante radio</li> <li>•TONE: trasmette un tono ciclistico sopra l'aria</li> <li>•CODICE: trasmette "119" (911 in retromarcia?) seguito dal codice ANI via etere</li> </ul>
33	STE - Eliminazione della coda di squelch	OFF [0]   ON [1]	Questa funzione viene utilizzata per eliminare il rumore di coda squelch tra i palmari BaoFeng che comunicano direttamente (nessun ripetitore). La ricezione di un segnale a 55 Hz o 134,4 Hz disattiva l'audio abbastanza a lungo per evitare di sentire qualsiasi rumore di coda squelch.
34	RP-STE - Eliminazione della coda di squelch	OFF [0]   1 - 10	Questa funzione viene utilizzata per eliminare il rumore di coda di squelch quando si comunica attraverso un ripetitore.
35	RPT-RL - Ritarda la coda squelch del ripetitore	OFF [0]   1 - 10	Ritardare il tono di coda del ripetitore (X100 millisecondi)
36	ROGER - Roger Beep	OFF [0]   ON [1]	Invia un segnale di fine trasmissione per indicare ad altre stazioni che la trasmissione è terminata.
37	TONE-Tone-burst	1000[0] 1450[1] 1750[2] 2100[3]	Per inviare un segnale acustico; contemporaneamente si preme un tasto tenendo premuto il PTT. Nessuna ulteriore configurazione richiesta utilizzando questa funzione.

38	MENU EXIT TIME -Tempo di uscita del menu	5 [0] 10[1] - 60[10] in 5 secondi passaggi (TIMEOUT-5)/5=[n].	L'impostazione dell'ora per l'uscita del menu senza l'operazione del menu.
39	VOX DELAY -Tempo di ritardo VOX	0.5 [0] 0.6[1] -2.0[15] in 0,1 secondi passi (TIMEOUT-0,1)/0,1=[n].	C'è un breve ritardo tra quando finisci di parlare e la radio torna in modalità tx; questo ritardo può essere regolato.
40	POWER ON MSG - Messaggio di accensione	LOGO[0]   VOLTAGE[1]	Messaggio di benvenuto visualizzato immediatamente dopo l'avvio. Il LOGO è programmato dal gestore.
41	VOICEPRI - Sistema di salto di frequenza	OFF [0]   ON [1]	Attivare la funzione di salto di frequenza per evitare interferenze dall'esterno del gruppo.
42	RESET - Ripristina impostazioni predefinite	VFO [0]   ALL [1]	Ripristina la radio alle impostazioni predefinite di fabbrica, con alcune eccezioni.
43	POWER ON PWD - Accendere la password	OFF [0]   ON [1]	Attiva la password di accensione radio. È necessario inserire la password corretta per accendere la radio. La password di avvio predefinita è 000000.
44	STOP WATCH - Stop watch	ON	Attivare la funzione cronometro. Premere il tasto [MENU] per avviare la sincronizzazione.
45	SCRAMBLE - Interruttore di scramble	OFF [0]   ON [1]	Scramble è una funzione di inversione vocale che consente la comunicazione privata tramite scramble segnali vocali. L'icona SCR viene visualizzata quando lo scramble è abilitato.
46	VERSION - Informazioni sulla versione		Accedere alle informazioni hardware e firmware per la radio.

## Appendice C - Tabella CTCSS /DCS

### CARTA CTCSS (Hz)

Numero	Frequenza	Numero	Frequenza	Numero	Frequenza	Numero	Frequenza	Numero	Frequenza
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

### ELENCO DI CODICI DCS

Numero	Codice	Numero	Codice	Numero	Codice	Numero	Codice	Numero	Codice
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N

51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I
161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I



UNIVERSO SMIPER  
AIRSOFT



UNIVERSO SMIPER  
AIRSOFT

## Appendice D - Specifiche tecniche

Banda di frequenza	144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx)
Canali memorizzabili	999
Alimentazione	batteria Li-Ion da 7.4V/2600 mAh
Temperature di funzionamento	-25°C to + 55°C
Modo operativo	Simplex
Impedenza Antenna	50Ω
Modalità di funzionamento	monoband/dualband
Potenza d'uscita	VHF: 5W / UHF:4W
Modulazione	F3E(FM)
Deviazione max di frequenza	≤ ±5KHz
Emissione spurie	< -60dB
Stabilità di frequenza	±2.5 ppm
Sensibilità di ricezione	< 0.2μV
Potenza d'uscita audio	≥ 500mW
Dimensioni	61x125x40mm (LxAxP)
Peso	278g

*Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.*

**ATTENZIONE:** L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.



# UV-5RM PLUS

Amateur Radio

Manual de instrucciones



*Español*

# Sommario

Prólogo

Uso previsto

Información sobre la radiación de radiofrecuencia

Cumplimiento de la normativa de la UE

Precauciones para terminales portátiles

Precauciones de la batería

Contenido del embalaje

Características principales

Partes y mandos de la radio

Preparar la radio para su uso

Accesorios de instalación

Cargar la batería

Operaciones generales de radio

Enciende la radio

Ajustar el volumen

VFO / interruptor de canal

Establecer la frecuencia VFO

Selección de canales de radio

Llama

Monitor

Bloqueo del teclado

Uso de linternas

Alerta de emergencia

Radio FM

Operación avanzada de radio

Eliminar canal

Canal de programación manual

Modo de frecuencia y modo de canal

Inversión de frecuencia

Tono del repetidor TX

Escaneo en curso

Búsqueda de frecuencia de un clic

Operación del menú principal

Uso básico

Usar atajos

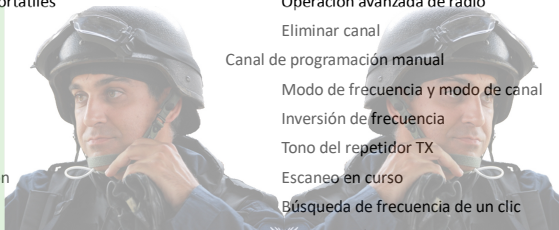
Usar menús con atajos

Anexo A- Solución de problemas

Anexo B- Operación de menú rápido

Annexe C - Table CTCSS /DCS

Anexo D- Especificaciones técnicas



## Prólogo

Para ayudarlo a evitar lesiones personales o daños materiales causados es es por operaciones inadecuadas, lea toda la información cuidadosamente antes de usar nuestro producto.

## Uso previsto

Nuestros productos están diseñados para proporcionar servicios de comunicación inalámbrica confiables a los usuarios de muchas industrias. Para usar el producto de manera segura y lograr el mejor rendimiento, debe usarse como se esperaba. Si el uso del producto excede las instrucciones de uso esperadas, el operador del producto es responsable de los daños del producto o los daños causados por el producto.

Los usos previstos incluyen:

- Este producto está disponible para usuarios que conozcan completamente su exposición a radiofrecuencia y puedan controlar su exposición a radiofrecuencia para cumplir con las restricciones profesionales en FCC / icnirp y estándares internacionales.
- Siga siempre todas las instrucciones de Seguridad especificadas en este documento.
- Cumplir con las normas generales, nacionales e internas de Seguridad.
- El producto solo se utiliza con la frecuencia autorizada por el Organismo competente.
- El producto es configurado adecuadamente por el distribuidor.

Además, el uso previsto requiere que los operadores de productos estén capacitados y familiarizados con las normas, regulaciones y regulaciones aplicables.

## Información sobre la radiación de radiofrecuencia

Cumplir con los estándares de exposición a radiofrecuencia

La radio cumple con los siguientes estándares y guías de exposición a energía de radiofrecuencia:

- Comisión Federal de comunicaciones de los Estados Unidos, reglamento federal; 47 CFR artículos 11307, 11310 y 21093
- Asociación Nacional de normas (ansi) / Asociación de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) c95. 1: 2005; Canadá rss102 publicado el 5 de marzo de 2015
- Asociación de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) c95.1: edición 2005

## Guía de cumplimiento y control de la exposición por radiofrecuencia e instrucciones de operación

Para controlar su exposición y asegurarse de que se cumplen los límites de exposición ocupacional / ambiental controlada, siempre siga los siguientes procedimientos.

Directrices

- No retire la etiqueta de exposición a radiofrecuencia del dispositivo.
- Al transmitirse a otros usuarios, el dispositivo debe ir acompañado de una descripción de la conciencia del usuario.
- No use este dispositivo si no cumple con los requisitos operativos descritos en este artículo.

Instrucciones de operación:

- El tiempo de transmisión no supera el factor de ocupación nominal del 50%. Para transmitir (una llamada), Presione el botón de llamada de botón (ptt). Para responder a la llamada, suelte el botón ptt. El tiempo de emisión del 50% o menos es importante, ya que la radio solo genera energía de radiofrecuencia medible en el momento de la emisión (en lo que respecta a la medición del cumplimiento estándar).
- Mantenga el dispositivo de radio a una distancia de al menos 2,5 centímetros de la Cara. Es importante mantener la radio a la distancia adecuada, ya que la exposición a radiofrecuencia disminuye a medida que se aleja de la antena. Las antenas deben mantenerse alejadas de la cara y los ojos.
- Cuando se use en la carrocería, asegúrese de colocar la radio en un soporte aprobado, funda de cuero, carcasa o Arnés de cables de la carrocería, o use el clip correcto de este producto. El uso de accesorios no aprobados puede provocar que los niveles de exposición superen los límites de exposición de radiofrecuencia ocupacional / ambiental controlada de fcc.
- El uso de antenas, baterías y accesorios no aprobados puede hacer que la radio supere las pautas de exposición a radiofrecuencias de fcc.
- Para los accesorios opcionales de los productos, Póngase en contacto con el distribuidor local.

## Regulación FCC

La Comisión Federal de comunicaciones de Estados Unidos (fcc) requiere que todos los productos de radiocomunicación cumplan con los requisitos de las normas anteriores antes de salir al mercado en Estados Unidos, y los fabricantes deben etiquetar los productos con radiofrecuencias para informar a los usuarios de las instrucciones de operación para mejorar su salud ocupacional y evitar la exposición a la energía de radiofrecuencia.

## Declaración de FCC

Según la parte 15 de las reglas de la Comisión Federal de comunicaciones de Estados Unidos, el dispositivo ha sido probado y cumple con las restricciones de los dispositivos digitales de clase B. Estas restricciones están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en la instalación residencial. El dispositivo genera y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación específica. La verificación de la interferencia dañina recibida por radio o televisión por este dispositivo se puede determinar apagando primero y luego encendiendo. Se alienta a los usuarios a tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reposicionar la antena receptora. Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a un enchufe en un circuito diferente al enchufe del receptor.
- Consulte a un distribuidor o a un técnico de radio / televisión experimentado para obtener ayuda.

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo puede no causar interferencias dañinas.
- El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda causar operaciones no deseadas.

Nota: los cambios o modificaciones de este dispositivo sin la aprobación expresa del responsable de la OCDE pueden hacer que el usuario pierda la autoridad para operar el equipo.

## Cumplimiento de la normativa de la UE

Después de la certificación de laboratorio calificada, el producto cumple con los requisitos básicos de la Directiva 2014 / 53 / UE y otras disposiciones pertinentes. Considere todas las regulaciones de la UE aplicables (2006 / 66 / ce, 2011 / 65 / ue, 2012 / 19 / ue). Tenga en cuenta que la información anterior solo se aplica a los países de la ue.

## Precauciones para terminales portátiles

### Prohibición de operar

Para protegerlo de cualquier pérdida de bienes, lesiones personales o incluso muerte, asegúrese de cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

1. No manipular productos en lugares que contengan combustibles, productos químicos, entornos explosivos y otros materiales inflamables y explosivos. En tales lugares, solo se permite el uso de modelos aprobados a prueba de explosiones, pero está estrictamente prohibido tratar de ensamblar o desmontar.
2. No manipular productos cerca de la zona de voladura ni dentro de ninguna zona de voladura.
3. No opere productos cerca de ningún dispositivo médico o electrónico vulnerable a las señales de radiofrecuencia.
4. No tome el producto al conducir.
5. No opere este producto en ninguna zona donde el uso de dispositivos de comunicación inalámbrica esté completamente prohibido.

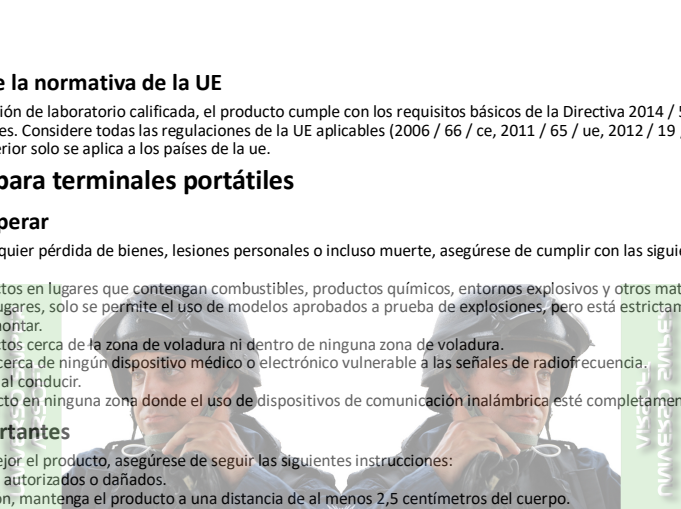
### ■ Consejos importantes

Para ayudarle a usar mejor el producto, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones:

1. No use accesorios no autorizados o dañados.
2. Durante la transmisión, mantenga el producto a una distancia de al menos 2,5 centímetros del cuerpo.
3. No reciba productos con alta capacidad durante mucho tiempo.
4. En el caso de los vehículos con airbag, no coloque el producto en la zona por encima del airbag ni en la zona de despliegue del airbag.
5. Deje el producto y sus accesorios fuera del alcance de los niños y mascotas.
6. Por favor, opere el producto dentro del rango de temperatura prescrito.
7. La transmisión continua prolongada puede causar acumulación de calor en el interior del producto. En este caso, Póngalo en su lugar para enfriarlo.
8. Maneja el producto con Cuidado.
9. El producto y sus accesorios no pueden ser desmontados, modificados o reparados sin autorización.

### ■ Proteger su audición

1. Al usar la radio sin Auriculares o auriculares, no coloque el altavoz de la radio directamente sobre la oreja.
2. Use el volumen mínimo necesario para completar el Trabajo.



3. Solo sube el volumen cuando estás en un ambiente ruidoso.
4. Antes de agregar Auriculares o auriculares, baje el volumen.
5. limitar el tiempo de uso de auriculares o auriculares a un volumen alto.
6. Tenga cuidado con el uso de auriculares puede causar pérdida de audición debido a la presión acústica excesiva de auriculares y auriculares.

## Precauciones de la batería

### ■ Prohibición de tarifas

Para protegerlo de cualquier pérdida de bienes, lesiones personales o incluso muerte, asegúrese de cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

1. No cargar ni reemplazar la batería en lugares que contengan combustible, productos químicos, ambientes explosivos y otros materiales inflamables y explosivos.
2. No cargue baterías húmedas. Por favor, seque con un paño suave y limpio antes de cargar.
3. No cargue la batería en caso de deformación, fuga de energía y sobrecalentamiento de la batería.
4. No use cargadores no autorizados para cargar la batería.
5. No cargue la batería donde haya una fuerte radiación.
6. Siempre debe prohibirse la sobrecarga, ya que esto puede acortar la vida útil de la batería.

### ■ Instrucciones de mantenimiento

Para ayudar a la batería a funcionar correctamente o prolongar su vida útil, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones:

1. El polvo acumulado en el conector de carga puede afectar la carga normal. Limpie regularmente con un paño limpio y seco.
2. Se recomienda cargar la batería a una temperatura de 5 ° C a 40 ° C. La violación de las restricciones puede causar una vida útil más corta de la batería o incluso una fuga de la batería.
3. Para cargar la batería que viene con el producto, apague para asegurarse de que está completamente cargada.
4. No retire la batería o desconecte el cable de alimentación durante la carga para garantizar que el proceso de carga se desarrolle sin problemas.
5. No maneje la batería en el fuego.
6. No exponga la batería a la luz solar directa durante mucho tiempo ni la acerque a otras fuentes de calor.
7. No apriete y penetre en la batería, ni retire la carcasa de la batería.

### ■ Instrucciones de transporte

1. No se transportarán baterías dañadas.
2. Para evitar cortocircuitos, separe las baterías de los componentes metálicos o si dos o más baterías se transportan en un solo paquete, separe las baterías entre sí.
3. Si la batería está conectada, la radio debe apagarse y fijarse para evitar que se encienda.

El contenido del envío debe declararse en el documento de envío y etiquetarse con la etiqueta de envío de la batería en el embalaje. Póngase en contacto con su transportista para obtener regulaciones locales y más información.

## Precauciones para la eliminación

Una vez finalizada la vida útil de nuestros productos (incluidos, pero no limitados a, radios y baterías), no deben eliminarse como residuos domésticos. Su reciclaje y tratamiento deben cumplir con las regulaciones locales.

## Contenido del embalaje

- 1 Radio
- 1 Adaptador (con cable tipo c)
- 1 Antena
- 1 Manual del usuario
- 1 Batería de iones de litio
- 1 Clip de cinturón
- 1 Pulsera
- 1 Auriculares

Si se pierde algún artículo, verifique con su distribuidor.

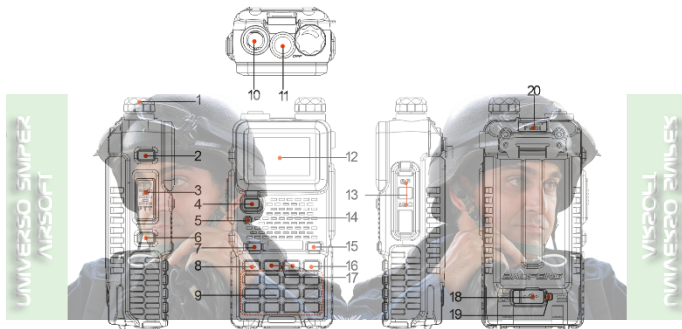
**Nota: para la banda de frecuencia de la antena, consulte el contenido de la etiqueta del anillo de color en la parte inferior de la antena. Si la etiqueta no indica la banda de frecuencia, se hace referencia a la banda de frecuencia específica en la etiqueta del host.**

## Características principales

- Rango de frecuencia del transceptor: 144 - 146 MHz (RX y TX); 430 - 440 MHz (Recepción y Transmisión);
- Entrada manual de frecuencia de teclado completo, memoria de canal 999
- Coincidencia de frecuencia de un clic, emparejamiento y agrupación fáciles (parámetros de configuración del canal de copia)
- Salto de frecuencia y función de perturbación para mejorar la privacidad de las llamadas
- Función de cronómetro y función de gestión de contraseñas de arranque
- Codificación y decodificación dtmf
- Selección de idiomas en chino e inglés, menús y consejos de voz de canal
- Doble protección, doble espera, doble protección de sección única y modo de protección de sección única
- Opciones de alta, media y baja potencia
- Función de radio FM (65 - 108 MHz)
- Bloqueo automático o manual del teclado, retroiluminación LCD y retroiluminación del botón
- Baterías de gran capacidad, espera súper larga, carga directa tipo C y rango de carga de asientos opcional
- Linterna LED característica y función de Alarma acústica y visual (tres configuraciones de alarma) para garantizar su seguridad
- Configuración de la función del repetidor: frecuencia de diferencia de frecuencia, dirección de diferencia de frecuencia, frecuencia inversa, configuración de audio de activación del relé (1750hz, 1450hz, 2100hz, 1000hz)

- 1.77 "pantalla grande en color, teclado completo, operación de menú completamente abierta, almacenamiento y eliminación de canales en este dispositivo, operación sencilla y fácil de usar, sin restricciones por el software de programación
- Personalización del usuario: iniciar imagen, contraseña de inicio, modo de visualización del canal, sonido del botón, sonido final de transmisión, menú en chino e inglés y configuración del idioma

## Partes y mandos de la radio




1. Perilla de alimentación / volumen

4. Tecla de modo VFO / MR

7. [A / B] clave

10. Enchufe de antena.

13. Enchufe de fijación

16.  Chiave EXIT

19. Indicador de carga tipo C

2. SK1 - teclas de radio FM / alarma

5. Estado LED

8.  Tasto MENU

11. Linterna LED

14. Altavoces y micrófonos

17. ▲ O ▼ Tecla de navegación


20. Pestillo de Liberación de batería

3. Chiave PTT

6. SK2 - Botón linterna / Monitor

9. Teclado digital

12. Pantalla LCD de color

15.  [Búsqueda con un solo clic] clave

18. Puerto de carga tipo C



## Pantalla LCD




Ídolo	Descripción
H/M/L	Indicador de nivel de potencia de transmisión, según Potencia (alta / media / baja)
♪	Asegúrese de escuchar el tono lateral dtmf emitido por el altavoz de la radio, configurado como DT - ST, ANI - ST, DT + ANI.
(D)	Se ha activado el CDS
(C)	CTCSS habilitado
+	Se permite el acceso al repetidor en modo VFO / frecuencia. La frecuencia de TX será superior a la de RX
-	Se permite el acceso al repetidor en modo VFO / frecuencia. La frecuencia de desplazamiento de TX será inferior a la de RX
D	Mesa doble habilitada
🔒	Bloqueo de teclado activado
🗣️	Vox habilitado
🛡️	Se ha activado la función de llamada confidencial
N	Banda estrecha habilitada
🔋	Indicador de batería
R	Se ha activado la función de marcha atrás
T	Se ha habilitado la función de llamada envolvente
MAIN	Indica la banda o canal de actividad
SC	Se ha activado la función de Codificación de voz

## Indicación de Estado LED

El indicador superior le ayudará a identificar el estado actual de la radio.

Indicación LED	Estado de la radio
Rojo constante	Transmisión
Verde constante	Recepción
Verde parpadeante	Escaneo

## Teclas de función principales

- SK1 (Tecla lateral 1): presione brevemente para activar / desactivar la transmisión de fm. Presione y mantenga pulsado para activar / desactivar la función de alarma.
- SK2 (Tecla lateral 2): presione brevemente para encender / apagar la linterna led. Presione y mantenga pulsado para activar la función de escucha.
- Tecla VFO / MR: cambia entre el modo de frecuencia o el modo de canal.
- Tecla A / b: cambia entre los monitores A (superior) y B (inferior).
-  Teclas de banda: en modo VFO, las pulsaciones cortas se pueden cambiar entre bandas UHF o VHF. Presione y mantenga pulsado para activar la función de escaneo de un clic.
-  Tecla menú: se utiliza para ingresar al menú y confirmar las opciones del menú.
- Teclas ▲/▼ : para navegar en el menú, seleccionar canales y aumentar o disminuir la frecuencia (dependiendo del modo de operación).
-  Tecla Exit (salida): para salir del menú y cancelar las opciones del menú.

## Teclado digital

- Estrella \* clave: modo repetidor, pulsación corta para activar o desactivar la función de frecuencia inversa; Presione largo para bloquear o desbloquear el teclado;
- Pound # clave: en espera, presione brevemente para ingresar a la marcación dtmf; Presione largo para activar la función de escaneo.

## Preparar la radio para su uso

### Accesorios de instalación

#### Instalar / quitar la batería

Antes de conectar o quitar la batería, asegúrese de girar la perilla de alimentación / volumen en sentido contrario a las agujas del reloj para apagar la radio.

- (1) Emparejar las dos ranuras inferiores de la batería con la Guía correspondiente en la parte posterior de la radio y luego empujar.
- (2) Para quitar la batería, deslice el pestillo de Liberación en la parte superior para alejarla de la batería y luego retire la batería del transceptor.

#### Instalar / quitar la antena

- (1) Instalar la antena: fijar la antena a la base, girar la antena en el sentido de las agujas del reloj hasta que se fije y atornillar la antena en el

conector en la parte superior del transceptor.

(2) Quitar la antena: girar la antena en sentido contrario a las agujas del reloj para eliminarla.

### Instalar / quitar el clip del cinturón

(1) Instale el clip del cinturón: coloque el clip del cinturón sobre el agujero correspondiente en la parte posterior de la radio y luego atornille en su lugar en el sentido de las agujas del reloj con los dos tornillos proporcionados.

(2) Quitar el clip del cinturón: desenrosque en sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el clip del cinturón.

### Instalación de altavoces / micrófonos adicionales (opcional)

Abra la tapa del agujero de enchufe de los auriculares MIC de Goma e inserte el enchufe del altavoz / micrófono en el doble enchufe.

### Cargar la batería

Cargar la batería con un cargador aprobado.

Lea el Manual de información de Seguridad antes de cargar.

Antes de usar por primera vez, cargue la batería completamente para garantizar el mejor rendimiento.

Para cargar la batería, haga lo siguiente:

(1) Inserte el conector de salida del conector de alimentación en el puerto en la parte posterior del cargador.

(2) Inserte el conector de alimentación en la toma de corriente.

(3) Coloque la batería en el cargador y luego encienda la toma de corriente.


Para determinar el Estado de carga, verifique el indicador de diodos emisores de luz (led) en el cargador de acuerdo con la siguiente tabla:




Indicación LED	Estado de carga
Verde	Sin batería
Rojo constante	La batería se está cargando.
Verde constante	La batería está llena.

También puede cargar la radio con la batería conectada. Se recomienda que su radio se mantenga apagada durante la carga.

### Indicador de batería

Puede comprobar la batería restante a través del símbolo de la batería en la pantalla. El número de barras indica la electricidad restante en la batería.

ícono	Estado de la batería
	Alta batería

	Batería media
	Baja batería
	La batería es extremadamente baja (por favor, cargue o reemplace la batería)

## Carga tipo C

Puede usar el tipo - C para cargar la batería de la radio:

- (1) Inserte el SIM en el enchufe de ca y luego conecte el cable C al puerto de carga C del SIM y la batería (abra la tapa protectora).
- (2) Asegúrese de que el puerto C de la batería esté en buen contacto con el terminal de carga del cable. El indicador de carga de la batería se vuelve rojo y comienza a cargarse.
- (3) Se necesitan aproximadamente 2 - 5 horas para cargar completamente la batería. El indicador de carga se convierte en verde - la carga se completa.

Cuando el indicador de carga de la batería se apaga, indica que la carga está completa. Retire el cable del puerto C de la batería y cubra con una tapa protectora.

**Baofeng recomienda apagar la radio al cargar.**

## Operaciones generales de radio

### Enciende la radio

- (1) Gire la perilla de control [encendido / apagado / volumen de energía] en el sentido de las agujas del reloj hasta escuchar un clic.
  - Si la prueba de encendido es exitosa, verá una pantalla de arranque en la pantalla de radio, seguida de la pantalla principal.
- (2) Para apagar la radio, gire la perilla de control [power on / off / volume] en sentido contrario a las agujas del reloj hasta escuchar un clic.

### Ajustar el volumen

Asegúrese de que la radio esté conectada y los altavoces le apunten para aumentar el volumen y la claridad, especialmente en áreas con mucho ruido de fondo.

- (1) Para aumentar el volumen, gire la perilla de control [encendido / apagado / volumen de energía] en el sentido de las agujas del reloj.
- (2) para bajar el volumen, gire esta Perilla en sentido contrario a las agujas del reloj.

### VFO / interruptor de canal

Presione la tecla [VFO / MR] para cambiar entre VFO y la pantalla del canal.

- (1) Transfiera la radio al modo canal, y el número actual del canal se mostrará en la pantalla;

(2) Cambie la radio al modo VFO, y el icono VFO se mostrará en la pantalla.

### Establecer la frecuencia VFO

Coloque la radio en modo VFO y luego presione el botón [A/B] para cambiar a la banda principal, mientras muestra el icono principal.

Operación 1: introduzca directamente la frecuencia VFO a través del teclado.

Operación 2: Presione las teclas ▲ 0 ▼ para ajustar el paso de frecuencia VFO.

Por ejemplo, para introducir la frecuencia de 144.97500, introduzca [1] [4] [4] [9] [7] [5] a su vez, y la pantalla mostrará 144.97500 VFO.

Ruta de configuración de frecuencia de paso: Presione el botón [MENU] + [1] para entrar en la frecuencia de paso >> establezca la frecuencia de paso 2.5 / 5.0 / 6.25 / 10.0 / 12.5 / 20.0 / 25.0 / 50.0 / 100 KHz.

### Selección de canales de radio

El canal es un conjunto de características de radio, como pares de frecuencias de transmisión / recepción.

Presione la tecla [VFO / MR] para cambiar la radio entre los modos VFO y Canal y seleccione el modo canal.

Operación 1: Presione el botón ▲ 0 ▼ para seleccionar un canal.

Operación 2: introduzca el número del Canal a través del teclado. Por ejemplo, si desea cambiar al Canal 99, introduzca un total de 3 dígitos de 0 + 9 + 9, que cambiará al canal 99.

### Llama

- llamadas en modo canal

Después de seleccionar el canal, presione y mantenga la tecla [PTT] para iniciar la llamada al canal actual. Habla al micrófono con un tono normal. Al llamar, se encendió el indicador rojo.

- llamadas en modo frecuencia

Presione la tecla [VFO/MR] para cambiar al modo de frecuencia, introduzca la frecuencia de trabajo dentro del rango de frecuencia permitido y presione la tecla [PTT] para transmitir en la frecuencia actual. Habla al micrófono con un tono normal. Al llamar, se encendió el indicador rojo.

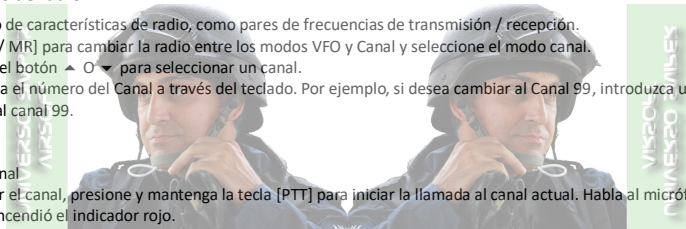
- contestar el teléfono

Cuando suelte la tecla [PTT], puede contestar sin ninguna operación.

Cuando se recibió la llamada, se encendió el indicador Verde.

Nota: para garantizar el volumen óptimo de recepción, mantenga la distancia entre el micrófono y la boca entre 2,5 y 5 centímetros durante la transmisión.

### Monitor



En espera, presione y mantenga la tecla [SK2] para ingresar al monitor. Esta función permite monitorear señales débiles cuando se reciben portadores coincidentes pero la señalización o la señal es demasiado débil.

Deje de presionar la tecla [SK2] para apagar el altavoz y volver al modo de espera.

"Si no hay señal, se hace ruido al presionar el botón [SK2].

## Bloqueo del teclado

La radio tiene una cerradura de teclado que bloquea todas las teclas excepto las tres teclas laterales.

Para activar o desactivar el bloqueo del teclado, presione y mantenga pulsada la tecla [**Star \***] durante unos dos segundos.

También puede activarlo para que la radio bloquee automáticamente el teclado 10 segundos después de rebotar del menú.

## Uso de linternas

Puedes usar esta radio en caso de emergencia. Si se presiona el botón [SK2], la radio encenderá la linterna LED de alta intensidad en la radio.

- su radio funciona correctamente cuando se activa el flash de emergencia.

- (1) Presione el botón [SK2] una vez y se abrirá continuamente (modo normal).

- (2) luego presione el botón [SK2] una vez, y la Luz intermitente emite una señal de emergencia (modo de emergencia flash).

- (3) luego presione la tecla [SK2] y la luz se apagará.

## Alerta de emergencia

La función de alerta de emergencia se puede utilizar para enviar señales de ayuda a los miembros del equipo.

Para activar la función de alarma de emergencia, presione y mantenga pulsada la tecla [SK1] durante 3 segundos. La Radio sonará con sirenas fuertes y la linterna parpadeará.

Presione la tecla [SK1] para salir de la función de alarma de emergencia.

Advertencia: la función de alerta de emergencia solo se puede utilizar en situaciones de emergencia reales.

## Radio FM

El rango de frecuencia para escuchar la radio es de 65 - 108 mhz. Al escuchar la radio fm, Presione el botón [banda] para cambiar entre las bandas de 65 - 75 MHz y 76 - 108 mhz.

- (1) En modo frecuencia o canal, Presione el botón [SK1] para encender la radio.

- (2) Utilice la tecla ▲ O ▼ para seleccionar la frecuencia de radio o de entrada deseada. O

- Presione el botón [Pound #] para buscar automáticamente la estación de radio.

- (3) Presione el botón [SK1] para salir de la radio fm.

# Operación avanzada de radio

## Eliminar canal

Es posible que desee eliminar el canal de almacenamiento debido a un error de configuración o cambiar otras configuraciones. Las operaciones son las siguientes:

(1) Presione [MENU] [3] [1] para ingresar al menú 31 (eliminar canal);

· o presione la tecla [MENU] ▲ O ▼ para seleccionar el menú 31 hacia adelante o hacia atrás;

(2) Presione la tecla [MENU] para entrar en la operación de eliminar el canal; Presione la tecla [arriba / abajo] para seleccionar el Canal a eliminar hacia adelante o hacia atrás.

· Si el prefijo digital muestra el carácter "CH -", significa que la secuencia de canales tiene parámetros de almacenamiento de canales borrables.

· Si el prefijo digital no muestra el carácter "CH -", significa que el canal está vacío y permite el canal de almacenamiento directo.

(3) Presione la tecla [MENU] para confirmar la eliminación de los parámetros del Canal existente, guarde y regrese al menú de nivel superior.

· Si se trata de un canal vacío, presione la tecla [MENU] para volver directamente al menú de nivel superior.

## Canal de programación manual

Un canal completo debe incluir parámetros como la frecuencia de recepción, la frecuencia de transmisión, CTCSS / CDS, la Potencia de transmisión, el ancho de banda del canal, PTT -ID, bloqueo ocupado, Código de señalización, adición de escaneo, nombre del canal, etc. todos los demás parámetros se pueden configurar en modo frecuencia, excepto el escaneo y el nombre del canal que debe ser editado por el software de escritura de frecuencia, y luego se almacenan en el número de canal especificado a través del menú 30 para almacenar el canal.

## Modo de frecuencia y modo de canal

El modo de frecuencia, también conocido como modo VFO; El modo canal, también conocido como el modo MR.

En modo de espera, presione la tecla [VFO/MR] para cambiar entre el modo de frecuencia y el modo de canal. El modo de frecuencia es el modo básico de Edición de frecuencia.

## Ejemplo 1. Almacenamiento de canales de retransmisión con tono analógico (ctcss)

Ejemplo: crear un nuevo canal de almacenamiento en el Canal 10

Frecuencia de recepción: 432,55.000, frecuencia de transmisión: 437,55.000 (diferencia de frecuencia + 5,0 mhz), tono de emisión: 123,0

Los pasos de operación son los siguientes:

(1) presione la tecla [EXIT] para salir del menú funcional, presione la tecla [VFO / MR] para cambiar al modo de frecuencia, y VFO se mostrará a

la derecha.

- (2) presione [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]
- (3) presione [menu] [1] [2] [menu] [1] [2] [3] [menu] [EXIT]
- (4) frecuencia de recepción de entrada (por ejemplo, 43255000)
- (5) presione [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]
- (6) presione [EXIT]
- (7) frecuencia de transmisión de entrada (por ejemplo, 437.55000)
- (8) presione [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU] 10)
- (9) presione [EXIT]
- (10) presione la tecla [VFO / MR] para cambiar al modo canal, y el número de Canal a la derecha volverá a aparecer.

Eliminar Canal (en el caso del Canal 10)  
Lanzamiento de tono analógico (por ejemplo, ctcss: 123.0)  
Frecuencia de recepción de entrada  
Acceso al almacenamiento del Canal (como el canal 10)  
Devuelve la frecuencia de recepción añadida

Para ingresar al mismo canal de almacenamiento (por ejemplo, Canal 10)  
Devuelve la frecuencia de transmisión añadida

### **Ejemplo 2. Edición de canales sencillos con subtonos analógicos (recibidos y enviados con la misma frecuencia)**

Ejemplo: crear un nuevo canal de almacenamiento en el Canal 10

Frecuencia de envío y recepción: 432.65250 (la misma frecuencia que TX - rx), enviando 123.0 subtonos

Los pasos de operación son los siguientes:

- (1) presione la tecla [EXIT] para salir del menú funcional, presione la tecla [VFO / MR] para cambiar al modo de frecuencia, y VFO se mostrará a la derecha.
- (2) presione [MENU] [3] [1] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT]
- (3) presione [menu] [1] [2] [menu] [1] [2] [3] [menu] [EXIT]
- (4) frecuencia de recepción de entrada (por ejemplo, 43266250)
- (5) presione [MENU] [3] [0] [MENU] [1] [0] [MENU]
- (6) presione [EXIT]
- (7) presione [EXIT]
- (8) presione la tecla [VFO / MR] para cambiar al modo canal, y el número de Canal a la derecha volverá a aparecer.

Eliminar Canal (en el caso del Canal 10)  
Lanzamiento de tono analógico (por ejemplo, ctcss: 123.0)  
Frecuencia de recepción de entrada  
Acceso a la memoria del Canal (como el canal 10)  
Devuelve la frecuencia de recepción añadida  
Se ha completado la memoria del canal de retorno

### **Ejemplo 3. Programación de repetidores**

La siguiente explicación asume que usted conoce la frecuencia de transmisión y recepción utilizada por el repetidor y que tiene derecho a usarla.

- (1) presione la tecla [EXIT] para salir del menú funcional, presione la tecla [VFO / MR] para cambiar al modo de frecuencia, y VFO se mostrará a la derecha.



- (2) utilice el teclado digital para introducir la frecuencia de transmisión (recepción) del relé.
- (3) Presione las teclas [menu] [2] [9] para ingresar la frecuencia de diferencia de frecuencia y use el teclado digital para ingresar la frecuencia de diferencia de frecuencia especificada.
- (4) presione la tecla [menu] [2] [8] para ingresar la dirección de diferencia de frecuencia y use la tecla [up / down] para seleccionar la diferencia de frecuencia positiva (+) o inversa (-).
- (5) presione la tecla [MENU] para confirmar y guardar.
- (6) Presione el botón [EXIT] para salir del menú. Si todo va bien, debería poder hacer una llamada de prueba a través del relé.

### **Inversión de frecuencia**

Presione este botón en poco tiempo para activar la función de marcha atrás.

Si desea escuchar la frecuencia de entrada del repetidor por alguna razón, Presione el botón [**Star \***] de inmediato y invertirá la frecuencia de transmisión y recepción.

"Después de activar la función de inversión de frecuencia, la primera línea de la pantalla muestra" R "

### **Tono del repetidor TX**

La Radio funciona en modo de retransmisión y activa el audio enviando retransmisión para activar la estación de retransmisión inactiva.

Después de encender la radio, Presione el botón [PTT] y luego presione el botón [SK2] para transmitir un audio de 1750hz.

Nota: el Audio activado por el repetidor se puede configurar a través del menú 37. Hay cuatro opciones de audio disponibles para usted: 1000hz, 1450hz, 1750hz y 2100hz.


### **Escaneo en curso**

Radio está equipado con un escáner incorporado para las bandas VHF y UHF. Cuando está en modo frecuencia (VFO), se escaneará gradualmente en función del paso de frecuencia que establezca. En modo Canal (MR), escaneará su canal. Alrededor de tres frecuencias por segundo, no es el escáner más rápido del mundo, pero a veces es una función útil.

Desactivar la tabla doble al escanear

Para activar el escáner, presione la tecla [libra] durante unos dos segundos. Presione y mantenga la tecla [libra] para salir del modo de escaneo.

### **Búsqueda de frecuencia de un clic**

- (1) La Radio actuará como receptor. Presione y mantenga pulsada la tecla  y la pantalla mostrará "Search Search..."
- (2) Si el transmisor continúa transmitiendo y la Unidad recibe una frecuencia válida (la señal más fuerte y estable), se mostrará la frecuencia recibida. Si hay ctcss o cds, se muestra el valor de ctcss o cds, y si no hay ctcss o dc, se muestra ninguno.

(3) Puede presionar la tecla [MENU] para guardar la frecuencia de búsqueda y ctcss o CDS en el canal.

Nota: durante la búsqueda de frecuencia, Presione el botón **[Pound #]** en la radio para cambiar entre bandas UHF o VHF.

## Operación del menú principal

Para una referencia completa a los elementos y parámetros del menú disponibles, consulte el apéndice B "definición del menú".

Si su radio está configurada en modo memoria (MR), los siguientes elementos del menú no funcionarán: *STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCL, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.*

### Uso básico

Usar menús con flechas

- (1) Presione la tecla [MENU] para ingresar al menú.
- (2) Utilice la tecla ▲ O ▼ para navegar entre los elementos del menú.
- (3) Después de encontrar el elemento de menú deseado, vuelva a presionar [MENU] para seleccionar el elemento de menú.
- (4) Utilice la tecla ▲ O ▼ para seleccionar los parámetros deseados.
- (5) Cuando haya seleccionado los parámetros que desea establecer para el elemento de menú dado:
  - A) Para confirmar su selección, presione [MENU] que guardará su configuración y le llevará de vuelta al menú principal.
  - B) Para cancelar su cambio, presione [EXIT] que restablecerá el elemento del menú y le hará salir completamente del menú.
- (6) Para salir del menú en cualquier momento, Presione el botón [EXIT].

### Usar atajos

Es posible que ya haya notado que si ve la definición del menú del apéndice b, cada elemento del menú tiene un valor asociado a él. estos números se pueden utilizar para acceder directamente a cualquier elemento del menú dado.

La forma en que se organiza el menú también sitúa en la parte superior las diez funciones más comunes.

El parámetro también tiene un número relacionado con él, para más detalles, consulte la definición del menú del apéndice B.

### Usar menús con atajos

- (1) Presione la tecla [MENU] para ingresar al menú.
- (2) Use el teclado digital para introducir el número del elemento del menú.
- (3) Para ingresar al elemento del menú, presione la tecla [MENU].
- (4) Para introducir los parámetros deseados, hay dos opciones:
  - A) Como se mencionó en la sección anterior, utilice las teclas de flecha; O

- B) Use el teclado digital para introducir el Código de acceso rápido digital.
- (5) lo mismo que en la sección anterior;
- A) Para confirmar su selección, presione [MENU] que guardará su configuración y le llevará de vuelta al menú principal.
- B) Para cancelar su cambio, presione [EXIT] que restablecerá el elemento del menú y le hará salir completamente del menú.
- (6) Para salir del menú en cualquier momento, Presione el botón [EXIT].
- (7) Todos los demás ejemplos y pasos de este manual utilizarán atajos de menú digital.

## Anexo A- Solución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La radio no se enciende	Batería baja. Póngala a cargar La batería no se ha instalado correctamente. Colóquela correctamente
La batería se agota rápidamente	La duración de la batería está llegando a su fin. Reemplácela por una nueva La batería no está completamente cargada. Asegúrese de que la carga se ha completado..
El LED se ilumina pero no se escucha señal acústica	Asegúrese de que el nivel de volumen no es demasiado bajo. Asegúrese de que los subtonos CTCSS y códigos DCS son los mismos para otros usuarios de su grupo.
El teclado no funciona	Puede que esté activada la función de bloqueo de teclado Asegúrese de que no haya pulsado cualquier otro botón
Durante una conversación en curso con un grupo, se reciben interferencias con otro grupo	Cambie el subtono CTCSS o código DCS de su grupo.

## Anexo B- Operación de menú rápido

Menú	Nombre (nombre completo)	Configuración	Descripción
0	SOL - Progresión en silencio	[0 - 9]	Cuando no hay señal, el silencio silencia al receptor.
1	STEP -Frecuencia de paso	2.5K[0]   5.0K[1]   6.25K[2]   10.0K[3]   12.5K[4]   20.0K[5]   25.0K[6]   50.0K[7]	Al escanear o presionar, seleccione la cantidad de variación de frecuencia en el modo vfo / frecuencia ▲ / ▼ Las llaves.
2	TXP -Potencia de transmisión	HIGH [0]   LOW [1]	En modo vfo / frecuencia, la selección se realiza entre la Potencia del transmisor alta y baja. Utilice la Potencia mínima del transmisor necesaria para realizar la comunicación necesaria.
3	SAVE - Ahorro de baterías	OFF [0]   1   2   3   4	Elija la proporción entre el ciclo de sueño y el ciclo de vigilia (1: 1, 2: 1, 3: 1, 4: 1). Cuanto mayor sea el número, mayor será la duración de la batería. Los números más altos aumentan el ciclo de sueño rx, pero puede perderse las primeras sílabas antes de que RX se abra.
4	VOX -Control de sonido TX	OFF [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	Una vez activado, no es necesario presionar el botón [ptt] en el transceptor. Ajustar el nivel de ganancia a la sensibilidad adecuada para lograr una transmisión estable.
5	WN - Banda ancha / banda estrecha	WIDE [0]   NARR [1]	Banda Ancha (ancho de banda de 25 khz) o banda estrecha (ancho de banda de 12,5 khz).
6	ABR - Muestra el tiempo de iluminación	ON [0]   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10	El tiempo de retroiluminación LCD se ha agotado. (segundos)
7	TDR - Doble tabla, doble recepción	OFF [0]   ON [1]	Vigilancia simultánea [A] y [B]. El Monitor con la actividad más reciente ([A] o [B]) se convierte en el monitor seleccionado
8	BEEP - Pitido del teclado	OFF [0]   ON [1]	Permitir la confirmación de sonido de las teclas
9	TOT- Cronómetro de tiempo de transmisión	OFF [0] 15[1] - 180[12] En los pasos de 15 segundos (tiemout - 15) / 15 = [n]	* Esta función proporciona un interruptor de Seguridad que puede limitar el tiempo de transmisión a los valores programados. Esto facilitará el ahorro de

				baterías al no permitirle realizar transmisiones demasiado largas y, cuando el interruptor PTT está atascado, evitará interferencias con otros usuarios y agotamiento de la batería.
10	R-CTCS - Receptor CTCSS	OFF [0]   Véase la tabla CTCSS en el apéndice C		Silenciar el altavoz del transceptor sin una señal de subaudio específica y continua. Si la estación de radio que estás escuchando no transmite esta señal continua específica, no escucharás ningún sonido.
11	R-DCS - Receptor DCS	OFF [0]   Véase la tabla DCS en el apéndice C		Silenciar el altavoz del transceptor sin una señal digital específica de bajo nivel. Si la estación de radio que estás escuchando no envía esta señal específica, no escucharás ningún sonido.
12	T-CTCS - Transmisor CTCSS	OFF [0]   Véase la tabla CTCSS en el apéndice C		Envía señales de subaudio específicas y continuas para desbloquear el silencio de los receptores remotos, generalmente repetidores.
13	T-DCS - Transmisor DCS	OFF [0]   Véase la tabla DCS en el apéndice C		Envía una señal digital específica de bajo nivel para desbloquear el silencio del receptor remoto (generalmente repetidor).
14	Scan CTCSS- Escaneo CTCSS	OFF		Se permite escanear ctcss en modo de frecuencia vfo. Esta operación no está permitida en modo canal.
15	Scan DCS- Escaneo de DCS	OFF		Se permite escanear el CDS en modo de frecuencia vfo. Esta operación no está permitida en modo canal.
16	CDCSS SAVE MODE- Modo de conservación CTCSS/DCS	ALL[0]   RX[1] TX[2]		<p>Guarde el ctcss / CDS escaneado en modo vfo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• All: guardar en R -CDCSS y T - CDCSS</li> <li>• TX: solo se conserva en T - CDCSS</li> <li>- RX: solo se conserva en R - CDCSS</li> </ul>
17	VOICE - Consejos de voz	OFF [0]   ON [1]		Permitir la confirmación de sonido de las teclas
18	LANGUAGE - Elección del idioma	ENGLISH [0]   中文 [1]		<p>Establece el tipo de lenguaje del menú y la voz del recordatorio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• inglés: se muestra como un menú en inglés y ofrece consejos de operación en inglés.</li> <li>• chino: se muestra como un menú chino y se opera con indicaciones chinas. •Chinese: Display as a Chinese menu and prompt for operation in Chinese.</li> </ul>
19	DTMFST - DTMFST	•OFF [0]; No No se puede escuchar el sonido lateral de DTMF.		Determina cuándo se puede escuchar el tono lateral dtmf desde el altavoz del transceptor.

		<ul style="list-style-type: none"> <li>•DT-ST [1]: El tono lateral solo se puede escuchar desde el Código DTMF escrito manualmente.</li> <li>•ANI-ST [2]: Los sonidos laterales solo se pueden escuchar desde el Código DTMF que se escribe automáticamente.</li> <li>•DT+ANI [3]: Se pueden escuchar todos los sonidos laterales de DTMF.</li> </ul>	
20	S-CODE - Código de señal	1[0]   2[1]   3[2]   4[3]   5[4]   6[5]   7[6]   8[9]   9[8]   10[9]   11[10]   12[11]   13[12]   14[13]   15[14]	Seleccione uno de los 15 códigos dtmf. El Código dtmf está programado con software, con un máximo de 5 dígitos por Código.
21	SC-REV - Método de recuperación del escáner	<ul style="list-style-type: none"> <li>•TO [0]: Operación de tiempo - El escaneo se reanudará después de un tiempo fijo.</li> <li>•CO [1]: Operación portadora - El escaneo se reanudará después de que la señal desaparezca.</li> <li>•SE [2]: Operación de búsqueda - El escaneo no continuará.</li> </ul>	Método de recuperación de escaneo
22	PTT-ID - Cuando enviar PTT - ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: No se envió el Id.</li> <li>•BOT [1]: El S - Código seleccionado se envía al principio.</li> <li>•EOT [2]: El S - Código seleccionado se enviará al final.</li> <li>•BOTH [3]: El S - Código seleccionado se envía al principio y al final.</li> </ul>	Cuándo enviar el Código PTT - ID se envía al principio o al final de la transmisión.
23	PTT-LT - Retraso en el envío del Código de señal	0[0]   100[1]   200[2]   400[3]   600[4]   800[5]   1000[6]	Retraso PTT - ID (milisegundos)
24	MDF-A - Modo de Canal A	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Muestra el número del canal.</li> <li>•NAME [1]: Muestra el nombre del canal.</li> <li>•FREQ [2]: Muestra la frecuencia de la programación.</li> </ul>	[A] formato de visualización MR / Channel Nota: debe usar el software para introducir el nombre.
25	MDF-B - Modo de Canal B	<ul style="list-style-type: none"> <li>•CH [0]: Muestra el número del canal.</li> <li>•NAME [1]: Muestra el nombre del canal.</li> <li>•FREQ [2]: Muestra la frecuencia de la programación.</li> </ul>	[B] formato de visualización MR / Channel Nota: debe usar el software para introducir el nombre.
26	BCL - Bloqueo de canales ocupados	OFF [0]   ON [1]	Deshabilitar la tecla [ptt] en el canal que ya está en uso. Cuando un canal ya está en uso, si se presiona el botón [ptt], el transceptor pitará y no se enviará.
27	AUTOLK –Bloqueo automático del teclado	OFF [0]   5 [1]   10 [2]   15 [3]	Establece el tiempo de retraso del bloqueo automático del teclado. Evitar que el teclado se active accidentalmente.

			Una vez abierto, el teclado estará bloqueado si no se utiliza durante el tiempo de retraso predeterminado. Presione la tecla [star *] durante 2 segundos para desbloquear el teclado.
28	SFT-D - Dirección de desplazamiento de frecuencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OFF [0]: TX = RX (trabajo simple).</li> <li>•+ [1]: El desplazamiento de TX en la frecuencia será mayor que el de rx.</li> <li>•- [2]: La frecuencia de desplazamiento de TX será inferior a la de RX</li> </ul>	Se permite el acceso al repetidor en modo VFO / frecuencia.
29	OFFSET - Cambio de frecuencia	00.000 - 69.990 Con 10 kHz como paso	Especifica la diferencia entre las frecuencias TX y RX.
30	MEMCH - Canal de memoria de almacenamiento	001 - 999	Este menú se utiliza para crear nuevos canales o modificar los existentes (001 a 999) para que estos canales puedan ser accedidos desde el modo Mr / channel.
31	DELCH - Eliminar el canal de memoria	001 - 999	Este menú se utiliza para eliminar la información de programación en los canales designados (001 a 999) para volver a programar o vaciar.
32	AL-MOD - Modo de alarma	<ul style="list-style-type: none"> <li>•SITE [0]: Solo se pueden hacer sonidos de alarma a través de altavoces de radio.</li> <li>•TONE[1]: Transmite el tono circular en el aire.</li> <li>•CODE [2]: Los códigos "119" (911 inverso) y ANI se transmiten por vía aérea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Estaciones: alertas solo a través de altavoces de radio</li> <li>• Tono: tono circular transmitido por el aire</li> <li>- Código transmisión aérea "119" (911 en sentido inverso?), seguida del Código ANI</li> </ul>
33	STE - Eliminar la cola de ruido	OFF [0]   ON [1]	Esta función se utiliza para eliminar el ruido de cola silencioso entre los dispositivos portátiles Baofeng de comunicación directa (sin repetidores). Recibir un tono repentino de 55 Hertz o 134.4 Hertz silenciará el audio durante el tiempo suficiente para evitar escuchar cualquier ruido de cola silencioso.
34	RP-STE - Eliminar la cola de ruido	OFF [0]   1 - 10	Esta función se utiliza para eliminar el ruido de cola silencioso al comunicarse a través del repetidor.
35	RPT-RL - Cola silenciosa del repetidor retrasado	OFF [0]   1 - 10	Retraso en el tono de cola del repetidor (x100 milisegundos)
36	ROGER - Roger bip	OFF [0]   ON [1]	Enviar el sonido final de la transmisión para indicar a otras estaciones que la transmisión ha terminado.
37	TONE - Explosión de tono	1000[0] 1450[1] 1750[2] 2100[3]	Emitir un tono; Presionar la tecla mientras presiona el ptt. No es necesario configurar más con esta función.

38	MENU EXIT TIME -Hora de salida del menú	5 [0] 10[1] - 60[10] En el paso de 5 segundos (timeout - 5) / 5 = [n].	Configuración de tiempo para salir del menú sin operación de menú.
39	VOX DELAY -Tiempo de retraso de Vox	0.5 [0] 0.6[1] -2.0[15] En un paso de 0,1 segundos (timeout - 0,1) / 0,1 = [n].	Hay un breve retraso entre que termines la llamada y la radio vuelva al modo tx; Se puede ajustar el retraso.
40	POWER ON MSG - Información de arranque	LOGO[0]]VOLTAGE[1]	El mensaje de bienvenida se muestra inmediatamente después del inicio. El logo es programado por el gerente.
41	VOICEPRI - Sistema de salto de frecuencia	OFF [0]   ON [1]	Activar la función de salto de frecuencia para evitar interferencias desde fuera del grupo.
42	RESET - Restaurar predeterminado	VFO [0]   ALL [1]	Restablece la radio al valor predeterminado de fábrica, excepto en algunos casos.
43	POWER ON PWD - Contraseña de encendido	OFF [0]   ON [1]	Activa la contraseña de encendido de la radio. Debe introducir la contraseña correcta para encender la radio. La contraseña de inicio predeterminada es de 00000.
44	STOP WATCH - Cronómetro	ON	Activar la función de cronómetro. Presione el botón [menú] para comenzar el tiempo.
45	SCRAMBLE - Interruptor de perturbación	OFF [0]   ON [1]	El cifrado es una función de inversión de voz que realiza la comunicación privada mediante el cifrado de señales de voz. Una vez activada la perturbación, se mostrará el icono scr.
46	VERSION - Información de la versión		Acceda a la información de hardware y Firmware de la radio.



## Annexe C - Table CTCSS /DCS

### Gráfico CTCSS (Hz)

Números	Frecuencia	Números	Frecuencia	Números	Frecuencia	Números	Frecuencia	Números	Frecuencia
1	67.0	2	69.3	3	71.9	4	74.4	5	77.0
6	79.7	7	82.5	8	85.4	9	88.5	10	91.5
11	94.8	12	97.4	13	100	14	103.5	15	107.2
16	110.9	17	114.8	18	118.8	19	123.0	20	127.3
21	131.8	22	136.5	23	141.3	24	146.2	25	151.4
26	156.7	27	159.8	28	162.2	29	165.5	30	167.9
31	171.3	32	173.8	33	177.3	34	179.9	35	183.5
36	186.2	37	189.9	38	192.8	39	196.6	40	199.5
41	203.5	42	206.5	43	210.7	44	218.1	45	225.7
46	229.1	47	233.6	48	241.8	49	250.3	50	254.1

### Lista de códigos CDS

Números	Códigos	Números	Códigos	Números	Códigos	Números	Códigos	Números	Códigos
1	D023N	2	D025N	3	D026N	4	D031N	5	D032N
6	D036N	7	D043N	8	D047N	9	D051N	10	D053N
11	D054N	12	D065N	13	D071N	14	D072N	15	D073N
16	D074N	17	D114N	18	D115N	19	D116N	20	D122N
21	D125N	22	D131N	23	D132N	24	D134N	25	D143N
26	D145N	27	D152N	28	D155N	29	D156N	30	D162N
31	D165N	32	D172N	33	D174N	34	D205N	35	D212N
36	D223N	37	D225N	38	D226N	39	D243N	40	D244N
41	D245N	42	D246N	43	D251N	44	D252N	45	D255N
46	D261N	47	D263N	48	D265N	49	D266N	50	D271N

51	D274N	52	D306N	53	D311N	54	D315N	55	D325N
56	D331N	57	D332N	58	D343N	59	D346N	60	D351N
61	D356N	62	D364N	63	D365N	64	D371N	65	D411N
66	D412N	67	D413N	68	D423N	69	D431N	70	D432N
71	D445N	72	D446N	73	D452N	74	D454N	75	D455N
76	D462N	77	D464N	78	D465N	79	D466N	80	D503N
81	D506N	82	D516N	83	D523N	84	D526N	85	D532N
86	D546N	87	D565N	88	D606N	89	D612N	90	D624N
91	D627N	92	D631N	93	D632N	94	D645N	95	D654N
96	D662N	97	D664N	98	D703N	99	D712N	100	D723N
101	D731N	102	D732N	103	D734N	104	D743N	105	D754N
106	D023I	107	D025I	108	D026I	109	D031I	110	D032I
111	D036I	112	D043I	113	D047I	114	D051I	115	D053I
116	D054I	117	D065I	118	D071I	119	D072I	120	D073I
121	D074I	122	D114I	123	D115I	124	D116I	125	D122I
126	D125I	127	D131I	128	D132I	129	D134I	130	D143I
131	D145I	132	D152I	133	D155I	134	D156I	135	D162I
136	D165I	137	D172I	138	D174I	139	D205I	140	D212I
141	D223I	142	D225I	143	D226I	144	D243I	145	D244I
146	D245I	147	D246I	148	D251I	149	D252I	150	D255I
151	D261I	152	D263I	153	D265I	154	D266I	155	D271I
156	D274I	157	D306I	158	D311I	159	D315I	160	D325I
161	D331I	162	D332I	163	D343I	164	D346I	165	D351I
166	D356I	167	D364I	168	D365I	169	D371I	170	D411I
171	D412I	172	D413I	173	D423I	174	D431I	175	D432I
176	D445I	177	D446I	178	D452I	179	D454I	180	D455I
181	D462I	182	D464I	183	D465I	184	D466I	185	D503I
186	D506I	187	D516I	188	D523I	189	D526I	190	D532I
191	D546I	192	D565I	193	D606I	194	D612I	195	D624I
196	D627I	197	D631I	198	D632I	199	D645I	200	D654I
201	D662I	202	D664I	203	D703I	204	D712I	205	D723I
206	D731I	207	D732I	208	D734I	209	D743I	210	D754I



UNIVERSO SIMPER  
AIRSOFT



UNIVERSO SIMPER

## Anexo D- Especificaciones técnicas

Banda de frecuencia	144-146MHz & 430-440MHz (Rx/Tx)
Canales memorizables	999
Alimentación	Batería Li-Ion de 7.4V/2600 mAh
Temperatura de funcionamiento	-25°C to + 55°C
Impedancia Antena	50 $\Omega$
Modo operativo	Simplex
Modo de funcionamiento	monobanda/dual band
Potencia de salida	VHF: 5W / UHF: 4W
Modulación	F3E(FM)
Radiación espúreas	Conforme a la normativa europea
Bloqueo	Conforme a la normativa europea
Deviazionè max di frecuencia	$\leq \pm 5$ KHz
Impedancia de la antena	< -60dB
Estabilidad de frecuenciaa	$\pm 2.5$ ppm
Sensibilidad de recepción	< 0.2 $\mu$ V
Potencia de salida de audio	$\geq 500$ mW
Dimensiones	61x125x40mm (LxAxP)
Peso	278g

**ATENCIÓN:** El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo; la base de carga debe quedar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio

successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

## Disclaimer

The accuracy and completeness of the contents are sought in the process of compilation, but we do not bear any responsibility for the possible errors or omissions. With the continuous development of technology, we reserve the right to change the design and specification of the product without notice. No copy, modification, translation and dissemination of this handbook may be made in any form without the prior written authorization of our department.

**EU Contact: APEX CE SPECIALISTS LIMITED**  
**Unit 3D North Point House, north Point Business Park,**  
**New Mallow Road, Cork, T23 AT2P, Ireland**



**PO FUNG ELECTRONIC (HK) INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED**

ADD: Room 1508, 15/F, Office Tower II, Grand Plaza, 625 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong

E-mail: [wangjianhui@baofengradio.com](mailto:wangjianhui@baofengradio.com)

[Http://www.baofengradio.com](http://www.baofengradio.com)

Print version: 5RH/M (330) EU V1.0